ROCKET 3

Les Saguenéens de Chicoutimi 1

PAGE 38



Quai d'escale à La Baie

Le BAPE consultera après les Fêtes

PAGE 3

Photo Jeannot Levesque

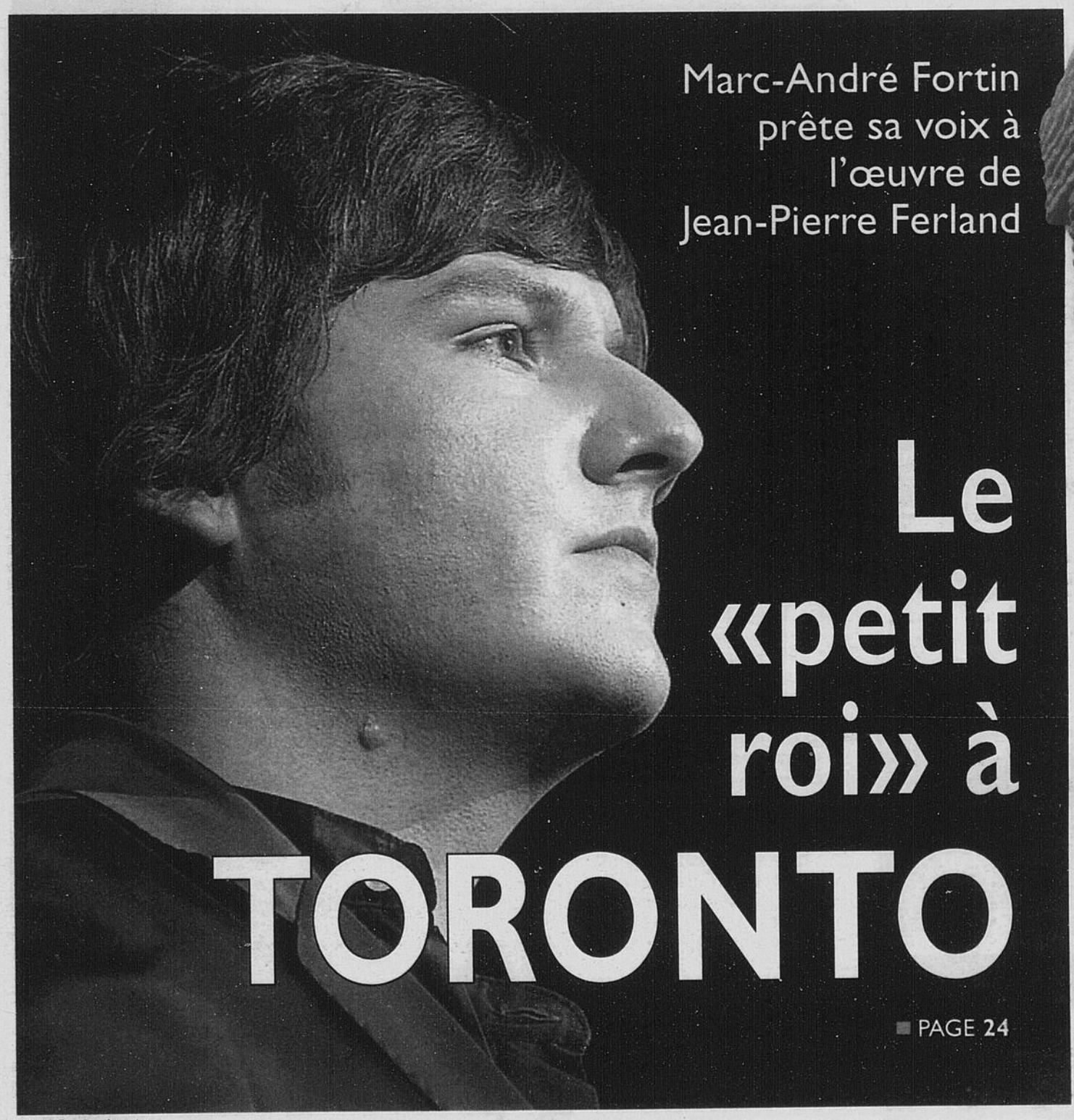
le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com cyberpresse.ca

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

LE JEUDI 9 NOVEMBRE 2006 | 34e ANNÉE Nº 33 | 40 PAGES | Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
5 à 7 jeudi
SUSHI
BAR JAZZ
JAZZ ON
00673820



Marc-André Fortin prête sa voix à l'œuvre de Jean-Pierre Ferland

Le «petit roi» à TORONTO

PAGE 24

Photo Rocket Lavoie



Photo Steeve Tremblay

Alma

Le géant de 13 tonnes reviendra sur ses pieds

PAGE 4

Saint-Félicien

Une tempête change tout

PAGE 2



6 28867 00001 0

Secteur du Baume à Saint-Félicien

Les citoyens réclament un changement de zonage

SAINT-FÉLICIEN - Les citoyens du secteur du Baume de Saint-Méthode, à Saint-Félicien, veulent faire modifier le zonage pour ne plus être considérés à risque d'inondation.

Cette réglementation est restrictive et empêche qu'il y ait des agrandissements et des ajouts aux bâtisses. Les résidences ont moins de valeur et les primes d'assurances sont plus élevées.



POTVIN
LOUIS
lpotvin@lequotidien.com

C'est pour cette raison que la municipalité, en collaboration avec la MRC Domaine-du-Roy, réalise des relevés pour établir si des sections sont encore en danger. Cependant, la tempête du 28 octobre a démontré que ce secteur est vulnérable puisqu'il est entouré par le lac Saint-Jean et un marais.

La présidente de l'Association de la ligue des propriétaires de la pointe des Dorés, Martine Lapointe, déplore que cette réglementation mette un frein aux nouvelles constructions. «Nous avons appris seulement l'an dernier que nous étions dans une zone inondable. Il est donc maintenant impossible de réaliser des modifications à nos résidences et plus personne ne peut se construire dans le secteur. Si on l'avait su, on ne se serait pas bâti ici!», déplore-t-elle.

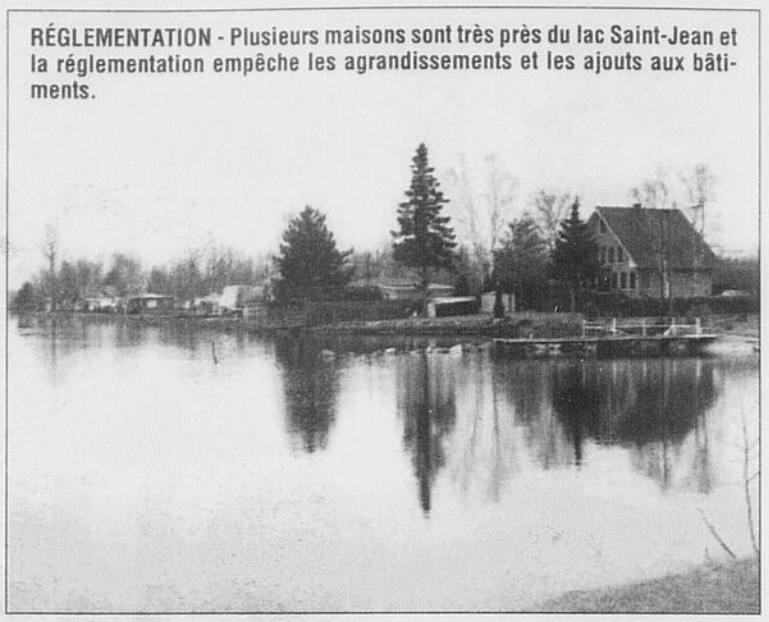
Classification

Depuis juillet 2006, la MRC Domaine-du-Roy a appliqué un nouveau règlement de contrôle intérimaire relatif à la politique de protection sur les rives, le littoral et les plaines inondables. Deux types de classification ont été réalisés pour ce secteur. Les résidences du chemin des Dorés se retrouvent sous la cote de crue 0-20-ans. Les habitations du chemin du Baume et du Canal se retrouvent, pour leur part, sous le niveau 0-100 ans. Ces niveaux permettent d'évaluer le nombre d'inondations qui peuvent se produire pendant une période de temps. «Une aberration, lance Martine Lapointe. Les routes des deux secteurs se retrouvent à la même hauteur selon l'arpentage que nous avons fait réaliser. Aussi, selon nos chiffres, aucune résidence ne serait en danger d'inondation.»

Les fonctionnaires de la municipalité se montrent beaucoup plus prudents. Actuellement, Alcan réalise un relevé topographique partout autour du lac. Pour le secteur du Baume, la MRC va évaluer chaque terrain pour le qualifier selon le risque d'inondation.

Selon Jacques Valois, de la MRC Domaine-du-Roy, les citoyens auront les informations au début de 2007. «Nous pensons que les relevés seront plus raffinés, mais il y aura encore des secteurs qui seront cotés 0-20 ans, mais seulement pour des parties de terrain et non pour les bâtiments», explique-t-il.

Photos Louis Potvin



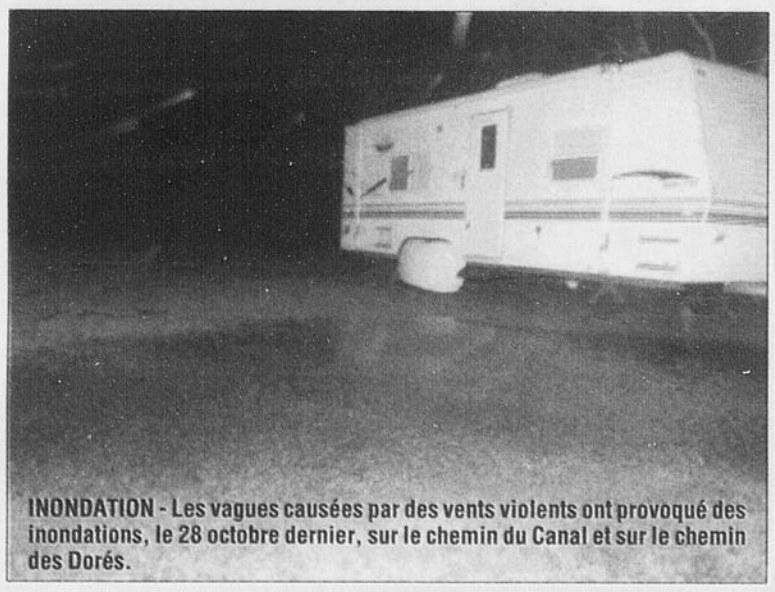
RÉGLEMENTATION - Plusieurs maisons sont très près du lac Saint-Jean et la réglementation empêche les agrandissements et les ajouts aux bâtiments.



ZONE - Les résidences du chemin des Dorés se retrouvent dans une zone qualifiée d'inondable une fois aux 20 ans.



ASSURANCES - Lorsqu'une résidence est sous la cote de crue 0-20 ans, les primes d'assurances sont plus élevées et la maison est beaucoup plus difficiles à vendre.



INONDATION - Les vagues causées par des vents violents ont provoqué des inondations, le 28 octobre dernier, sur le chemin du Canal et sur le chemin des Dorés.

Le maire Potvin confiant d'en arriver à une entente

SAINT-FÉLICIEN (LP) - «C'est notre responsabilité de protéger les biens et les personnes. Nous avons écouté les arguments des citoyens en réalisant plusieurs rencontres. Nous devrions être capables de trouver un terrain d'entente.»

Le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, se montre prudent face à la classification de zone inondable du secteur du Baume de Saint-Méthode. «On ne peut pas prendre cet exercice à la légère quand notre région a connu des inondations comme celle de 1996», explique-t-il. «Mais, en aucun cas, nous ne mettrons la vie des gens en danger, prévient le maire. La tempête du 28 octobre nous montre la fragilité du secteur. Ce sont des aspects dont nous devons tenir compte.»

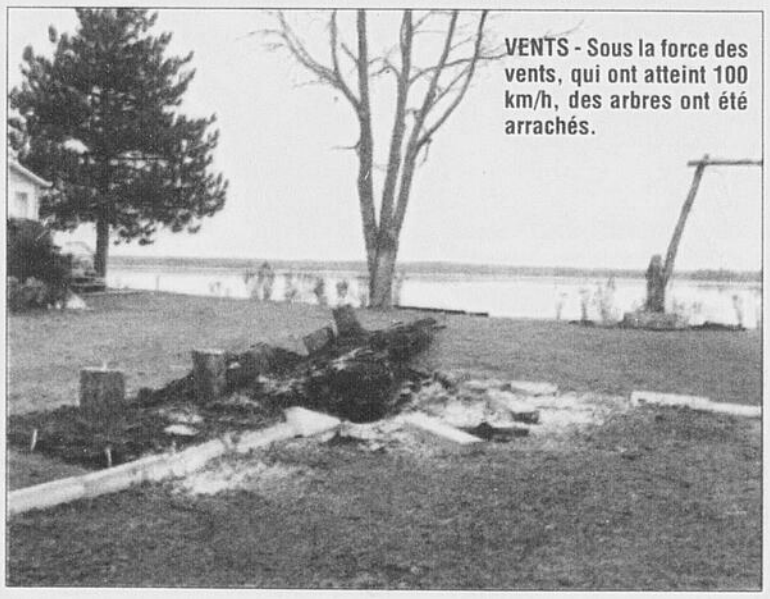
Gilles Potvin croit que la ville et la MRC Domaine-du-Roy ont été très transparentes avec les citoyens concernés. Elles souhaitent trouver une solution définitive à cette situation qui traîne depuis le dernier schéma d'aménagement de 1988.

Martine Lapointe salue d'ailleurs l'ouverture de la municipalité. Elle estime que les négociations qui s'effectuent depuis un an et demi se déroulent bien malgré certains écueils. «Ça progresse. Nous pensons être en mesure de faire modifier la réglementation», espère-t-elle.

La tempête du 28 octobre

Les vagues causées par des vents violents de l'Est ont provoqué des inondations, le 28 octobre dernier, sur le chemin du Canal et sur le chemin des Dorés. Les autorités municipales s'étaient préparées à évacuer des résidences, si le danger augmentait. Sous la force des vents, qui ont atteint 100 km/h, des arbres ont été arrachés.

Dans le passé, Alcan a réalisé d'importants travaux d'enrochement pour stabiliser les berges. Des correctifs dont les coûts auraient été trop dispendieux pour bien des citoyens. Sans cet enrochement, les vagues auraient pu causer des dégâts très considérables.



VENTS - Sous la force des vents, qui ont atteint 100 km/h, des arbres ont été arrachés.

Quai d'escale à La Baie

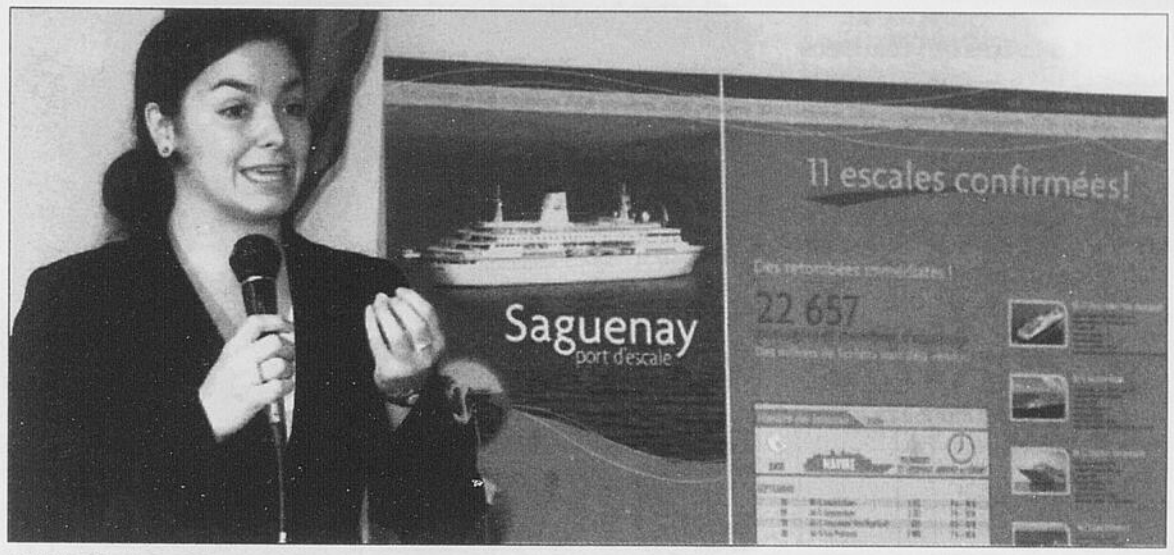
La consultation reprendra après les Fêtes

CHICOUTIMI - L'étape de la consultation publique du projet des croisières à La Baie, tenue par le Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE), devrait reprendre après les Fêtes.

La demande de réactiver la démarche a été expédiée au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), Claude Béchard. La procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement de la construction d'un quai en eau profonde en lieu et place de l'actuel quai Agésilas-Lepage avait été interrompue en mai dernier à la demande du maire de Saguenay et président de Promotion Saguenay, Jean Tremblay. «La demande de reprise date de la semaine dernière», révèle Priscilla Nemey, directrice de projet pour Promotion Saguenay.



GIRARD
PASCAL
pgirard@lequotidien.com



DEMANDE - Selon Priscilla Nemey, responsable du dossier des croisières à Promotion Saguenay, la demande de reprise de la consultation publique date de la semaine dernière.

(Photo Jeannot Lévesque)

En théorie, c'est tout ce qu'attendait le ministre pour donner un nouveau mandat au BAPE. Selon Mme Nemey, son organisme aurait reçu l'assurance que la période de consultation de 45 jours serait reprise dès le départ. Lors de l'arrêt en mai, il y avait une vingtaine de jours d'écoulés.

C'est à cette étape qu'il est possible pour un citoyen ou un organisme de demander des audiences publiques. Rappelons que seule une demande jugée frivole peut être ignorée. Et si jamais audience il y avait, il faut rajouter quatre mois à cette étape. Celle-ci pourrait donc pratiquement s'étirer jusqu'à l'été. Au même moment, les fonctionnaires du MDDEP réaliseront une analyse environnementale. C'est en se basant sur cette dernière et le rapport final du BAPE que le ministre Béchard décidera ou non de recommander au conseil des ministres de donner le feu vert à Saguenay.

Dans sa directive du mois de mai, le ministre Béchard indiquait que la reprise pourrait être retardée si l'étude d'impact présentée par le promoteur était largement modifiée. Ce qui ne serait pas le cas, confirme Mme Nemey. Selon elle, il n'y aurait que quelques petits ajouts dus à l'évolution du dossier.

Saint-Laurent

Priscilla Nemey se trouve présentement à Baie-Comeau pour participer à une rencontre des membres de l'Association des croisières du Saint-Laurent. Elle est accompagnée par Pierre Paquin, directeur général de Port Saguenay. Les deux occupent des postes sur le conseil d'administration de l'organisme qui regroupe toutes les villes désireuses de devenir des ports d'escale sur le Saint-Laurent. C'est d'ailleurs Saguenay qui est la plus avancée derrière Québec et Montréal.

Une rencontre entre tous les membres est prévue pour ce matin. À cette occasion, tous feront un bilan de l'avancement de leur projet. Ce sera aussi l'occasion de prendre connaissance d'études commandées par l'association. «Il n'y a qu'une façon de travailler et c'est tous ensemble, croit René Trépanier, directeur général du regroupement. Ce fut une année très positive où on a énormément avancé. Tout le monde est avide de connaître les résultats des autres.» Il se dit confiant que l'intérêt démontré par les gouvernements aux différents projets se traduira en appui financier, laissant cependant ces démarches à chaque ville.



FACTURE - Depuis la fin du gel des tarifs d'Hydro-Québec, les grandes entreprises ont subi une hausse de leur facture d'électricité, qui compte pour 25 % des coûts totaux de production dans leur cas. Cette augmentation a déjà freiné leurs projets d'expansion.

(Archives)

«Les entreprises paralysées»

Les grands consommateurs d'électricité sonnent l'alarme

HÉLÈNE BARIL

Après avoir perdu ses usines de textile et celles à forte intensité de main-d'oeuvre, le Québec risque maintenant de voir les entreprises grandes consommatrices d'électricité plier bagage, à cause de sa politique énergétique.

La fermeture prochaine de Norsk Hydro, fabricant de magnésium de Bécancour, est un signal d'alarme, s'inquiète Luc Boulanger, directeur général de l'Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité, qui regroupe les gros canons de l'économie québécoise dans les secteurs des mines et métaux, des pâtes et papiers, de la pétrochimie et des produits chimiques.

Ensemble, ces entreprises emploient 45 000 personnes, soit 15 % de tous les emplois manufacturiers au Québec, et paient des salaires supérieurs à la moyenne québécoise.

Installées surtout en région, ces entreprises sont responsables de la moitié de l'investissement industriel du Québec, mais depuis 2000, leurs investissements ne cessent de diminuer.

«Les entreprises sont paralysées depuis la fin du gel des tarifs d'Hydro-Québec et l'imposition de quatre hausses successives supérieures à l'inflation», explique Luc Boulanger. Cette forte hausse de leur facture d'électricité, qui compte pour 25 % des coûts totaux de production dans leur cas, a freiné les projets d'expansion.

En 2006, le Québec se retrouve avant-dernier parmi les 10 provinces canadiennes pour ce qui est de l'investissement moyen par travailleur.

Les membres de l'Association investissent davantage dans le maintien de leurs installations plutôt que dans l'expansion, selon un sondage mené par l'Association. À elle seule, cette donnée en dit beaucoup sur l'avenir du Québec, estime Luc Boulanger. «C'est souvent le début de la fin, dit-il. Quand une entreprise ne prend plus d'expansion et qu'elle se contente de maintenir ses installations, ce n'est jamais bon signe.»

Autre statistique préoccupante, plus de 50 % des usines québécoises ont plus de 40 ans. Dans la course à la productivité, le Québec est handicapé. «Tous les gains de productivité des dernières années ont été engloutis par les hausses successives des tarifs d'électricité», déplore-t-il. Pire encore, la politique tarifaire d'Hydro est impossible à comprendre, avec des hausses prévues qui diminuent et d'autres qui sont étalées sur plusieurs années. «On ne sait jamais ce qui nous pend au bout du nez. Il n'y a aucune prévisibilité possible pour les entreprises.»

Les membres de l'AQCIE espéraient beaucoup de la politique énergétique du gouvernement, publiée plus tôt cette année. Ils ont été déçus de constater que le gouvernement de Jean Charest veut faire d'Hydro-Québec «une machine à dividendes» plutôt que de se servir de l'électricité pour continuer de faire du développement économique.

«On ne veut pas de subventions, mais des tarifs raisonnables et prévisibles qui nous permettraient de continuer de jouer un rôle important dans l'économie du Québec», résume Luc Boulanger.

Le tarif L payé par la grande entreprise n'est pas une subvention, s'insurge-t-il, puisqu'il permet à Hydro de faire des milliards de profits. La société pourrait faire plus d'argent, mais ce serait au détriment des régions, qui paieront le prix des fermetures d'usines.

(La Presse)

L'oeuvre de Mitchell retrouvera son sens

ALMA - Il y en a qui font de l'origami et d'autres qui réalisent des sculptures de 13 tonnes comme celle qui repose depuis près de 40 ans au parc Falaise d'Alma.



CÔTÉ
DANIEL
dcote@lequotidien.com

Créée par Raymond Mitchell en 1965, lors d'un symposium tenu à côté de l'église Saint-Joseph, cette pièce a été placée à l'envers à la suite de son transport sur l'autre rive de la Petite Décharge, en 1967. Les deux pattes qui la supportaient ayant été cassées, puis posées sur un tablier de granit, la municipalité, de même que le ministère de la Culture et des Communications, ont pris entente afin de corriger cette bourde.

Ils assumeront à parts égales la facture de 15 000 $ que généreront les travaux, ainsi que l'a annoncé la station de radio CBJ en début de semaine. Une base de ciment sera préparée dans les prochains jours, prélude à l'installation des pattes, ainsi que la pose du tablier par-dessus, un tour de force qui ne pourra être accompli sans le secours d'une grue, d'ici à la fin du mois.

Ce n'est pas d'hier que Raymond Mitchell faisait pression auprès de la ville d'Alma à propos de cette affaire. Un temps, on a songé à effectuer le travail en régie, mais cette idée fut vite abandonnée en raison du défi technique inhérent au projet de restauration. En fin de compte, la solution est venue d'un ingénieur contacté par l'artiste lui-même.

«Une fois que les pattes auront été fixées à la base en ciment, on pourra poser le tablier, qui sera retenu au moyen de tiges en acier. Le nouvel emplacement se trouve à 75 pieds à l'ouest du lieu où repose présentement la sculpture. Il est plus dégagé», fait valoir Manon Pilote, coordonnatrice des arts au Service des loisirs et de la culture de la ville d'Alma.

Création massive

L'oeuvre de Raymond Mitchell n'avait pas de nom jusqu'à ce que la municipalité la baptise «Inspiration/Habitation» sans le consulter. Ayant été taillée dans un bloc de granit noir grâce à des instruments de forage, elle était d'un seul tenant, ce qui lui a permis de reposer sur ses deux pattes jusqu'à la malheureuse tentative de déménagement effectuée à la demande de la fabrique Saint-Joseph.

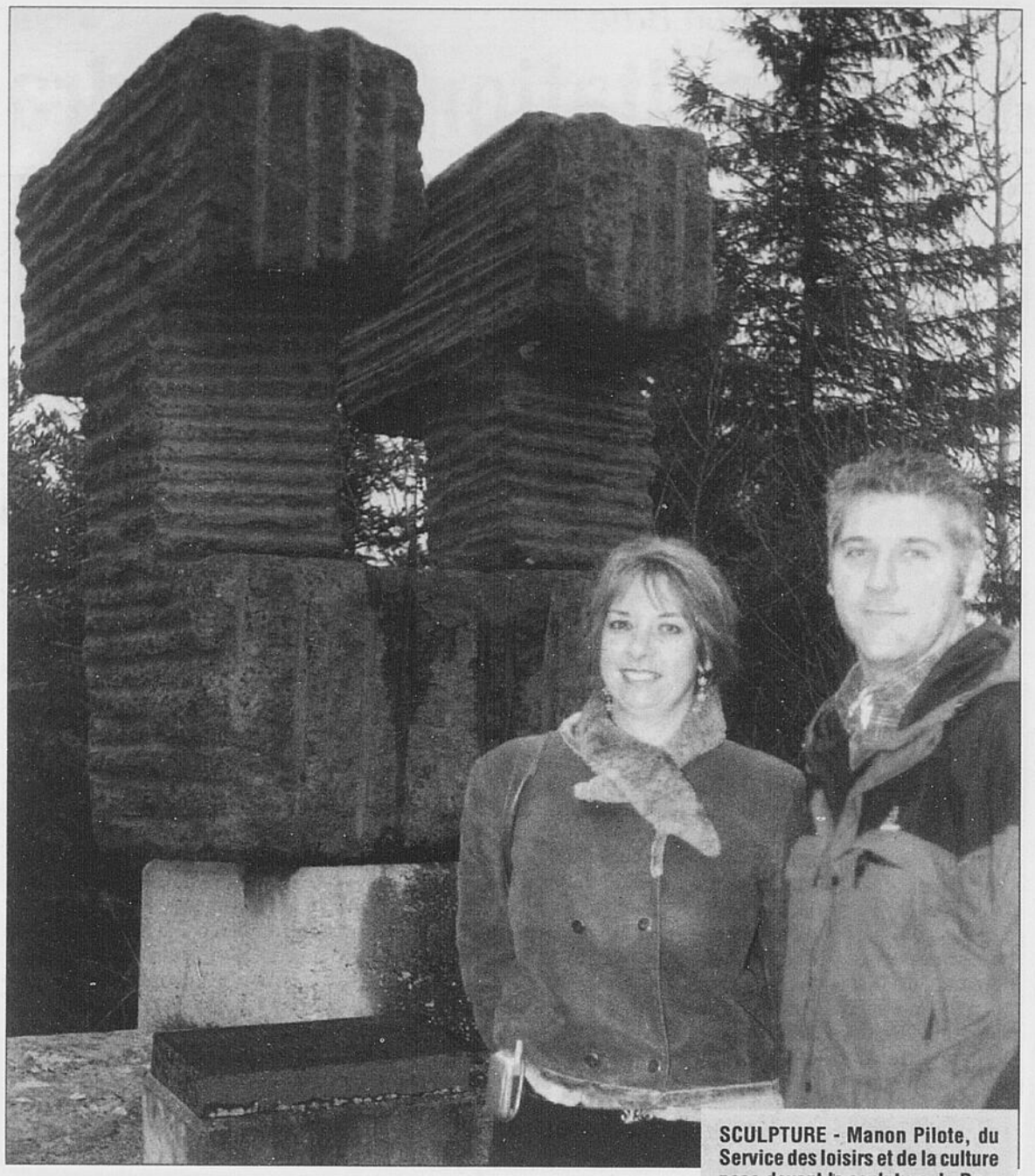
La sculpture a été déplacée une première fois en 1967. Sortie indemne de ce premier voyage qui l'a menée sur l'autre rive de la Petite-Décharge, elle a dormi pendant un an à proximité du parc Falaise, dont l'aménagement a été complété entretemps. C'est au cours de l'ultime déménagement, réalisé en 1968, qu'est survenu l'accident pendant lequel on l'a involontairement mutilée.

«L'oeuvre a été échappée près de la rivière. Ça s'est passé en face de la maison où vivaient les beaux-parents de monsieur Mitchell», relate Manon Pilote. Comme on le devine, cette histoire a abouti en cour. L'artiste a invoqué la notion de propriété intellectuelle pour contester le déplacement de l'objet de 13 tonnes, un argument qui n'a pas été retenu.

Même si elle avait gagné, la ville a décidé de récupérer la sculpture, qui était à l'abandon. On l'a cependant posée à l'envers parce que les pattes, une fois cassées, ne supportaient plus le poids du tablier. «On a agi ainsi pour que ce soit sécuritaire. On ne voulait pas que des enfants se blessent, par exemple, en jouant sous le tablier», explique Manon Pilote.

En définitive, c'est la volonté de la municipalité de mettre ses oeuvres d'art en valeur qui a fait débloquer ce dossier. Conformément à la politique de développement culturel adoptée au printemps dernier, la création de Raymond Mitchell sera intégrée à un circuit comprenant cinq oeuvres regroupées au centre-ville, en plus des huit du parc Falaise. D'ici à trois ans, toutes seront identifiées et éclairées.

«Par cette démarche, on veut reconnaître le travail de l'artiste. On montre aussi qu'Alma prend soin de ses oeuvres», énonce Manon Pilote.



SCULPTURE - Manon Pilote, du Service des loisirs et de la culture pose devant la sculpture de Raymond Mitchell accompagnée du conseiller municipal Jocelyn Fradette, responsable des dossiers culturels à la ville d'Alma. L'oeuvre sera restaurée dans les prochaines semaines.
(Photo Michel Tremblay)

Pas possible

Une prison en rose

BUFFALO, Missouri — Les prisonniers qui retourneront bientôt dans la prison qu'ils ont endommagée lors d'une récente tentative d'évasion auront toute une surprise: elle a été repeinte en rose, avec des motifs d'oursons bleus.

Le shérif du comté de Dallas, Mike Rackley, a opté pour ces couleurs pendant les importants travaux de rénovation rendus nécessaires à la suite de l'incendie allumé par les détenus et les actes de vandalisme commis le 8 octobre dernier.

«La logique derrière tout ça, a déclaré le shérif, c'est que s'ils veulent agir comme des enfants, nous les traiterons en conséquence. Et puis, les oursons ont un effet calmant. Nous avons donc repeint la prison comme une garderie. C'est un peu ça d'ailleurs, une garderie pour des adultes qui ne peuvent contrôler leur comportement.»

Le shérif Rackley s'est inspiré de rénovations récentes effectuées dans des prisons du Texas et de l'Arizona.

Des recherches ont démontré que certaines couleurs pouvaient entraîner des réponses émotionnelles ou physiques particulières. Selon Mike Carlie, professeur au département de criminologie de l'Université du Missouri, il s'agit d'une alternative qui pourrait connaître du succès.

(Associated Press)

Météo

AUJOURD'HUI:
Bruine passagère
Max.: 9 Min.: 6

VENDREDI:
Possibilité d'averses
Max.: 4 Min.: 2

SAMEDI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: -1 Min.: -4

Lever: 6 h 43 Coucher: 16 h 30

Marée

CHICOUTIMI
Haute 05h18 (4m1)
Basse 11h58 (0m8)
Haute 17h29 (5m1)
Basse 01h06 (0m7)

LA BAIE
Haute 05h05 (4m6)
Basse 10h49 (0m9)
Haute 17h18 (5m5)
Basse 23h51 (0m7)

Sommaire

Arts 24
Bandes dessinées 30
Bourse 27
Détente 28
Décès 33-34
Finances 28
Horoscope 31
Petites annonces 29 à 31
Sports 35 à 39
Télévision 30

UN PRODUIT DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

le QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



Eva Avila



Mario Pelchat

Théâtre du Palais municipal à La Baie

Avila et Pelchat s'en viennent

par Christiane Laforge

LA BAIE - Plus fiable qu'une hirondelle au printemps, l'album de Mario Pelchat augurait bien d'une tournée de spectacle. Le chanteur sera sur la scène du Théâtre du Palais municipal de La Baie le 19 janvier prochain. Il sera suivi en mars, par la lauréate du concours Canadian Idol, Éva Avila.

Toujours présent et actif dans sa région natale, le parrain de la l'édition 2006 de Chanson en fête de Saint-Ambroise, en août dernier, viendra chanter «Le monde où je vais». Après «Picasso», «Notre-Dame de Paris», «Les dix commandements» et «Don Juan», Mario Pelchat retrouve le plaisir du solo. Un belle façon d'aborder 25 ans de carrière.

Eva Avila

Lauréate du prestigieux concours télévisé hebdomadaire Canadian Idol, Eva Avila entreprend sa première tournée de spectacles.

Accompagnée de ses musiciens, elle interprétera les pièces de son tout premier album «Somewhere Else», qui sera sur le marché dès mardi 14 novembre. L'album comprend 13 chansons originales incluant les prochains extraits «I Owe It All To You» et «This Kind Of Love», écrite et produite par Cyndi Lauper. Le premier extrait «Meant To Fly», co-écrit par Chantal Kreviazuk et Raine Maida (Our Lady Peace) tient la première position du palmarès BDS depuis quatre semaines consécutives.

Mario Pelchat sera au Théâtre du Palais Municipal le 19 janvier et Eva Avila le 1er mars. Les billets seront mis en vente samedi 11 novembre dès 9h. Les détenteurs de la Carte Premières Loges pourront se procurer leur billet en prévente à partir de jeudi.

EN BREF

Essence: 3 cents de plus

CHICOUTIMI (LT) - Les automobilistes ont constaté, hier, en fin d'après-midi le début d'une nouvelle flambée des prix du pétrole.

Le litre d'essence ordinaire a fait un bon de trois cents. L'augmentation a rapidement été suivie par toutes les stations du boulevard Talbot qui initient habituellement les séquences à la hausse dans la région.

Individu arrêté

CHICOUTIMI (LT) - Les enquêteurs des projets spéciaux du Service de police de Saguenay ont procédé à la saisie de stéroïdes anabolisants en comprimés et sous forme d'injections d'une valeur de 15 850 $.

Un individu de 29 ans a été arrêté en rapport avec cette perquisition. Il doit comparaître sur sommation au Palais de justice de Chicoutimi pour répondre à des accusations de trafic de substances illégales.

Au Canada, la vente de ces produits utilisés généralement dans le monde du culturisme est strictement interdite.







Centre carcéral régional

Le choix d'Alma, c'est Roberval

par Marc Saint-Hilaire

CHICOUTIMI (MSH) - Alma se range derrière Roberval afin que la ville du maire Denis Lebel accueille le futur centre carcéral régional.

«Ce qui est au Lac doit rester au Lac.»

Le maire d'Alma, Gérald Scullion, a confirmé la position de sa municipalité dans l'épineux dossier de la prison régionale, qui doit substituer celles de Roberval et de Chicoutimi.

Au nom de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, il maintient qu'il faut désormais unir toutes les forces politiques du Lac-Saint-Jean afin d'empêcher que le nouvel édifice soit érigé au Saguenay, attirant avec lui quelque 180 emplois de qualité.

Un changement de ton percutant, dans la mesure où, il y a environ un mois, le maire Scullion disait ne pas vouloir s'immiscer dans le débat.

«Le dossier a évolué depuis ce temps-là et la MRC de Lac-Saint-Jean-Est ne courtisera pas la prison. C'est réglé», a-t-il déclaré hier matin, devant les membres du Cercle de presse du Saguenay.

Selon lui, il serait néfaste de diviser les Jeannois dans une lutte qui les opposeraient à la puissante capitale régionale.

«J'ai personnellement dit à Denis Lebel que je ne m'impliquerais pas dans un mouvement qui a pour objectif de soutirer des emplois d'un milieu qui en a bien besoin.

Gérald Scullion a toutefois précisé que, si le ministère de la Sécurité publique décide de favoriser Saguenay au détriment de Roberval, les maires de Lac-Saint-Jean-Est pourraient reprendre leur réflexion quant à la candidature de Saint-Bruno.

«C'est Roberval. Et si Roberval ne peut pas, alors à ce moment-là, peut-être, la MRC de Lac-Saint-Jean-Est tentera de s'impliquer», annonce-t-il.



Le maire d'Alma, Gérald Scullion, était l'invité des membres du Cercle de presse du Saguenay, hier.
(Photo Jeannot Lévesque)

Filière éolienne

Hydro-Québec doit prendre le contrôle

CHICOUTIMI (MSH) - Selon Gérald Scullion, Hydro-Québec devrait s'enquérir du plein contrôle de la filière éolienne.

«Je pense qu'Hydro-Québec devrait reprendre le contrôle de cette industrie, en s'engageant à laisser plus de retombées dans les régions que risquent de le faire les compagnies privées» a-t-il exprimé hier matin.

Mettant en doute la fiabilité de l'éolien et prenant pour exemple la situation actuelle en Gaspésie, le maire d'Alma avoue ne pas être un chaud partisan de ce type de production électrique. Il persiste néanmoins à dire que, s'il y a des profits à faire, il faut que ceux-ci profitent d'abord et avant tout aux régions ressources.

«La rentabilité d'un projet éolien oscille entre 9 % et 12,5 %, confie-t-il. C'est ça, la réalité. Pendant ce temps, la Gaspésie ne récolte que des miettes.»

Selon lui, l'État a fait appel aux entreprises privées par dépit, Hydro-Québec étant initialement peu encline à se lancer dans l'aventure de l'éolien.

«La vraie vie, c'est qu'Hydro-Québec ne voulait pas de l'éolien et que ça faisait l'affaire du gouvernement de donner cela au privé», a-t-il analysé en référant à «la mode des PPP» (Partenariats public-privé).



APPUI - Stéphane Lefebvre, Marielle Pelletier, Rodrigue Larouche et Robin Voyer forment le conseil exécutif de la Chambre de commerce et d'industrie de Lac-Saint-Jean-Est.
(Photo Michel Tremblay)

Négociations chez Alcan

Pas de panique svp !

ALMA (MSH) - Le président de la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) de Lac-Saint-Jean-Est, Rodrigue Larouche, estime que les négociations entre Alcan et ses employés d'Alma se déroulent de façon positive.

Le président se montre peu inquiet au sujet de la venue d'un médiateur ministériel dans le dossier. Il croit en effet que cette démarche portera fruits et permettra aux deux parties d'en venir à une entente en ce qui a trait à l'aspect normatif de la future convention collective.

«Nous ne paniquons pas, confie-t-il en entrevue. Il n'y a rien d'anormal dans la situation présente. Nous faisons partie d'un regroupement de propriétaires d'entreprises. Nous connaissons donc les problématiques qui surgissent lorsque l'on renouvelle une entente de travail. Il y a toujours des divergences de points de vue et c'est ce qui se passe à l'usine Alcan d'Alma.»

Selon Rodrigue Larouche, l'heure n'est pas à critiquer l'une ou l'autre des deux parties, mais bien à respecter leur jugement respectif.

Par ailleurs, les dirigeants de la CCI qualifient de constructive la démarche des officiers syndicaux, qui rencontrent leurs membres aujourd'hui et demain.

Ce que le maire Scullion en pense !

Port méthanier

«Les gens ne comprennent pas l'urgence d'agir sur les gaz à effet de serre. (...) C'est la plus grande menace de l'histoire du monde industriel moderne. Une chose est sûre : les phénomènes météorologiques extrêmes vont s'amplifier ; ils sont de plus en plus nombreux. (...) C'est vrai, vrai, vrai... On est vraiment menacé.»

Fusion de Saguenay

«On a reconnu une plus grande capitale régionale qu'elle ne l'était auparavant, ce qui permet inévitablement une dynamique très forte. C'est normal que le maire (Jean) Tremblay se retrouve dans les journaux nationaux. Il n'a pas le même poids politique que ceux d'Alma ou de Roberval.»

Menace de lock-out

«Ce n'est pas pour faire peur au monde, comme le laisse entendre le président du syndicat (Stéphane Desgagné) lorsqu'il parle du maire. Je suis très, très difficile à effrayer. (...) Il n'y a personne qui va me manipuler ou me faire peur.»

Sa relation avec Jean Tremblay

- Il n'est absolument pas question qu'on parle de cela ici, il y a trop de choses importantes à jaser. Vous suivrez mes procès...

- Vous en avez ?

- Aucun

10 ans d'Ultra plaisir!

SUPER PROMOTION

BON ANNIVERSAIRE

Ton cadeau:

Avec tout achat de veste et pantalon
à prix régulier...

50$ en bons d'achat — Achat de 250 $ jusqu'à 500 $

ou

100$ en bons d'achat — Achat de 500 $ et plus

Ton cadeau:

Avec tout achat de planche à neige 2006/07
à prix régulier...

50$ en bons d'achat — Achat de 300 $ jusqu'à 600 $

ou

100$ en bons d'achat — Achat de 600 $ et plus



Nous vendons les plus grandes marques!

686 · dragon optical · ÉS · K2 SNOWBOARDING · FOURSQUARE · northwave · thirtytwo · VZ · DALBELLO · elan · GRAGE · FISCHER · globe · DRAKE PERFORMANCE ADVANTAGE BINDINGS · WESTBEACH · SPLIT · NIKITA aaronchang · billabong · HURLEY · FLO · THE NORTH FACE · roxy · PHENIX · QUIKSILVER · SESSIONS · CRAFT

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



PLANCHE À NEIGE

KIT — MORROW

▶ *Planche, bottes et fixations homme, femme ou junior*

JUNIOR 299,95$

ADULTE *à partir de:* 349,95$



SKI ALPIN

FISCHER — **HOMME**

▶ **AMC 70** *fixations incluses*

Rég.: 849,95 $

499,95$

FISCHER — **FEMME**

▶ **VISION 30** *fixations incluses*

Rég.: 869,95 $

499,95$

SKI DE FOND

KIT — SALOMON

FISCHER

à partir de: 299,95$



▼ *Skis, bottes, fixations et bâtons inclus*

RAQUETTES À NEIGE

à partir de: 139,95$

▶ *Dans des marques telles que:*
• Tubbs • Atlas • G et V • Louis Garneau



SPÉCIAUX DE L'ATELIER

Aiguisage et cirage *planche à neige ou skis alpins* — *rég.: 19,95 $* — **9,95$**

Préparation de base *Skis de fond* — *rég.: 24,95 $* — **14,95$**

UltraViolet
BOARDSHOP / VELOSHOP

JONQUIÈRE
Boul. Harvey 542-9121

CHICOUTIMI
1130, boul. Talbot 696-6555

ALMA
494, rue Sacré-Cœur Ouest 662-2427



Offrez nos certificats- cadeaux et faites des heureux à Noël

Symposium sur le traitement des poussières

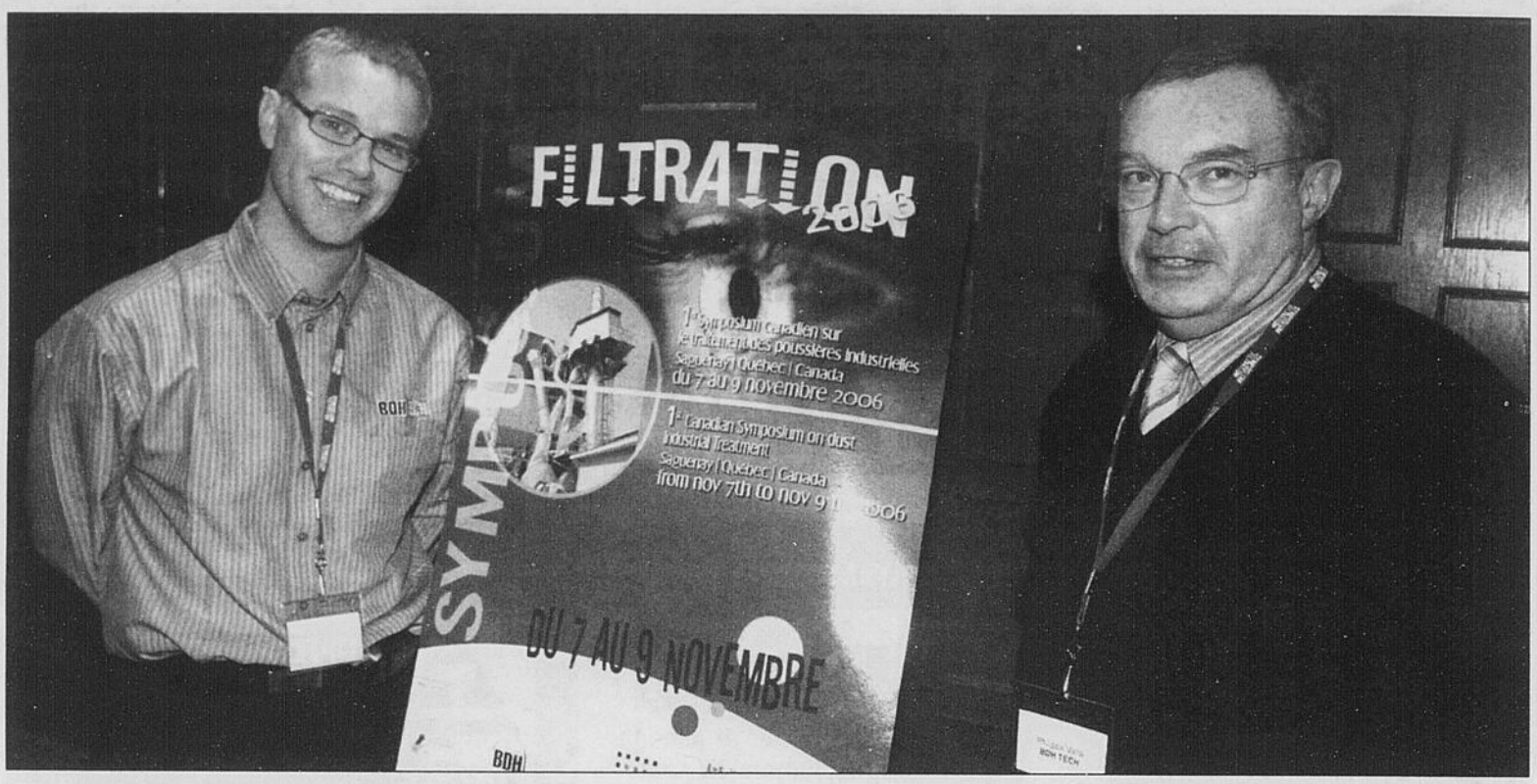
Yves Tremblay gagne son audacieux pari

par Pascal Girard

CHICOUTIMI - L'entreprise BDH TECH a réussi tout un tour de force. En huit semaines, elle a réussi à attirer une centaine de participants au premier Symposium canadien sur le traitement des poussières industrielles. Et l'exploit relève du fait que tous ses concurrents sont présents.

«Tous les grands joueurs sont réunis autour d'une même table. Soit des experts de l'industrie et des concurrents. C'est la première fois que ça se fait au Canada. Nous avons beaucoup de savoir-faire, mais nous n'avions pas de plateforme», se targue le vice-président de BDH TECH, Yves Tremblay.

L'événement, qui se déroule à l'hôtel Le Montagnais, a commencé mardi et se termine aujourd'hui. Pendant les trois jours, des conférences sont organisées où autant les acheteurs que les vendeurs de technologie de filtration industrielle de l'air ont échangé leurs connaissances. Ce qui n'effraie pas Yves Tremblay. «Comme industrie, on a à s'organiser. Nous gagnons tous à éduquer les clients, à favoriser aussi les échanges entre clients et ça même si tu peux en perdre. Mais nous on a d'excellents produits...», poursuit M. Tremblay. C'est lui qui a eu l'idée de mettre sur pied l'événement. Mais pour ce faire, il se devait de trouver un acteur neutre, pour ne pas que ses concurrents soient intimidés de se présenter. Cette tâche est revenue à Bruno Minier, directeur général du Centre de haute technologie Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Il m'en a parlé il y a huit semaines. C'est très bien d'avoir ce résultat-là, en si peu de temps», se félicite-t-il, l'air un peu épuisé. Lui aussi se disait impressionné de voir toute l'industrie réunie. Un sondage sera réalisé aujourd'hui auprès de la centaine de participants pour étudier l'opportunité de tenir une seconde édition à Saguenay, de l'événement qui deviendrait biannuel.



POUSSIÈRES - Yves Tremblay, vice-président chez BDH TECH, a organisé le premier Symposium canadien sur le traitement des poussières industrielles qui se termine aujourd'hui à Chicoutimi. Il est accompagné, à droite, de Philippe Valla, président-directeur général de Sefar, la groupe suisse-allemand qui a acquis BDH TECH l'été dernier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Mondialisation des normes environnementales

Un marché extrêmement porteur

CHICOUTIMI (PG) - L'avenir des compagnies spécialisées dans les processus de filtration de l'air passent par la mondialisation des normes environnementales.

«On ne rêve pas. Les normes qui s'installent sont de plus en plus draconiennes. C'est un marché extrêmement porteur», reconnaît Philippe Valla, président directeur général de Sefar, la groupe suisse-allemand qui a acquis BDH TECH l'été dernier. Mais alors qu'ici les normes environnementales sont assez strictes pour les entreprises, plusieurs pays comme la Chine ou la Russie en ont peu ou pas.

«Ça viendra par un phénomène politique. Prenons par exemple les dernières interventions auprès de la Chine», enchaîne celui qui est normalement basé à Lyon. Il croit beaucoup à l'importance de développer ici les technologies. «Au travers d'un symposium se produit la formation d'un pôle de compétences. C'est important pour le rayonnement local», ajoute-t-il. M. Valla est très heureux de voir l'initiative de sa filliale, de réunir toute l'industrie à Saguenay. «L'industrie chinoise est une industrie polluante. Tantôt ça ne pourra plus tenir. Même les Chinois vont être obligés de suivre», exprime dans la même veine, Bruno Minier, directeur général du Centre de haute technologie Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Valeur ajoutée

Le vieux dilemme entre écologie et économie joue un rôle majeur dans l'achat des technologies de filtration des poussières industrielles. «Déjà atteindre la norme environnementale, c'est très cher.

En terme de valeur ajoutée pour le produit c'est zéro», admet Yves Tremblay, vice-président de BDH TECH. Il indique aussi que rares sont les entreprises qui vont d'elles-mêmes excéder de loin ce que demandent les gouvernements. Au mieux certaines vont se targuer de respecter les normes avant les autres. BDH TECH compte parmi ses clients Alcan, Niobec et Récupère Sol.

Usés à la fesse?
UNIPNEU
Changer pour le mieux
115 adresses sur unipneu.com

À partir de
85 00$ installé
TOYO
OBSERVE G-02 PLUS
Prenez le meilleur de l'hiver
— Technologie « Microbit »
— Composé à glace fait de silice
— Dessin de semelle unidirectionnel pour plus de traction
JAMAIS PLUS LOIN QUE LE...
549-1210
PNEUS ET MÉCANIQUE POTVIN ltée
255, Ste-Anne, Chicoutimi
BFGoodrich Continental DUNLOP GENERAL TIRE
Gislaved GOODYEAR MICHELIN PIRELLI DEAN
Pneus Kelly TOYO UNIROYAL VIKING YOKOHAMA
00678087

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid LG
Dépôt de service autorisé
Inglis Whirlpool mabe WOODS CONVECTAIR Camco Inc ROPER
André Tremblay
Propriétaire
Service de pièces de toutes marques
00680259

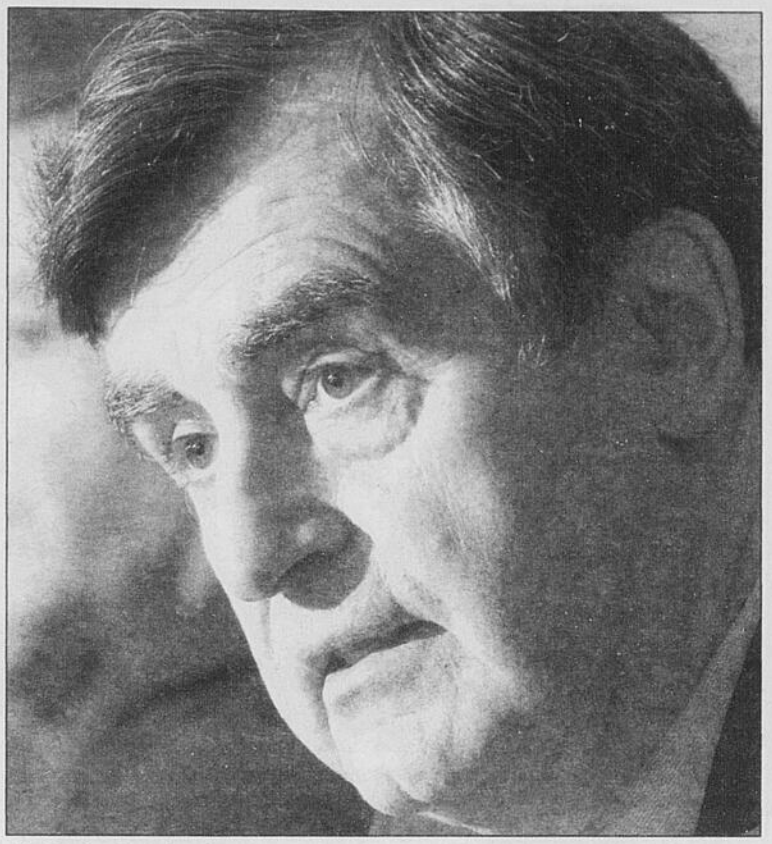


LOTO QUÉBEC
Résultats des tirages du: 2006-11-08
Numéros «Télé»
1 25 000 $ 2 50 000 $ 3 100 000 $
371123 235981 836931 (décomposables)
854233 697078 296480 (non décomposables)
Numéro Boni 06
LOTO 649: 03 04 20 38 42 48 — 34 compl.
Québec 49: 04 27 37 39 43 49 — 17 compl.
Banco: 03 04 06 07 08 13 14 15 18 19 21 23 26 30 39 40 44 59 63 68
Banco bonis : du 2 au 10 novembre 2006
La Quotidienne: 3 866 4 2835
Astro: Jour - Mois - Année - Signe: 03 MARS 96 POISSONS
Extra 500 000$ 5779010* *décomposable dans les deux sens
Extra GROS LOT DE 500 000 $
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
LOTOQUEBEC.COM

Rapport du Vérificateur général

La SAQ se prépare à la guerre avec Bouchard

QUEBEC - La Société des alcools se prépare pour la guerre. En prévision de la publication du rapport d'enquête du Vérificateur général, la société d'Etat a retenu les services de Me Lucien Bouchard comme conseiller juridique.



Me Lucien Bouchard

La SAQ a aussi prolongé le mandat qu'elle avait donné à une firme de communications spécialisée dans la gestion des crises a confirmé à La Presse, le vice-président aux communications, Alain Bolduc. «Me Bouchard a été mandaté par nous depuis août, pour nous conseiller sur les aspects légaux du dossier», a expliqué M. Bolduc l'ancien premier ministre n'en était pas à ses premières armes avec la SAQ, il avait été choisi comme négociateur patronal pour la dernière négociation avec les employés de succursales.

Quant à la firme de communications, Sphères, elle avait déjà été retenue par la SAQ pour l'aider dans la controverse soulevée au début de l'année quant aux politiques commerciales de l'organisme. Cette même firme avait été choisie par la Caisse de dépôt quant cette société avait dû se débattre dans la crise entourant la gigantesque facture de son nouveau siège social. Il y a six mois que le vérificateur général enquête sur la gestion de la Société des alcools, une durée normale pour ce genre d'enquêtes spéciales, indique-t-on. *(La Presse)*

Grande vente

Rabais de 15% à 50%
sur toute la marchandise en magasin

Produits de plus de 15 pays différents

Ensemble de 3 éléphants en bois de teck
Rég. 89,95$
SPÉCIAL 59,99$

Dépositaire des lampes Berger

Lampe décorée de nacre de perle
Rég. 59,95$
SPÉCIAL 39,99$

Plusieurs modèles de chandeliers en terre cuite à 40%

IMPORTATION MAYA ET INCA
vêtements
bijoux/artisanat

401, Racine Est
Chicoutimi
693-0627

00680237

LORSQU'ON LES SORT DE LEUR CAGE. NOS CONCEPTEURS FONT DES RAVAGES.



* Double Coup d'Éclat!

Double récompense pour le Zoo sauvage de Saint-Félicien. Gagnant du **Prix Coup d'Éclat!**, catégorie affiche promotionnelle et du **Prix Coup d'Éclat!**, catégorie brochure promotionnelle. Ces prix sont les plus convoités en matière de promotion et de publicité dans l'industrie touristique.

Besoin d'un coup d'éclat?
693.1743

groupe vision marketing

CAMPAGNE PUBLICITAIRE DESIGN GRAPHIQUE PRODUCTION VIDÉO
PUBLICITAIRE DESIGN GRAPHIQUE PRODUCTION VIDÉO
CAMPAGNE PUBLICITAIRE DESIGN GRAPHIQUE PR

00681311

Attention GOLFEURS

- Tournois
- Party de Noël
- Service de bar
- Certificat-cadeau
- Spéciaux retraités

SPÉCIAL 2 POUR 1

VIRTUO GOLF

1377, des Champs-Élysées, CHICOUTIMI
543-5543

Maintenant ouvert
Golf sur simulateur



Comme si vous y étiez

* 2 joueurs jouent pour le prix d'un. Sur présentation de ce coupon seulement. Valide jusqu'au 1er décembre 2006.

00681144

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Alcan-Alma: le syndicat n'a pas peur, la population, oui!



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

«Ils font des peurs au monde!», clame, avec une assurance inouïe, le président du Syndicat des travailleurs d'Alcan d'Alma, Stéphane Desgagné. Il faut croire que, d'un bout à l'autre de la région, ce dernier est le seul avec ses troupes à ne pas ressentir le sentiment d'urgence qui se dégage de la plus récente stratégie mise de l'avant par la partie patronale!

Mondialisation oblige, les multinationales n'ont plus besoin de jouer les gros bras pour accentuer la force de leurs messages lorsque, comme dans ce cas-ci, la situation l'exige. En effet, quand la planète entière devient une zone propice à la concrétisation de n'importe quel investissement d'envergure, la crainte de voir s'échapper pour des horizons nettement plus accueillants des projets porteurs d'importantes retombées économiques devient, pour des collectivités comme la nôtre, un état permanent.

En fait, ce n'est pas uniquement de l'avenir à très court terme des travailleurs d'Alcan d'Alma et celui de leurs familles dont il est présentement question, c'est aussi celui de toute une collectivité. Stéphane Desgagnés prend la population en otage avec son discours guerrier n'autorisant aucune concession.

Point de rupture

Alcan fait appel à un conciliateur pour tenter de dénouer l'impasse dans les négociations pour le renouvellement de la convention collective. Le syndicat agrée à la demande tout en faisant naître la désagréable impression de prendre la chose à la légère. Pourtant, le décompte est bel et bien commencé. «Y a rien là!», dit-on, comme si la chose allait de soi, qu'elle devait être assimilée à un vulgaire bluff de la partie patronale.

Le pari est risqué, très risqué même! Il est fait alors que des usines ferment, que des investissements sont remis en question (pas seulement chez Alcan) et, surtout, pendant que le Saguenay—Lac-Saint-Jean tente de passer à travers la plus grande crise économique de son histoire.

Il ne nous appartient pas de déterminer si les demandes syndicales sont justifiées ou non, excessives ou pas. De manière générale, nous n'avons pas à juger également de la valeur de l'argumentation des parties en présence. Qu'on nous permette cependant de mettre en doute une approche de négociations qui nous ramène tout droit vingt ans en arrière et ce, à un moment où ce genre d'attitude, pour un syndicat, ne peut être qualifié autrement que de suicidaire.

Gérald Scullion s'interroge

Le maire d'Alma, Gérald Scullion, a bien raison d'afficher son inquiétude et un certain désarroi. Encore hier, devant les membres du Cercle de presse, il a fait appel au bon sens de chacune des parties. On sent bien, toutefois, que cette première véritable intervention s'adresse en priorité aux syndiqués et à leur leader, Stéphane Desgagné.

Nul ne songera à reprocher au syndicat de vouloir étirer l'élastique. Le danger, c'est que, de toute évidence, celui-ci est arrivé à son point de rupture. Si les Métallos n'acceptent pas de mettre un peu d'eau dans leur vin, il y a tout lieu de croire qu'ils se heurteront, entre Noël et le Jour de l'an, à une situation sans issue. Ou bien les portes de l'usine seront cadenassées par la compagnie, ou bien ce seront les travailleurs qui prendront sur eux de donner le coup d'envoi à la grève. Dans les deux cas de figure, il n'y aura que des perdants: les travailleurs et la population régionale.

Alcan a les poches pleines et le marché est à la hausse, elle peut se payer dix fois le luxe d'un ralentissement de ses activités à Alma, voire d'une mise au rancart temporaire de ses installations. Quant au Saguenay—Lac-Saint-Jean, Alma en tête, ils pourront dire adieu à la mise en place de la phase 2 du plan d'investissement de l'usine en espérant que cette déclaration de guerre n'affectera pas l'humeur des actionnaires en ce qui concerne le Complexe Jonquière.

Ce n'est pas «faire des peurs au monde» que d'y aller de telles affirmations. Il s'agit tout simplement de présenter la situation telle qu'elle est.

Maintenant, si le Syndicat des métallos et son chef Stéphane Desgagné veulent aller jusqu'au bout de leur logique de confrontation, libre à eux d'agir de la sorte. Après tout, c'est leur droit le plus strict. Mais quand ce ne sera plus possible de faire marche arrière, ils devront assumer leur responsabilité à la face de toute la population régionale et lui prouver, noir sur blanc, que leur combat valait vraiment la peine d'être mené!

Négociations, convention, Scullion, su'l piton!



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Des outils pour se lancer dans la course

M. Carol Néron

Rares sont les occasions de célébrer notre réussite en matière d'entrepreneuriat [québécois]. Deux bonnes nouvelles, cette semaine!

M. Guy Laliberté, du Cirque du Soleil, a remporté le Grand Prix canadien de l'entrepreneur de l'année Ersnt & Young. Comme l'a si bien dit M. Daniel Lamarre, son PDG: « Si une gang de clowns (je pense même qu'il a dit fous!) a pu créer cette entreprise mondiale, imaginez ce que l'on peut faire tous ensemble.»

Ces propos illustrent bien la force de la créativité, de l'entrepreneuriat mais aussi celle de l'intégrité.

Par ailleurs, nous lancions [récemment] une étude sur l'entrepreneuriat social. À l'instar des résultats de l'entrepreneuriat classique, nous trouvons plus d'entrepreneurs sociaux au Québec qu'ailleurs au Canada, en proportion de la population.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean se classe dans la moyenne québécoise: 7,4 % de la population adulte de la région serait dirigeant-responsable d'organismes sociaux, bénévoles ou communautaires.

Encouragement

Ces expériences d'entrepreneuriat social méritent d'être encouragées et valorisées, car elles ajoutent une pierre à l'édifice, devrais-je dire à la reconstruction, de l'esprit d'entreprise de notre région.

Le jeune qui s'implique dans son association étudiante apprend l'entrepreneuriat. Celui qui organise des activités de financement apprend l'entrepreneuriat. Celui qui crée de petites organisations apprend à devenir cet entrepreneur de demain, qui sera capable de concurrencer les grandes entreprises avec de grands projets.

En ce sens, les constats que vous soulevez [dans votre Éditorial du 4 novembre] à l'égard du capital de risque ne sont guère surprenants. L'instrument du FIER est comparable à la voiture de course! Au volant des meilleures voitures, combien de personnes au Saguenay—Lac-Saint-Jean seraient capables de remporter le Grand-Prix?

Dans de telles conditions, pourrions-nous dire que les gens de la région sont de mauvais conducteurs? Non, évidemment. Par contre, nous pourrions affirmer que les installations d'entraînement, d'expérimentation, de soutient de dépassement, ne sont pas adéquates dans la région.

Qualités

Il faut des qualités entrepreneuriales exceptionnelles pour réussir en région parce qu'il y a des contraintes évidentes — même si des études sur les facteurs de localistion affirment le contraire.

Ce que je réaffirme, c'est qu'il n'y a pas suffisamment de gens pour choisir cette voie. Il n'y a pas suffisamment d'occasions d'essayer et d'échouer. De se relever et de prospérer. Et les outils comme le FIER sont très loin de représenter la panacée pour soutenir l'entrepreneuriat dans la région de façon durable.

Il est grand temps que le Saguenay—Lac-St-Jean se dote d'une stratégie régionale de l'entrepreneuriat pour mobiliser tous les leviers possibles, simultanément

Vous avez ce qu'il faut pour faire évoluer ce dossier. Un moyen de communication, des gens, des convictions ...et un FIER!

Nathaly Riverin,
Centre de vigie et de recherche sur la culture entrepreneuriale.

L'HUMEUR DU TEMPS

La guerre des monuments n'aura pas lieu à Saguenay

«La décision est prise, l'administration municipale ne changera pas d'avis, la statue sera déménagée, un point c'est tout», martelait, samedi dans «Le Quotidien», le maire de Saguenay. Deux jours plus tard, on avale son café de travers en apprenant que le monument Price restera où il est. Jean Tremblay fait marche arrière.

Une proclamation irrévocable et, quand la marmite entre en ébullition, on efface tout pour retourner à la case départ. Dommage qu'on n'ait pas eu ce réflexe avec la salle de spectacles...



PARÉ
YVON
yvonpare@videotron.ca

Conclusion: un monument n'est pas seulement un gros tas de granite que l'on peut tripoter sans provoquer l'orage et les coups de vent.

Cette controverse montre aussi qu'il faut connaître son histoire et, surtout, être capable de l'interpréter quand on dirige une ville. Ce débat aura aussi prouvé la nécessité d'enseigner les grandes lignes d'un passé que l'on a plus ou moins relégué aux boules à mites. Plusieurs intervenants ont démontré qu'ils connaissaient mal les personnages qui ont marqué la région et qu'ils ignoraient visiblement la charge émotive qui entoure certaines figures. Tous auraient avantage à se pencher sur des documents et des auteurs qui ont scruté notre passé.

Suggestion de lectures

Ils devraient relire l'ouvrage de Raoul Lapointe, son «Combat de Titans au cœur d'un Royaume, le duel Honorat-Price», qu'il publie en 1995. Ce passionné d'histoire passe au peigne fin les années 1844 à 1849. Sir William a tout fait, semble-t-il, pour ruiner les colons qui aiguisaient leur hache à Grande-Baie. Il aurait même réussi à «placer l'un de ses hommes» dans le groupe pour «surveiller ses intérêts».

Le bris des digues, au printemps, la perte du travail de tout un hiver dans les eaux du Saguenay, n'était pas un «Act of God» ou un désastre qui arrive une fois par millénaire. Ce «malheur planifié» a grandement facilité l'implantation des entreprises de Sir William et éliminé la concurrence en affamant toute une population.

Une grande saga, qu'une écrivaine comme Anne Tremblay fréquente avec bonheur dans ses romans et que Gérard Bouchard peint avec humour dans «Mistouk» et «Pikauba». Jean-Alain Tremblay avait également entrepris ce devoir de souvenance avec «La nuit des Perséides» et «La grande chamaille».

Si la télévision était moins frileuse et superficielle, nous aurions matière à une série époustouflante sur la région. Cette véritable épopée permettrait de voir les débuts du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, l'aventure fantastique de Dubuc, la construction des barrages, l'arrivée des travailleurs étrangers, la tragédie du Lac-Saint-Jean, la grande industrialisation et la naissance des syndicats qui ont changé les façons de faire au Québec.

Le carrefour

Le carrefour giratoire, à la rencontre de la rue Jacques-Cartier et du boulevard Talbot, va rester tout nu un bon moment, j'imagine. Que faire? Ressusciter une figure historique ou y «planter» une abstraction qui laissera la population indifférente? Refaire le carrefour d'Arvida où une installation de Daniel Dutil se dresse comme un «poteau à moustaches»?

Je sais, je m'avance en terrain miné en égratignant une œuvre conceptuelle contemporaine. C'est pourtant une manière de ne pas choisir que de diluer le passé dans un jeu de lignes et d'équilibre. J'aime les questionnements et les recherches formelles actuelles, mais l'intégration de l'art dans la société ne doit pas se confondre avec les horribles poteaux et les fils électriques qui défigurent nos villes et nos campagnes. Les lieux de mémoire doivent parler à la population.

Lieu de fierté

L'arrondissement de Chicoutimi a encore le devoir de faire de ce site un lieu de fierté et de recueillement. Saguenay et la région doivent se souvenir de ses fondateurs tout en se tournant vers l'avenir avec confiance. Plusieurs suggestions s'avèrent fort intéressantes. L'alliance entre le Blanc et l'Autochtone, une idée de Gérard Bouchard, est riche de sens. Il y aura bientôt deux siècles que l'Innu et le Blanc ont inventé une «approche commune» pour survivre ici. Il faudra bien le rappeler un jour. Les femmes que l'on ignore systématiquement quand nous tournons les pages du passé. Une fondatrice d'hôpital ou une enseignante ont changé bien des choses en ce pays, autant que ce «fondateur de paroisse» qui s'installait pourtant avec femme et enfants. Pourquoi cette masculinisation de l'histoire?

Ce peut aussi être l'occasion d'une consultation qui permettra de dépoussiérer notre passé et de rappeler des figures qui ont été reléguées dans l'ombre avec le temps.

CHRONIQUE

L'ère du compromis débute



AUGER
MICHEL C.
mauger@lequotidien.com

WASHINGTON – D'un côté, la démission du secrétaire à la Défense, Donald Rumsfled, était prévisible : l'homme était devenu le symbole non seulement de tout ce qui n'allait pas dans la guerre en Irak, mais aussi dans toute l'administration Bush. De l'autre, elle est quand même surprenante parce que s'il avait quitté quelques semaines plus tôt, les républicains n'auraient peut-être pas subi une aussi cuisante défaite, mardi soir.

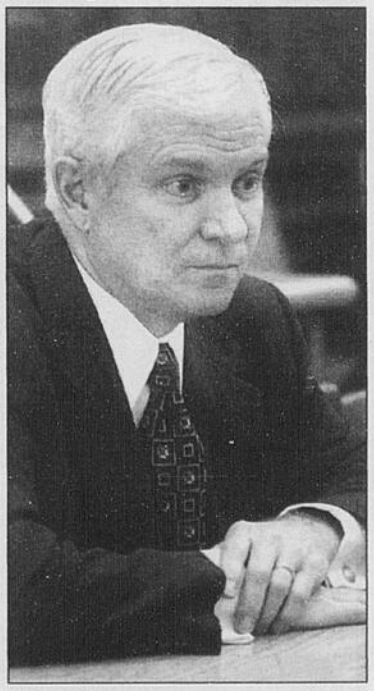


DÉMISSION - Donald Rumsfled était devenu le symbole de tout ce qui n'allait pas dans l'administration Bush. Sa démission n'est donc pas surprenante. (Photo AP)

Mais cette démission intervenant dès le lendemain de ce qui est une véritable dégelée pour le parti du président Bush lors des élections législatives de mi-mandat, montre que la Maison Blanche admet implicitement que c'est maintenant l'ère du compromis à Washington.

Le premier de ces compromis, c'est un changement de cap dans la guerre en Irak. Le mois d'octobre a été le plus meurtrier depuis le début de l'invasion américaine et il était devenu évident qu'il fallait changer de stratégie en Irak. Cela aurait été impossible avec Rumsfeld aux commandes.

Autre signe de compromis, son successeur, Bob Gates, est vu comme un proche du président Bush, père, dont il a été le directeur de la CIA entre 1991 et 1993. On a beaucoup reproché à Bush fils de ne pas avoir les talents de diplomate de Bush père et d'exclure tous ceux qui avaient travaillé avec lui. La nomination de Gates est donc un autre signe d'ouverture et de compromis. Évidemment, le président Bush ne fait pas tout cela de gaieté de cœur. Il sait très bien qu'il a été désavoué par les Américains, mardi soir, et que s'il veut accomplir quelque chose dans les deux années qui restent à son mandat, il devra partager le pouvoir avec les démocrates.



Robert Gates, le nouveau secrétaire à la Défense.

Il n'a pas tellement le choix, tant les résultats de mardi sont éloquents. Il ne faut pas oublier que le système politique américain protège ceux qui sont en poste. Ils ont un avantage indéniable en termes de financement et peuvent souvent redessiner les frontières de leur circonscription pour la rendre encore plus imprenable.

Un gain de plus de 25 sièges à la Chambre et de six au Sénat est donc un désaveu très fort et un réalignement de la politique américaine de l'ordre de celui de 1994 quand les républicains ont pris le contrôle du Congrès pour ce qui devait durer 12 ans.

Jusqu'ici, George W. Bush avait été le président qui croyait le moins au consensus et dont la stratégie électorale, mise au point par son gourou Karl Rove, n'était pas de rechercher les appuis les plus larges, mais de trouver les questions qui lui permettraient de mieux mobiliser sa base, dont, au premier rang, la droite religieuse.

C'est aussi cette stratégie qui a été répudiée, mardi. On ne peut pas gouverner longtemps en ignorant le centre. Or, sur la guerre en Irak comme sur bien d'autres questions, l'administration Bush avait tout simplement abandonné le centre pour jouer dans les extrêmes. Elle en paie le prix aujourd'hui.

Maintenant, le président n'aura d'autre choix que de faire des compromis et de partager le pouvoir, ne serait-ce que parce que c'est au Congrès d'adopter le budget. L'administration peut prendre toutes sortes d'initiatives, mais elles ne se réaliseront pas si le Congrès ne vote pas les fonds.

Mais la voie du compromis devra être à deux sens.

Celle qui deviendra, en janvier, la première femme à présider la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, a déjà indiqué qu'il n'était pas question de couper les fonds pour la guerre en Irak, par exemple. «Même ceux d'entre nous qui n'étaient pas d'accord pour les envoyer en Irak ne vont jamais couper les fonds à nos troupes qui font face au danger.

«La situation en Irak n'est pas tant d'une guerre que nous pouvons gagner ou perdre mais un problème qu'il nous faut régler», a ajouté Mme Pelosi, hier.

Par contre, ce qui semble déjà acquis, c'est que les démocrates profiteront de leurs postes de présidents de comités pour tenir des audiences sur la conduite de la guerre et sur les scénarios de fin du conflit. Un peu sur le modèle des audiences tenues à l'époque de la guerre du Vietnam par le sénateur William Proxmire et qui avaient fortement contribué à convaincre l'opinion publique de se tourner contre la guerre.

Les démocrates voudront remplir certaines de leurs promesses électorales, à commencer par une hausse du salaire minimum, le droit pour l'assurance-médicaments de négocier de meilleurs prix avec l'industrie et une révision des baisses d'impôts qui étaient la pièce maîtresse du programme domestique de George W. Bush.

Les démocrates aussi devront faire des compromis. Ils paieraient le gros prix, au prochain rendez-vous électoral qui est la présidentielle de 2008, s'ils devaient utiliser leur majorité simplement pour faire de l'obstruction. Pour mettre en œuvre leur programme, ils devront, en particulier, trouver des terrains d'entente avec un président qui conserve le droit de veto que lui confère la constitution sur toutes les nouvelles lois.

www.energiegrandeanse.com

ÉNERGIE
Grande-Anse

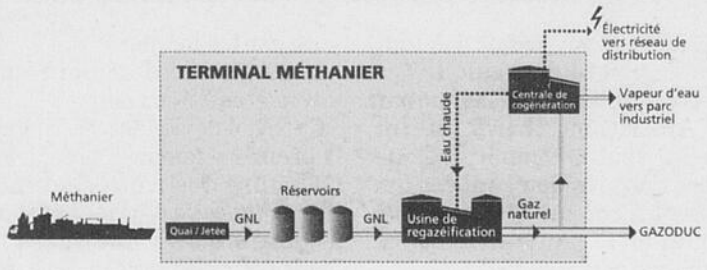
Cogénération et terminal méthanier :

une façon intelligente de réchauffer le GNL



D.-André Tremblay
Président, Énergie Grande-Anse inc.
Ingénieur ayant 35 ans d'expérience dans le domaine industriel

L'idée novatrice d'utiliser la cogénération au terminal méthanier de Grande-Anse est un élément important du projet qui doit être bien compris dès le départ. Puisqu'il faut de toute manière brûler du gaz naturel pour réchauffer le gaz naturel liquéfié (GNL), ce choix permet de maximiser l'efficacité énergétique de l'ensemble du projet.



La bonne énergie à la bonne place

Un terminal méthanier a besoin de beaucoup d'énergie pour réchauffer le gaz naturel liquéfié (GNL) à -160C avant son expédition vers les consommateurs. En région froide, le GNL est habituellement réchauffé en brûlant une partie du gaz naturel. La cogénération vise à éviter la consommation de gaz naturel au terminal uniquement pour regazéifier le GNL. Ainsi, il est possible de valoriser au maximum le gaz naturel en produisant d'abord de l'électricité et de la vapeur industrielle et en utilisant que le rejet de la cogénération, soit les condensats et la vapeur basse pression, pour réchauffer le GNL.

Une source de remplacement pour les polluantes centrales au charbon

Le projet va accroitre la disponibilité du gaz naturel, qui est une source d'énergie de remplacement pour les polluantes centrales au charbon et au mazout. À titre d'exemple, une centrale au charbon produit près de 3 fois plus de gaz à effet de serre qu'une centrale de cogénération au gaz naturel moderne. Dans la poursuite des objectifs de Kyoto, la réalisation du projet de Grande-Anse devrait avoir un impact positif sur la réduction des gaz à effet de serre produits en Amérique du Nord.

Le projet Grande-Anse sera donc un des plus beaux exemples d'efficacité énergétique et d'application des principes d'écologie industrielle au Québec. Nous croyons que les terminaux méthaniers modernes devraient tous viser à atteindre ce niveau d'efficacité.

GRANDE-ANSE, une occasion pour la région de prendre son avenir en mains !



00680679

«Mes clients ont dit la vérité dans leur soumission»

– *L'avocat de L'Immobilière*

CHICOUTIMI - Il n'y a pas de fausseté dans la soumission de L'Immobilière. L'avocat Louis-P Huot dit qu'il faudrait plutôt parler d'imprécision et d'erreurs cléricales.



BÉGIN
STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

Le procureur de la firme d'évaluation L'Immobilière a terminé sa plaidoirie, hier, devant le juge Jean Bouchard, de la Cour supérieure, au procès intenté par l'entreprise BTF contre sa rivale et la ville de Saguenay.

Questionné par le juge sur les faussetés dénoncées par l'avocat de BTF, Me Jocelyn Pilote, le procureur de L'Immobilière, a trouvé des réponses à toutes les questions. «Concernant le titre de maître de rôle, j'avoue que mon client n'a pas effectué le choix le plus intelligent, a-t-il indiqué. Le terme n'existe pas. Par contre, Claude Vanasse a effectivement mis sur pied des rôles d'évaluation dans certaines villes. Il en était l'évaluateur municipal et il l'a précisé dans sa soumission.

Aussi, M. Vanasse a peut-être été imprécis sur son expérience de travail. Lorsqu'il dit qu'il est évaluateur, entre 1974 et 1990, il faut bien comprendre, avec son curriculum vitae, qu'il est devenu évaluateur agréé uniquement en 1981», note Me Huot.

«Lorsqu'il est question du diplôme en administration, Claude Vanesse précise que, dans son CV, il est bien écrit qu'il a suivi des cours. Mais il n'a pas son diplôme. Il y a peut-être eu une erreur cléricale, comme cela est arrivé avec Donald Larouche (BTF), enchaîne l'avocat Huot. Quant à la norme ISO, nous n'avons jamais précisé que nous l'avions et elle n'était pas exigée. Mais L'Immobilière était en mesure d'offrir un service de qualité à ses clients et ce mécanisme était bien implanté dans l'entreprise», ajoute encore le procureur de L'Immobilière.

«Mais en bout de ligne, mes clients ont dit la vérité dans leur soumission. Nous avons répondu au document de la meilleure façon possible au meilleur de nos connaissances. Et lorsque l'on parle d'évaluation, la loi est claire. Il s'agit d'évaluation foncière, non pas d'évaluation municipale», a précisé Louis-P Huot.

Dommages

Le procureur de L'Immobilière s'est aussi interrogé sur la pertinence pour BTF de réclamer des dommages et intérêts.

Selon lui, peut-être que Saguenay pourrait s'interroger sur le fait que le prix demandé pour son évaluation municipale est plus élevée à Saguenay qu'à Alma et cela, pour chaque dossier.



SOUMISSION - Le procureur de L'Immobilière, Louis-P Huot, soutient qu'il n'y a aucune fausseté dans la soumission déposée par la firme pour obtenir le contrat d'évaluation municipale à Saguenay.
(Photo Jeannot Lévesque)

Usés à la fesse?

UNIPNEU MÉCANIQUE
GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY



00676298

* Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont alors accordés proportionnellement par pneu. Offre valable du 18 septembre au 18 novembre 2006. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. DuPont MC et KEVLAR MD sont des marques déposées ou des marques de commerce de E.I. du Pont de Nemours et compagnie.

GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY
431, de la Grande-Baie Sud, LA BAIE
544-4455

SOUS L'AILE DE GOODYEAR

Comité de sélection

BTF croit que les membres ont été manipulés

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI – L'honnêteté des trois membres du comité de sélection de Saguenay ne peut être remise en question, mais la firme d'évaluation BTF croit qu'ils ont plutôt été manipulés.

Le procureur de BTF, Me Jocelyn Pilote, a profité de sa réplique en plaidoirie au procès de sa cliente contre sa concurrente L'Immobilière et Saguenay, pour émettre des commentaires sur les trois membres du comité, Ronald Boivin, Luc-André Gagnon et Ginette.

«Ronald Boivin a été nommé même s'il connaissait Claude Vanasse et Pierre Doré. M. Boivin avait un préjugé favorable à L'Immobilière. Je ne dis pas qu'il a été malhonnête ou qu'il a manqué d'intégrité, mais il faut tout de même se demander ce qu'il faisait au sein de ce comité. C'est le seul comptable agréé de Saguenay qui a critiqué le maire Tremblay dans les médias. Et il se retrouve là comme par hasard.»

L'avocat Pilote va même plus loin en prétendant que tout un plan d'action et une stratégie ont été mis sur pied pour couper l'herbe sous les pieds de ses clients, qui avaient accumulé quelques faux-pas aux yeux de la ville dans les dernières années.

«Le maire était choqué en 1997 que le contrat ait été attribué à BTF sans appel d'offres et avait dit qu'il était pour leur rentrer dans les jambes. Il y a eu aussi l'histoire de Loblaws en 1999 (évaluation du terrain) et les menaces du maire à l'endroit de Dominique Dufour (actionnaire de BTF) en rapport avec ce dossier.»

«Tout ça sans oublier la cassette et les propos d'Yvon Bouchard, le fait que celui-ci ait menacé BTF de perdre son contrat s'il n'y avait pas de partage avec sa concurrente et bien d'autres choses», avance Me Pilote.

Et comme la stratégie ne semblait pas fonctionner, le procureur de BTF affirme que la ville a vu à nommer des personnes précises.

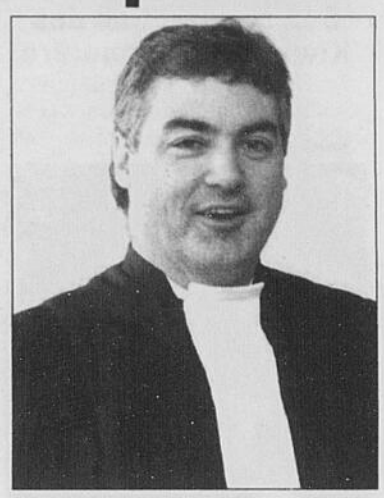
«Comme rien ne fonctionnait, la ville a nommé Ginette Sirois et Ronald Boivin, en raison de leur proximité avec les gens de L'Immobilière», a soutenu Me Pilote.

Pourtant, selon l'avocat, le maire Tremblay est venu dire au tribunal qu'il s'était informé auprès des trois membres s'ils connaissaient des gens des firmes d'évaluation.

«Mais ce ne fut pas le cas. Concernant M. Boivin, le maire lui a même dit qu'à sa connaissance, il ne connaissait personne et qu'il pouvait donc embarquer.»

«Ronald Boivin a donc été nommé parce qu'il connaissait des gens de L'Immobilière. Il a déjà rencontré Claude Vanasse et Pierre Doré dans des soirées et a même discuté avec M. Doré au sauna», a ajouté Me Pilote.

Le procès de BTF contre sa concurrente L'Immobilière et la ville de Saguenay relativement à l'attribution du contrat du rôle d'évaluation municipale doit se terminer aujourd'hui, au terme de 21 journées de procédure.



Me Jocelyn Pilote, procureur de BTF.
(Photo Jeannot Lévesque)

Forum des Premières Nations

Seulement 30 kg de déchets produits

par Louis Potvin

MASHTEUIATSH - La démarche de zéro déchet lors du premier forum socioéconomique des Premières Nations a été presque atteinte.

En effet, seulement 30 kilogrammes de déchets ont été produits lors de cet événement de trois jours qui réunissait plus de 500 personnes quotidiennement.

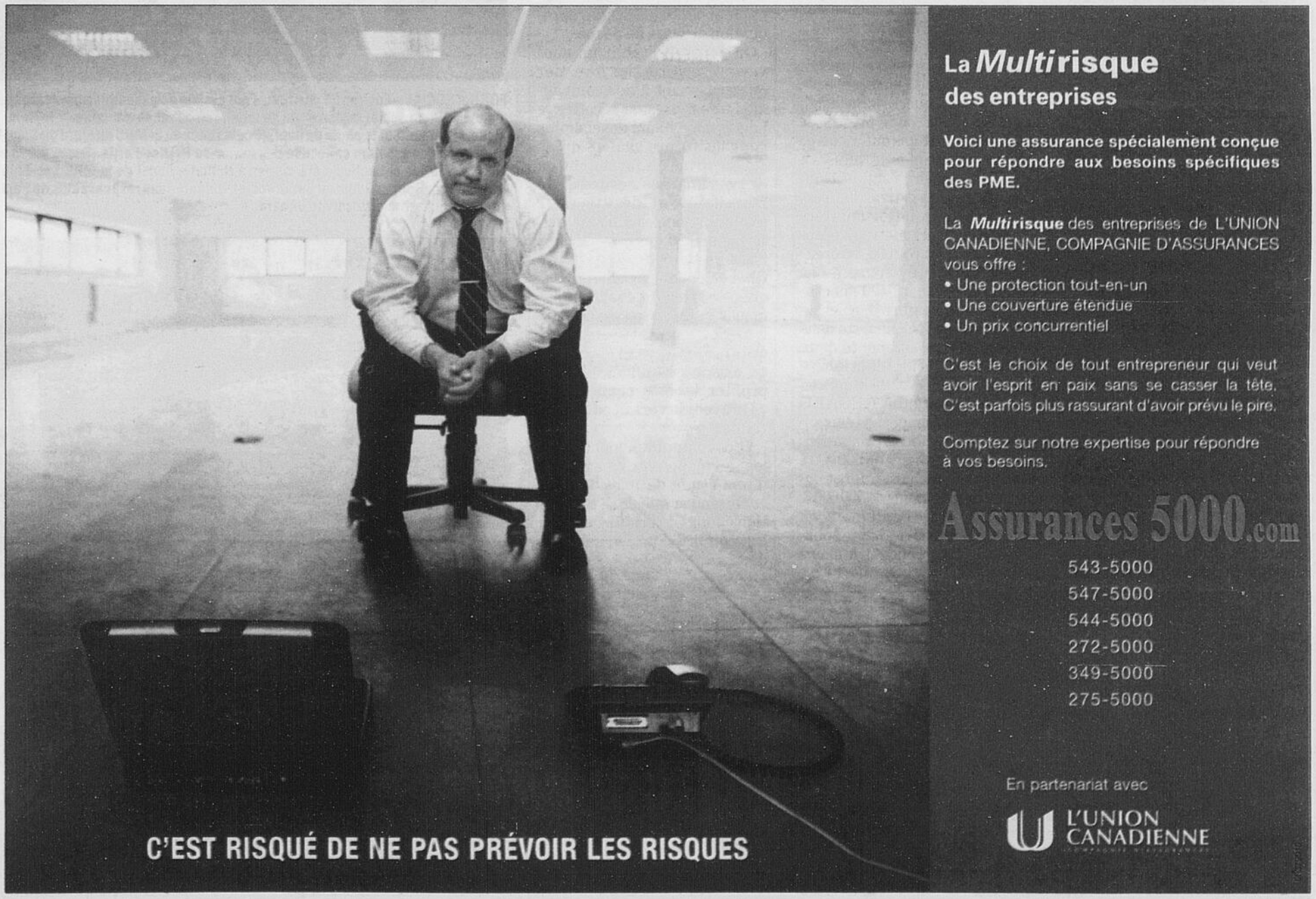
Le service Patrimoine, culture et territoire du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean en collaboration avec le comité de l'environnement de Chicoutimi et de l'Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador, ont récolté 705 kilogrammes de papier, plastique et métal, 290 kilogrammes de nourritures ont servi à faire du compost et près de 600 verres de papier ciré seront réutilisés par une entreprise horticole.

Tout au long du forum, une équipe anti-déchet se promenait aux quatre coins du centre sportif pour conscientiser les participants à l'importance de recycler et de composter.

La majorité des déchets récoltés se composait de pellicule d'emballage et de sacs en plastique. Des morceaux de porcelaine de vaisselle cassée se sont également retrouvés dans les poubelles.

«Le service de traiteur a sans doute été l'élément qui a le plus contribué à l'atteinte de ces résultats exceptionnels», témoigne Nelson Robertson, responsable des services en territoire. «Pratiquement aucun déchet n'a résulté des repas qui ont été servis, ce qui comprend le banquet du jeudi soir ressemblant près de 300 convives.»

Le même service de restauration sans faire attention aux déchets aurait généré plus de 4215 kilogrammes, estiment les coordonnateurs de cette opération «zéro déchet».



FOURRE-TOUT

Fromages régionaux à la dégustation des Kiwanis de Jonquière

Le Club Kiwanis de Jonquière, sous la présidence de Gilles Gravel, innove en grand et ose relever le défi de consommer local en offrant une dégustation de vins fromages constituée exclusivement de fromages locaux. La présidente de la campagne de levée de fonds, Thérèse Desgagné, avocate pour la firme jonquiéroise Roy, Gauthier, Desgagné et Gaudreault, nous informe que six fromageries régionales présenteront une vingtaine de fromages produits au Saguenay-Lac-Saint-Jean. De plus la Fromagerie Mistook, de Saint-Cœur-de-Marie, procédera au lancement d'un tout nouveau fromage baptisé la Dame de cœur. La fromagère Hélène Martel a expliqué qu'il s'agit d'un fromage avec une croûte lavée avec des épices et de la bière fabriquée ici dans la région. Il y aura même une dégustation de cette bière, lors de cette soirée bénéfice, prévue pour demain, le vendredi 10 novembre, au Holiday Inn de Jonquière. On dit que les vins pour accompagner les fromages seront à la hauteur des fromagers locaux.



Thérèse Desgagné

EN BAVARDANT

Festival de contes et légendes

Le Festival de contes et légendes de Dolbeau-Mistassini, qui se tiendra du 9 au 12 novembre, vous a préparé une programmation qui vous permettra de découvrir diverses facettes de la tradition orale par le conte, la légende et la chanson traditionnelle. Yves Lambert, Jocelyn Bérubé, Silvi Belleau, Denis Gadoury, Mathieu Savard, Yvon Paré, Jimmy Doucet, Luc Perron, Patrice Laurendeau, des conteurs de la Suisse, de la Bretagne.... concours de menteries et micro libre pour ceux et celles qui veulent oser. Il y a du plaisir à découvrir, assurément. La programmation complète de cette troisième édition est sur www.legendesetcontes.com.

Veillée Saguenayensia à la Réserve navale

La Veillée de Saguenayensia vous convie à une rencontre toute spéciale, dans le cadre du 20e anniversaire de la Réserve navale de Chicoutimi, au bâtiment du Vieux-Port, ce soir, en ce jeudi 9 novembre, à compter de 19h. La conférence se déroulera en deux volets. Dans un premier temps, le conférencier, enseigne de vaisseau 2e classe, Daniel Turcotte et officier des affaires publiques, vous présentera l'histoire de la marine canadienne et du NCSM Champlain et par la suite, vous serez invité à visiter l'unité et à découvrir le musée Jacques-Mailly.

Réservation et information 549-2805.

Le Festival REGARD part pour la France

Le Festival REGARD sur le court métrage au Saguenay, qui a récemment été récompensé par deux prix Coup d'éclat, se rendra à la 21e édition du Festival européen du film court de Brest. La directrice générale, Julie Dufresne, et le directeur artistique, Éric Bachand, seront sur place pour présenter une sélection de films québécois et canadiens ayant déjà été diffusés à REGARD. Se déroulant du 11 au 19 novembre, le Festival de Brest est un des dix plus importants rendez-vous du court métrage européen. En novembre 2005, les organisateurs de cet événement ont accueilli environ 42 400 spectateurs. Le 2 novembre dernier, le Festival REGARD, finaliste dans trois catégories, est monté deux fois sur le podium lors de la remise des prix Coup d'éclat! 2006 qui a eu lieu à Saint-Hyacinthe. REGARD a mérité les récompenses suivantes : catégorie affiche promotionnelle, budget de moins de 500 000 $ et catégorie brochure promotionnelle, budget de moins de 500 000 $. REGARD était également en nomination dans la catégorie publicité à la télévision, budget de moins de 500 000 $.



BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

De l'argent qui dort

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) a reçu 2888 inscriptions pour un tirage au sort destiné à l'attribution de 64 terrains avec un bail de villégiature dans les zecs et sur le territoire forestier de la région récemment.

Peut-on en déduire que l'offre ne répond pas à demande? Si le MRNF se décroisait les bras pour proposer un vaste «Plan Marshall» de développement de la villégiature, en forêt, il me semble que ça pourrait faire du bien à l'économie régionale. S'il y a plus de 2000 personnes qui veulent se bâtir un chalet dans le bois, qu'est-ce qu'on attend pour mettre en branle ce vaste chantier? Si 2000 propriétaires décidaient de se construire en forêt au cours de trois prochaines années, pouvez-vous vous imaginer les impacts économiques de ce grand chantier?

On mettrait au travail des biologistes, des ingénieurs forestiers et des techniciens de la faune pour choisir les endroits propices à l'installation de chalet de villégiature en tenant compte du support faunique et de la capacité de reproduction des lacs de pêche.

On pourrait établir un nouveau réseau routier forestier en permettant à des compagnies forestières de récolter le bois en moyennant des chemins pour les futurs chalets qu'on construirait en forêt tout en prévoyant des sentiers de motoneige et de vtt pour exploiter pleinement l'industrie des touristes en véhicules hors route. Si les gens de Québec et Montréal trouvent que construire un chalet sur les monts Valin et dans le nord de la région est plus avantageux qu'un condo à Tremblant, qu'est-ce qu'on attend pour profiter de cette manne?

Un aveugle verrait ça avec sa canne.

Yooooouuuuuuhooooouuuu, les développeurs. Pas besoin d'une étude de marché pour comprendre que 2888 inscriptions pour 64 terrains, ça veut dire qu'il y a de l'argent qui dort.



COUPS D'ÉCLAT – Lors de la remise des prix Coup d'éclat! 2006, organisée par la Société des attractions touristiques du Québec et Festivals et événements Québec, des lauréats régionaux se sont distingués. Ils posent ici en compagnie de la ministre du Tourisme Françoise Gauthier. Cette remise de prix nationale vise à reconnaître l'excellence des organisations dans le domaine de la publicité et de la promotion. Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Guylaine Simard du Musée du Fjord, la ministre Françoise Gauthier, Robert Hakim des Rythmes du monde, Lorraine Gagnon du Zoo sauvage de Saint-Félicien et Julie Dufresne du Festival REGARD sur le court métrage au Saguenay.



FORUM SOCIAL – Environ 35 personnes ont assisté à l'assemblée générale spéciale du Forum social régional qui se tenait, en début de semaine, à la Boîte à bleuets d'Alma. Sur la photo du haut, Nicole Rioux de la MRC du Fjord du Saguenay a reçu une création collective des mains de Patrice Fortin. Sur la photo du bas, la création collective a été remise à Nathalie Audet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est par Réjean Godin du forum social, entourés des responsables de l'activité, Claire Lavoie et Jocelyne Simard.





Projet de loi sur l'assurance-emploi

Bouchard condamne Blackburn

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI - Le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord Robert Bouchard condamne l'attitude du ministre du Travail et responsable du Développement économique pour le Québec Jean-Pierre Blackburn, qui a de nouveau voté contre un projet de loi favorable aux travailleurs hier, aux Communes.

Au cours d'un entretien téléphonique avec Le Quotidien en soirée hier, le député Bouchard a affirmé que le ministre conservateur a maintenant bien été assimilé par ses homologues de l'ouest qui n'éprouvent pas une très grande préoccupation à l'endroit des travailleurs. L'adoption en deuxième lecture du projet de 269 présenté par le Bloc québécois permet aux travailleurs saisonniers, selon le député de Chicoutimi-le Fjord, d'espérer des meilleures conditions quand ils ont à présenter une demande au programme fédéral d'Assurance emploi.

«Comme ce fut le cas lors du vote sur le projet de loi anti briseur de grève, le ministre Jean-Pierre Blackburn s'est encore éloigné des électeurs de son comté qui sont majoritairement des travailleurs. Hier, des députés conservateurs ont voté en faveur de ce projet de loi et le ministre, sans nécessairement voter en faveur, aurait pu s'abstenir. Il démontre qu'il a adopté la véritable idéologie du gouvernement de M. Harper.»

Le projet de loi, qui devra être adoptée en troisième lecture, apporte des modifications aux critères d'admissibilité du régime, à la période d'éligibilité de même qu'aux sommes assurables. En ce moment, la période d'admissibilité se située entre 420 et 700 heures travaillées en fonction des régions et du taux de chômage.

Le projet de loi prévoit un seuil de 360 heures pour les travailleurs de toutes les régions du pays. La période d'éligibilité augmentera de 5 semaines et les gais assurables passent de 55 à 60 pour cent pour un maximum de 41 500 $.

La Bloc québécois a reçu l'appui des députés libéraux pour parvenir à faire passer son projet en seconde lecture. Le député de Chicoutimi-Le Fjord croit que les mêmes députés vont appuyer le projet en troisième lecture et qu'il pourra être finalement sanctionné afin de répondre aux attentes des travailleurs pénalisés par les critères restrictifs de l'actuel régime.



Le ministre Jean-Pierre Blackburn



Le député Robert Bouchard

Gauthier aussi met son grain de sel

ROBERVAL (LP) - Michel Gauthier souhaite que le ministre Jean-Pierre Blackburn développe un plan d'aide avec son collègue ministre de l'agriculture, Chuck Strahl pour sortir les agriculteurs de la crise qui les afflige.

«Lors de la dernière campagne électorale, le candidat Blackburn promettait un plan Marshall pour remettre la région sur les rails du développement économique. La région attend toujours monsieur Blackburn! », a lancé le député de Roberval-Lac-Saint-Jean.

«L'industrie agricole, en particulier les céréaliculteurs, traverse une crise financière aussi importante que celle vécue par l'industrie forestière. C'est donc les bases économiques qui sont affectées dans une région comme celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean» a témoigné Michel Gauthier.

Michel Gauthier a d'ailleurs rencontré la semaine dernière les producteurs agricoles de la région pour connaître l'ensemble de la problématique. « Le message des céréaliculteurs était clair, ils demandent au gouvernement fédéral de l'oxygène et de mettre en place des mesures d'aide financière pour sauver cette industrie qui forme la base de notre alimentation. La France et les États-Unis offrent à leurs producteurs ce type d'aide, mais nos producteurs ne reçoivent rien de leur gouvernement», a déclaré le député.

Linda Gagné en liberté

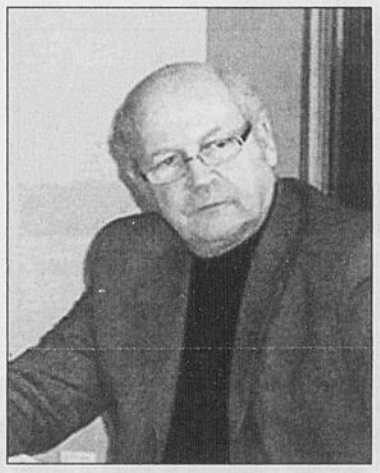
par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le juge Louis-Charles Fournier a accepté de remettre la présumé voleuse et fraudeuse des magasins Sears et Zeller's, Linda Gagné, en liberté.

La femme de 45 ans a été accusée, cette semaine, de supposition de personne, de vol et de fraude de biens d'une valeur d'environ 20 000 $ avec des cartes de crédit volées à une femme décédée au milieu du mois d'octobre.

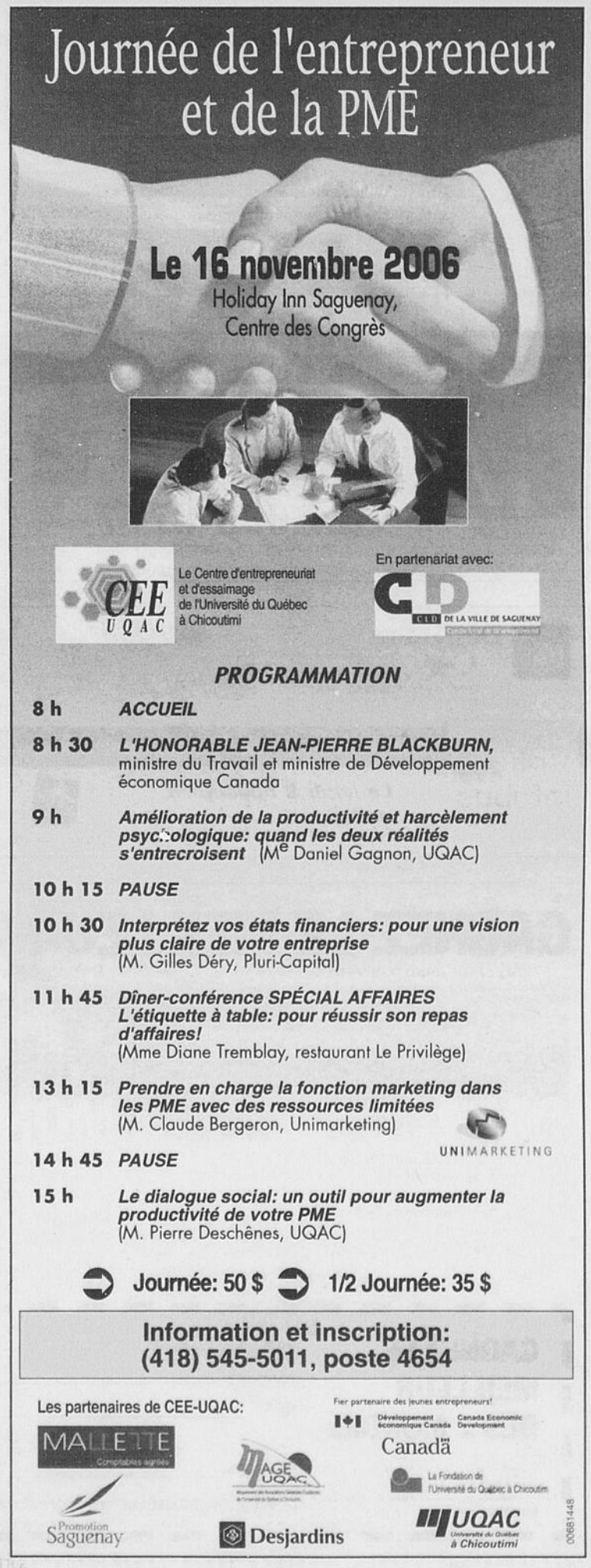
Le juge Fournier a par contre donné des restrictions sévères à la cliente de Me Michel Boudreault. Il lui est notamment interdit de se trouver dans des grands magasins, de posséder des cartes de crédit. Elle devra aussi se rapporter au poste de police une fois par semaine.

Son dossier reviendra devant le Tribunal le 21 décembre.



Michel Gauthier





Les démocrates reprennent aussi le Sénat

Bush constate la «raclée» subie

ALEXANDRE SIROIS

WASHINGTON - Au lendemain d'un cuisant revers lors d'élections perçues par plusieurs comme un référendum sur la guerre en Irak, George W. Bush a annoncé hier la démission de son secrétaire à la Défense, Donald Rumsfeld.

En soirée, on apprenait de plus que son parti avait non seulement perdu le contrôle de la Chambre des représentants au Congrès américain, mais aussi celui du Sénat. Avant même ce nouveau développement, Bush avait qualifié de «raclée» la défaite infligée à son parti.

«Le temps est venu pour un nouveau leadership au Pentagone», a déclaré Bush au cours d'une conférence de presse à la Maison-Blanche en début d'après-midi.

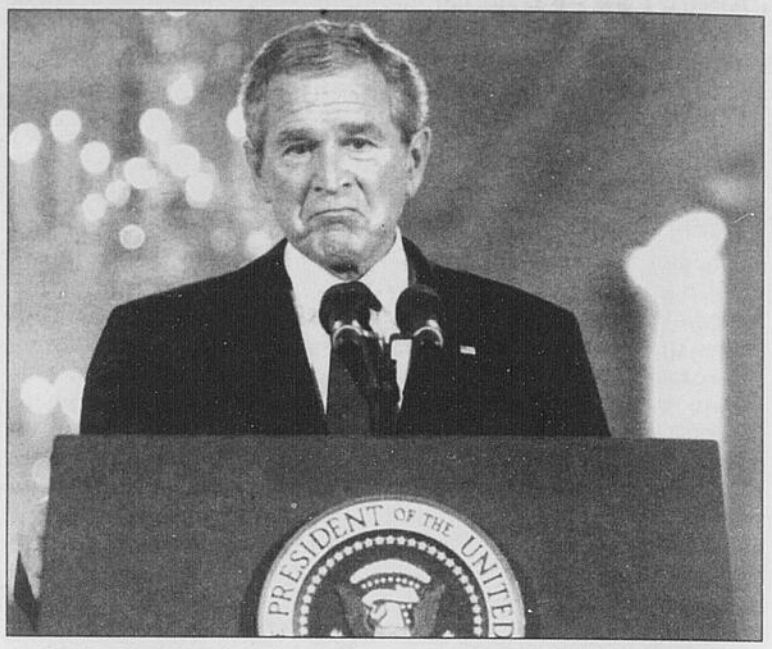
Principal responsable de la gestion du conflit irakien, Rumsfeld était devenu le symbole de l'enlisement américain au pays de Saddam Hussein. Il était critiqué tant par les démocrates que par les républicains.

Pour remplacer Rumsfeld, le président américain a choisi un ancien directeur de la CIA, Robert Gates. Actuel président de l'Université Texas A&M, il a travaillé à la Maison-Blanche pour Bush père et est un ami de la famille. George W. Bush a refusé de faire le lien entre la démission de Rumsfeld et le résultat des élections de mardi. Il avait pourtant promis, pas plus tard que la semaine dernière, que le secrétaire à la Défense demeurerait en poste.

Le président américain a malgré tout reconnu que l'Irak a «joué pour beaucoup» dans le résultat des élections. Plusieurs Américains sont «frustrés» par le peu de progrès sur le terrain, a-t-il dit.

Manifestant moins d'assurance qu'à l'habitude devant les journalistes, il n'a pas hésité à se dire coupable du revers de ses troupes. «Je suis bien sûr déçu par l'issue des élections et, en tant que chef du parti républicain, j'ai une large part de responsabilité», a-t-il lancé.

Le paysage politique a certes été profondément bouleversé par le scrutin. Depuis 1994, les républicains avaient assuré le contrôle des deux chambres du Congrès américain presque sans interruption. Ils devront maintenant en céder la direction aux démocrates.



REVERS - Manifestant moins d'assurance qu'à l'habitude devant les journalistes, George W. Bush n'a pas hésité à se dire coupable du revers de ses troupes. (Photo PC)

La victoire du parti à la Chambre des représentants a été sans équivoque. Les démocrates devaient soutirer aux républicains 15 des 435 sièges en jeu pour la faire basculer. Ils en ont pris jusqu'ici au moins 28 et ce total pourrait augmenter car les résultats d'une dizaine de courses demeurent incertains.

L'exploit est d'autant plus remarquable que le redécoupage des circonscriptions se traduit généralement, depuis quelques années, par la réélection des la quasi-totalité dès parlementaires.

Les démocrates ont fait d'impressionnants gains également au Sénat. Mardi, ils ont arraché quatre sièges aux républicains: au Missouri, en Ohio, en Pennsylvanie et au Rhode Island.

Hier, ils ont ajouté le Montana et la Virginie à leur tableau de chasse. Les résultats de ce dernier État ne sont pas définitifs mais donnaient le démocrate Jim Webb gagnant par plus de 7000 voix. Cela a poussé en soirée l'agence Associated Press, ainsi que les réseaux NBC et CBS, à le déclarer vainqueur.

Cela dit, le rival républicain de Webb en Virginie, le sénateur George Allen, n'a pas concédé la victoire. On dit qu'il pourrait le faire dès aujourd'hui, mais il lui serait possible de réclamer un dépouillement judiciaire et ainsi prolonger l'incertitude de plusieurs semaines.

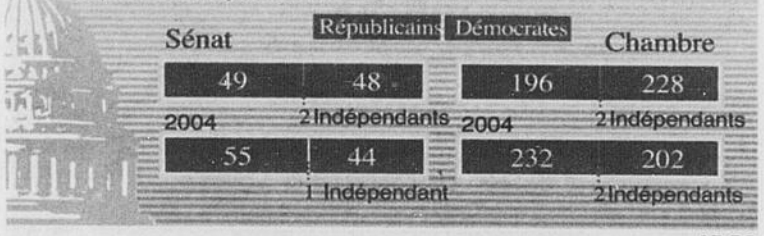
Avec cette victoire à l'arraché, les démocrates disposeraient de 51 sièges au Sénat, incluant deux sénateurs indépendants qui formeront une alliance avec le parti. Il resterait uniquement 49 sièges aux républicains.

Les deux dernières années du second mandat d'un président à la Maison-Blanche sont souvent pénibles. En perdant le contrôle des deux chambres du Congrès, la tâche sera encore plus ardue pour Bush.

(La Presse)

Le Congrès change de couleur

Au lendemain des élections de mi-mandat aux États-Unis, les Démocrates contrôlent la Chambre des représentants et menacent l'emprise des Républicains sur le Sénat.



AP-PC



POUR UN CHOIX JUDICIEUX DANS VOS PLACEMENTS

OPTION RETRAITE

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

MEMBRE FCPE

LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.

(418) 698-0777

Courrier élect.: y.gravel@option.ca

Site web: www.optionretraite.com

YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

00679468

Desjardins

CRÉ Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

Montez en confiance!

Table des Préfets des MRC du Saguenay–Lac-St-Jean

infobus

L'INFOBUS de la formation générale des adultes du Saguenay–Lac-St-Jean

Le jeudi 9 novembre

9 h à 16 h:

Galeries Jonquière - Jonquière

Place du Royaume

00680887

GAGNEZ LE MEILLEUR DES 2 MONDES

HONDA



› 4 nuitées à l'Hôtel Sacacomie
› 4 soupers de 4 services à la salle à manger de l'hôtel
› 4 petits-déjeuners complets
› 4 repas du midi

› 3 nuitées au Place d'Armes Hôtel & Suites
› 1 souper gastronomique de 4 services au restaurant Aix Cuisine du terroir
› 1 souper gastronomique de 4 services au restaurant Verses (Hôtel Nelligan)
› 3 cocktails vins et fromages
› 2 petits-déjeuners de type continental
› 3 soins par personne au spa Rainspa

GAGNEZ LE MEILLEUR DES 2 MONDES

HONDA

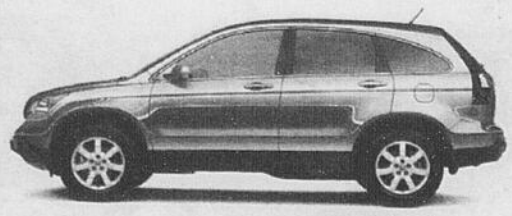
Nom : _____

Adresse : _____ Ville : _____

Tél. : _____ Âge : _____

Signature : _____

Question mathématique : (3 x 40) ÷ 2 + 8 = _____



Lancement du tout nouveau CR-V 2007

Venez découvrir le tout nouveau CR-V et vous pourriez vous retrouver à son volant pour une aventure ville et nature !

Courez la chance de gagner 3 nuitées au Place d'Armes Hôtel & Suites et 4 nuitées à l'Hôtel Sacacomie, le tout d'une valeur approximative de 5 000 $.

Vous n'avez qu'à remplir le bulletin de participation ci-contre et à le déposer dans la boîte de tirage chez votre concessionnaire participant.

Bonne chance !

Forfait de 7 nuits pour deux personnes d'une valeur approximative totale de 5 000 $. Le tirage parmi tous les bulletins déposés chez les concessionnaires participants aura lieu le 21 décembre 2006. Dans le cadre de ce concours, il y a un prix à gagner, lequel sera attribué par tirage au sort parmi l'ensemble des bulletins recueillis à cette fin chez tous les détaillants participants du Québec. Seuls les bulletins spécifiques à ce tirage y sont admissibles. Les bulletins pour le tirage du 8 novembre 2006 d'un forfait week-end à gagner chez chaque concessionnaire participant ne sont donc pas admissibles au tirage du 21 décembre 2006 et vice versa. Concours réservé aux personnes de 18 ans et plus résidant au Québec. Aucun achat requis. Règlement sur place et au www.hondaquebec.ca

00681258

Radiothon du Centre Maria-Chapdelaine

La Fondation fixe l'objectif à 150 000 $

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI – La Fondation du Centre Maria-Chapdelaine compte amasser 150 000 $, dans le cadre de son traditionnel radiothon, le 25 janvier prochain.

La Fondation du centre hospitalier dolmissois a donné, hier, le coup d'envoi de sa campagne annuelle de financement. L'événement se tient sous la présidence d'honneur de Denis Lavoie.

C'est sous le thème «Un don à la Fondation, un cadeau pour la population» que l'équipe de bénévoles tentera de récolter 150 000 $. Motivé par le succès des quatre dernières années, le nouveau président de la Fondation, Jean-Pierre Boivin, est persuadé que la population sera au rendez-vous, une fois de plus. L'an passé, l'activité avait établi un record en recueillant 251 743 $. «Notre rôle est de soutenir le CSSS Maria-Chapdelaine pour l'acquisition d'équipements spécialisés afin de maintenir la qualité des services dispensés par l'établissement», explique Jean-Pierre Boivin.

Ce n'est qu'en janvier que s'enclenchera la collecte effectuée par les Chevaliers de Colomb, des partenaires de première ligne.

Les sommes amassées serviront à l'achat d'équipements spécialisés de distribution des médicaments en plus d'un appareil portatif d'échographie.



INTÉRÊT - Normand Brassard, Denis Lavoie et Jean-Pierre Boivin s'intéressent à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine.

(Photo Marie-Claude Parent)

Les Prix du Québec

Onze Québécois ont été honorés lors de la remise des Prix du Québec, mercredi, à l'Assemblée nationale

PRIX	LAURÉAT	PROFESSION
Prix Georges-Emile-Lapalme	**Marie-Éva de Villers**	Linguiste et auteure
Prix Paul-Emile Borduas	**Angela Grauerholz**	Photographe
Prix Denise-Pelletier	**Hélène Loiselle**	Comédienne
Prix Athanase-David	**Mavis Gallant**	Écrivaine
Prix Gérard-Morisset	**Paul-Louis Martin**	Éthnologue et défenseur de la culture
Prix Albert-Tessier	**Léa Pool**	Cinéaste
Prix Léon-Gérin (sciences humaines)	**H.Patrick Glenn**	Professeur de droit comparé
Armand-Frappier	**Fernand Labrie**	Chercheur au CHUL
Wilder-Penfield	**George Karpati**	Neuroscientifique, chercheur
Lionel-Boulet	**Yvan Guindon**	Chercheur et chimiste
Marie-Victorin	**Lawrence A. Mysak**	Océanographe

Les Prix du Québec, qui existent depuis 1977, consistent en une médaille en argent (création exclusive, cette année, de la joaillière Christine Larochelle) accompagnée d'une bourse de 30 000 $.

Source: PC

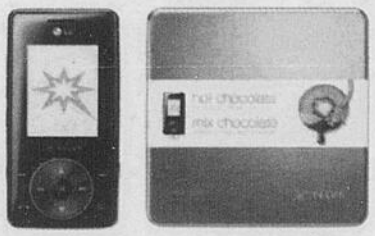
PC

www.lequotidien.com

Mesdames et Messieurs
Nous vous présentons notre collection automne-hiver adaptée au goût de notre clientèle.
Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J.X. Tremblay & Fils.
Toujours au même endroit, face au parc du Bassin.
J. X. Tremblay ltée
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 543-5634
00679163

100% cacaophonique.
Le Mix chocolaté.





Chocolate de LG
Phototéléphone, musique, télé, vidéo

199,99$*
(avec un contrat de 3 ans)

La boîte à musique Mix chocolaté, édition limitée, comprend :
- Un sans-fil Chocolate de LG
- Un casque d'écoute stéréo Bluetooth[MD] et son étui de voyage
- Une carte mémoire de 1 Go avec lecteur
- Un étui de transport transparent pour le sans-fil

DE PLUS, obtenez jusqu'à 3 mois d'accès illimité à des centaines de milliers de chansons grâce à TELUS Musique sans fil[MC].†

TELUS
le futur est simple[MD]

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · EN GROS · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
418-543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
418-549-9817
Orizon Mobile
1265, rue Bersimis
418-545-9215

Alma
Carrefour Alma
418-668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
418-276-2108
Orizon Mobile
348, 8e Avenue
418-276-9409

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
418-275-3819

Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
418-679-5809

Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. La disponibilité de la boîte à musique Mix chocolaté peut varier d'un emplacement à l'autre. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Offre valable jusqu'au 31 décembre 2006 avec nouvelles mises en service seulement. Les clients qui signent un contrat de 1, 2 ou 3 ans bénéficient d'un accès illimité aux téléchargements pendant 1, 2 ou 3 mois respectivement. Les chansons des services privilèges sont en sus et sont payables à l'usage. © 2006 TELUS.
00681256

75 programmes présentés aux jeunes

Influence positive, choix éclairé

CHICOUTIMI - Les quatre commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont réunis, aujourd'hui, dans le hangar du Vieux-Port de Chicoutimi, dans le cadre de la première édition du Salon de la formation professionnelle et technique. Quelque 75 programmes sont présentés aux jeunes.

Les élèves de cinquième secondaire doivent effectuer un choix d'étude avant le 31 mars. L'événement permettra de les informer sur les possibilités qui leur sont offertes tout en valorisant la formation professionnelle et technique.



GRAVEL
ANNE-MARIE
agravel@lequotidien.com

L'initiative du rassemblement est l'oeuvre de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et du Cégep de Chicoutimi. Elles ont lancé l'invitation aux autres commissions scolaires et cégeps. Des Salons de la formation professionnelle sont organisés depuis six ans dans la région, mais c'est la toute première fois que les collèges sont invités. «L'UQAC ne participe pas à l'événement cette année», mentionne Michelin Dallaire, coordonnateur de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle à la Commission scolaires des Rives-du-Saguenay et porte-parole de l'événement.

Même si un grand nombre d'options de carrière sont présentées aux visiteurs, les programmes offerts dans les cégeps et dans les centres de formation professionnelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne se retrouvent pas tous au Salon. «Certains programmes sont contingentés et les établissements scolaires jugeaient qu'il n'était pas nécessaire de les présenter», explique le porte-parole. Un programme offert dans plusieurs établissements n'est présenté qu'un seule fois.

Des kiosques différents

Les visiteurs auront accès à des kiosques interactifs. Ils pourront souder, toucher les différents types de bois utilisés en ébénisterie ou apprendre à servir et desservir une table grâce au kiosque du programme de service de restauration. Certaines personnes auront même la chance de se faire coiffer par les représentants du programme d'alternance travail-étude en coiffure du centre de formation professionnelle l'Oasis.

Un chapiteau est même installé à l'extérieur du hangar pour y entreposer les gros outils de travail utilisés dans le cadre de certains programmes de formation. Cet ajout d'espace permet à des programmes, comme la mécanique automobile, d'offrir un volet interactif. Des voitures, des démonstrations de transporteurs en foresterie et un camp de survie prendront place dans le chapiteau.

Outre les représentants des différents programmes d'étude, des services et des organismes occupent quelques kiosques afin d'informer les jeunes sur les réalités de l'emploi. Emploi-Québec est présent. On trouve aussi un kiosque d'information sur les prêts et bourses.

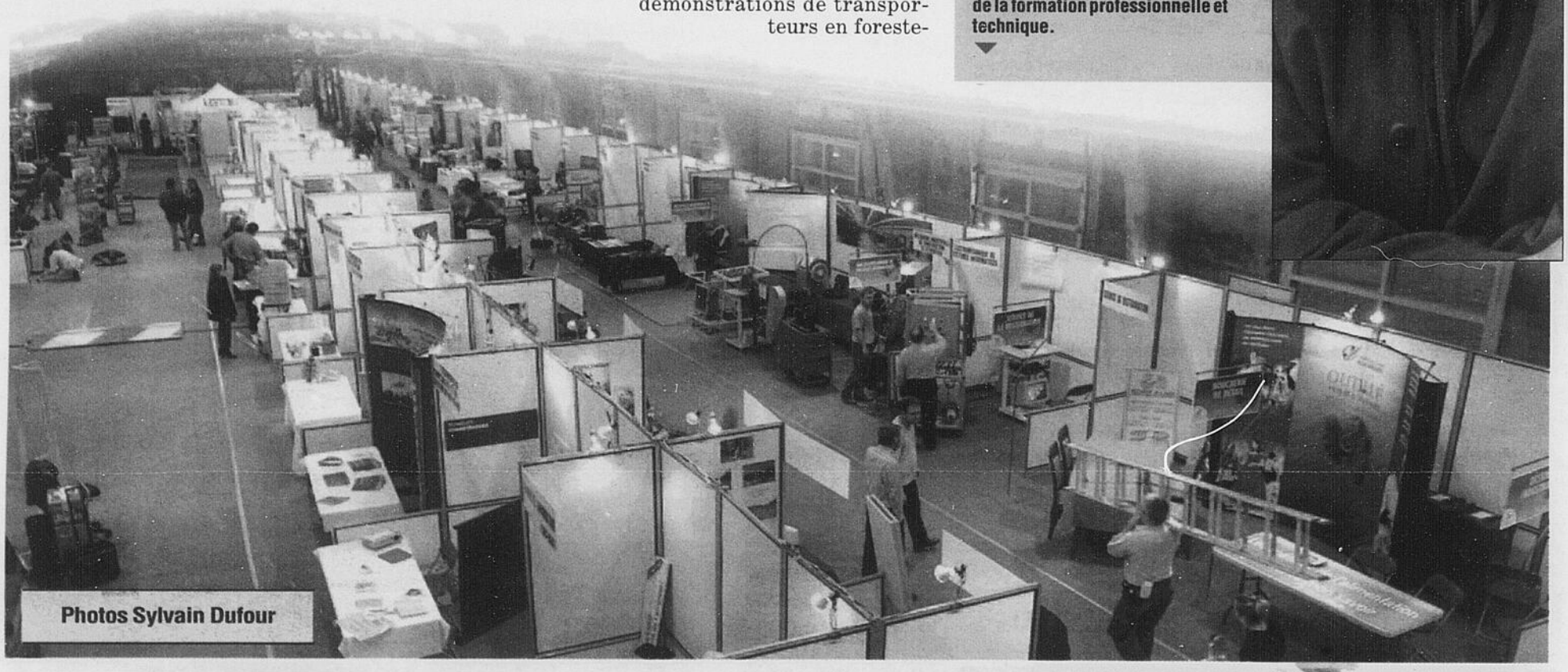
Invitation aux parents

Aujourd'hui et demain, l'événement est réservé aux jeunes de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, alors que la journée de samedi est ouverte au public.

«Il aurait fallu prolonger le Salon afin de pouvoir recevoir les élèves des autres commission scolaires, analyse Michelin Dallaire. J'espère que plusieurs parents prendront l'initiative de venir avec leurs jeunes, samedi. Ils ont une grande influence sur le choix de carrière de leurs enfants. Si 1000 personnes venaient visiter le site, ce serait une grande réussite», conclut-il.



Michelin Dallaire est coordonnateur de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.



SALON - Le hangar du Vieux-Port de Chicoutimi a subi une métamorphose dans le cadre du Salon de la formation professionnelle et technique.

Photos Sylvain Dufour



Baisse de clientèle dans les secteurs à placement élevé

La grande séduction des C.F.P.

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI - Certains programmes d'étude offerts au Saguenay-Lac-Saint-Jean atteignent des taux de placement qui frôlent les 100%. C'est le cas de la fonderie, du modelage et de l'ébénisterie. Ces formations deviennent donc fort intéressantes.

Par exemple, au Centre de formation professionnelle (C.F.P.) de La Baie, le programme en fonderie, un cours de dix mois, offre un taux de placement parfait. Pourtant, chaque année, on compte moins d'inscriptions. «Depuis trois ans, elles ont diminué de moitié», déplore Jean Blackburn, directeur du centre. Selon lui, depuis qu'Alcan embauche moins, les jeunes ne sont pas attirés par le programme.

Pourtant, la moitié des jeunes formés en fonderie au C.F.P. de La Baie ont trouvé un emploi dans la région. Ceux qui ont quitté l'ont fait par choix. Puisqu'il y a un manque à combler, le programme est facilement accessible. «Un bon élève en fonderie doit aimer le travail manuel, l'ambiance d'usine en plus d'être minutieux et d'avoir une bonne vue en trois dimensions», soutient le porte-parole, qui ajoute que de 20 à 30% des finissants sont engagés pas Alcan. «L'entreprise reconnaît le programme. C'est un travail bien rémunéré.» Seules deux écoles offrent le programme au Québec, soit à La Baie et à Cap-de-la-Madeleine.

Modelage

En modelage, la situation est semblable. «Il y a beaucoup d'offres d'emploi. Par contre, dans la région, nous avons du travail à faire. Les entreprises ignorent l'existence du programme et forment elles-mêmes le personnel dont elles ont besoin. Malgré tout, le taux de placement atteint 100%, même si certains finissants doivent sortir de la région», précise Jean Blackburn.

Qu'importe si c'est en fibre de verre, en aluminium, en plastique ou en béton, le modeleur fabrique les prototypes et les modèles pour les fonderies.

«Le problème, analyse le directeur du C.F.P. de La Baie, c'est que plusieurs jeunes pensent que le modelage est un métier qui relève du domaine des arts. Mais ils travaillent en usine.»

Seules 16 personnes se sont inscrites au programme intensif de douze mois au début de l'année. «Nous aimerions en accueillir 25. Nous sommes la seule école québécoise à offrir ce programme», enchaîne le porte-parole.

Ébénisterie

La plupart des jeunes qui s'inscrivent en ébénisterie souhaitent lancer leur propre entreprise. Ils ne veulent pas fabriquer des meubles en série, ni confectionner des armoires... même s'il y a une grande demande dans la région.

Selon Jean Blackburn, il existe beaucoup d'entreprises de fabrication d'armoires dans la région. La demande est forte dans le domaine de la construction, mais elle l'est aussi dans la finition. Le placement n'est pas un problème.

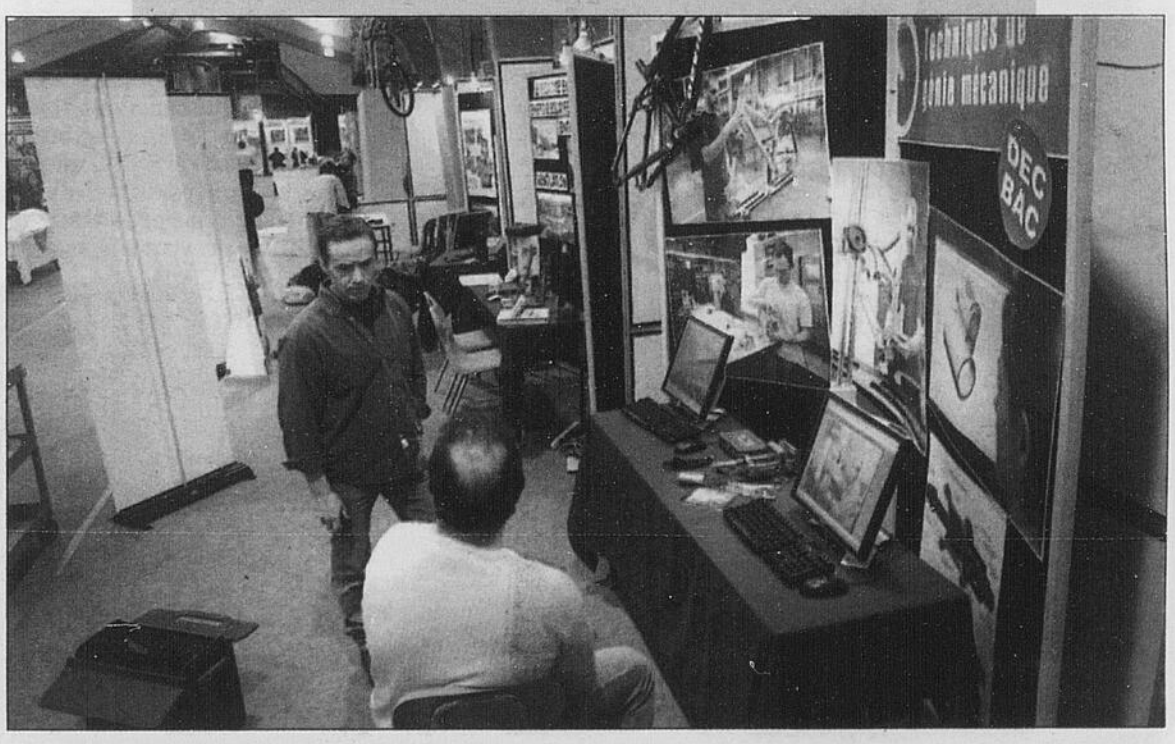
Pâtes et papiers

Le programme alternance travail-étude en pâtes et papiers opérations offre un taux de placement intéressant à ses finissants. «L'an dernier, selon les statistiques, le taux de placement était de 92%. Les travailleurs du milieu ont des conditions de travail exceptionnelles et le taux de placement est très bon», souligne Jean Blackburn. «Je crois que nous avons peu d'inscriptions à cause des mauvaises nouvelles sur l'industrie. Pourtant, les finissants se placent. Ils passent de huit à dix semaines en entreprise et, souvent, ils sont engagés avec de très bons salaires», conclut-il.

Photos Rocket Lavoie



Au Centre de formation professionnelle (C.F.P.) de La Baie, le programme en fonderie, un cours de dix mois, offre un taux de placement parfait. Pourtant, chaque année, on compte moins d'inscriptions.





360 000 travailleuses des secteurs public et parapublic se partagent 1,7 milliard $

L'équité, affaire réglée !

QUÉBEC — Après trois décennies d'attente et d'incertitude, la patience des femmes employées de l'État sera bientôt récompensée: elles recevront, en avril 2007, toute la rétroactivité à laquelle elles ont droit depuis 2001 au chapitre de l'équité salariale.

Ainsi, pas moins de 360 000 travailleuses des secteurs public et parapublic pourront célébrer l'arrivée du printemps en se partageant 1,7 milliard $.

La présidente du Conseil du trésor, Monique Jérôme-Forget, n'était pas peu fière, mercredi, d'annoncer que son gouvernement renonçait d'en appeler de la décision rendue publique la veille par la Commission de l'équité salariale, même si ce choix entraînera une ponction supplémentaire à ce qui était prévu de 242 millions $ de fonds publics cette année.

En clair, la décision de Québec lève le dernier obstacle à l'application de l'entente conclue en juin dernier entre le gouvernement et les centrales syndicales, en vue de reconnaître à sa pleine valeur le travail effectué par les femmes.

Les employées de l'État oeuvrant dans des catégories d'emplois à prédominance féminine vont donc avoir droit à des ajustements salariaux récurrents — dans bien des cas substantiels — à compter de janvier 2007, sans compter un paiement forfaitaire pour les six dernières années, incluant les intérêts, qui sera versé en avril 2007.

Tout sourire, la ministre Jérôme-Forget, qui venait de convaincre ses collègues du conseil des ministres d'allonger les 242 millions $ manquants, a parlé d'une journée «historique» pour les femmes.

«L'équité, c'est réglé», a-t-elle dit, en conférence de presse, en ajoutant que «le travail des femmes est désormais d'égale valeur à celui des hommes dans les secteur public et parapublic au Québec».

Chose peu courante, la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, partageait pleinement l'enthousiasme de la présidente du Conseil du trésor. «Une grande page de l'histoire des femmes vient d'être écrite aujourd'hui», selon elle.

Pour le gouvernement, les coûts récurrents au chapitre de l'équité salariale s'élèveront à 825 millions $ par année.

Quant au délai de cinq mois annoncé avant l'expédition des chèques, Mme Jérôme-Forget a dit qu'il était «physiquement impossible» de procéder plus rapidement.

À propos de la ponction supplémentaire de 242 millions $ dans les coffres de l'État, la présidente du Conseil du trésor a convenu que la somme «ne sera pas facile» à trouver dans un délai aussi restreint.

Vu l'importance des sommes engagées, Québec avait tenté d'étirer l'élastique au maximum et avait demandé à la Commission de l'équité salariale de l'autoriser à se prévaloir du délai ultime prévu par la loi pour payer sa dette aux femmes, soit le 21 novembre 2008.

Mais l'organisme, dans une décision divisée (à deux contre un), a conclu mardi que le gouvernement — contrairement à ce qu'il prétendait — avait les moyens de rembourser toute la rétroactivité due aux femmes depuis 2001 en six ans et sept versements, ce qui portait l'échéance ultime à novembre 2007.

Québec aurait pu en appeler à la Commission des relations du travail mais y a renoncé.



HISTOIRE - «Une grande page de l'histoire des femmes vient d'être écrite aujourd'hui», a déclaré la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.
(Photo PC)



VALEUR - «Le travail des femmes est désormais d'égale valeur à celui des hommes», a déclaré la présidente du Conseil du trésor, Monique Jérôme-Forget.
(Photo PC)



Hôpital Honoré-Mercier

Onze décès: que s'est-il passé ?

QUÉBEC - Le gouvernement veut connaître les causes de l'explosion du nombre d'infections à la bactérie Clostridium difficile à l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, une épidémie qui a causé 11 décès en quelques semaines.

«La question à se poser est: Que s'est-il passé?» a soutenu hier le ministre de la Santé, Philippe Couillard. Il a annoncé que le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, avait demandé au coroner en chef qu'une enquête publique soit effectuée le plus vite possible sur cette épidémie, qui a frappé 31 patients.

Pas question de «chercher des coupables», a insisté M. Couillard, tant en point de presse qu'à l'Assemblée nationale, où il a été interpellé vigoureusement par le chef du Parti québécois. Selon André Boisclair, quand ils étaient dans l'opposition, les libéraux avaient soutenu que le gouvernement Bouchard devait «être tenu criminellement responsable» de décès survenus dans les hôpitaux. Le gouvernement ne peut se laver les mains des bavures survenues à l'hôpital Honoré-Mercier, a souligné M. Boisclair, qui a tenté, en vain d'obtenir des réponses à ce sujet du premier ministre Jean Charest.

Pour M. Couillard, les décisions quotidiennes dans les hôpitaux relèvent des conseils d'administration. «Il ne serait pas souhaitable que le ministère se mette à faire de la microgestion de tous les établissements», a-t-il soutenu.

Mauvaise hygiène?

Les infections nosocomiales sont répandues partout, aucun pays n'est à l'abri, a insisté le ministre, qui veut savoir les causes de l'éclosion d'un foyer d'infection si virulent dans cet établissement. Un rapport interne, le 18 octobre dernier, relevait des manquements graves aux règles quant à l'hygiène et à l'entretien, une situation qui a favorisé la propagation de l'infection. Des salles d'isolement et des salles de bains étaient trop peu souvent désinfectées. Du matériel de soins qui doit normalement être jeté après usage était aussi recyclé.

(La Presse)



Le ministre de la Santé Philippe Couillard.
(Photo PC)

Le PQ dans Roberval

Dufour dit non, Trottier réfléchit

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI – Si la tendance se maintient, il y aura plus d'un coureur à l'assemblée d'investiture du Parti québécois dans Roberval.

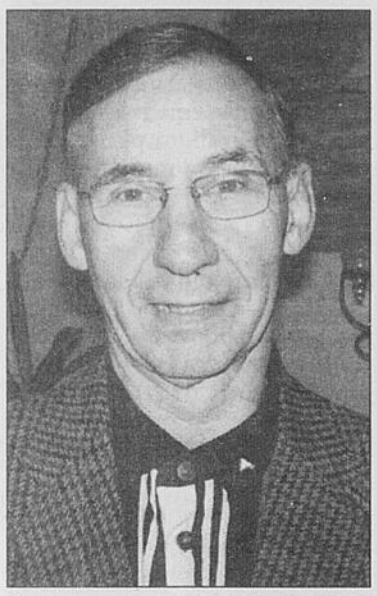
Bien que le président de l'association péquiste du comté Roberval, Antonin Dufour, met fin aux spéculations entourant sa possible mise en candidature, Le Quotidien a appris, de sources sûres, que Denis Trottier serait intéressé à passer du côté de la politique provinciale.

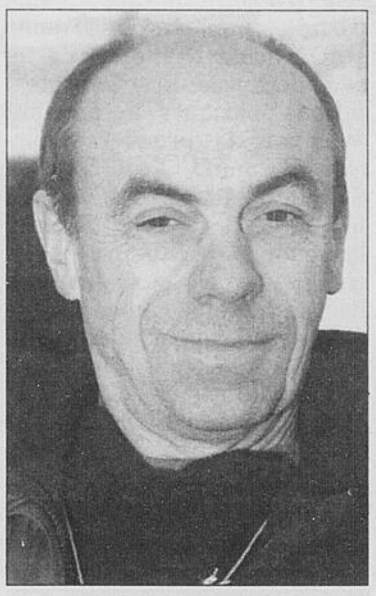
Se livrant actuellement à un exercice de réflexion, l'ex maire de Péribonka et ancien préfet de la MRC de Maria-Chapdelaine serait sur le point d'annoncer sa volonté de porter les couleurs du Parti québécois.

Quant à celui que l'on pressentait au même poste, M. Dufour annonce qu'à compter du 5 janvier, il retournera sur les bancs de l'Université Laval. À l'aube de ses 65 ans, il entreprend des études de deuxième cycle en anthropologie. Débutant par une maîtrise, ce féru d'histoire compte rédiger une thèse dans le cadre d'un doctorat portant sur la reconnaissance de la nation métisse au Québec. Il aspire même à ce que ses recherches fassent parti prenante des états généraux qui devront être à nouveau écrits advenant la souveraineté du Québec.

«J'en ai pour quatre ans, fait-il savoir. Cependant, je demeure président de l'association péquiste du comté jusqu'aux prochaines élections. Si jamais elles tardaient à arriver, les vice-présidents seront appelés à assumer une coprésidence.»

En date d'aujourd'hui, seul Ghislain Laprise de La Doré a confirmé son intention de représenter le Parti québécois dans Roberval.





CANDIDATURE - Antonin Dufour (à gauche) renonce à l'idée de représenter le Parti québécois dans Roberval pendant que Denis Trottier songe à entrer dans la course.

Pour en finir **avec les régimes...**

Les Éditions LA PRESSE

Mangez!

Une méthode antirégime et prominceur mise au point et éprouvée en clinique

www.mangez.ca



Offert en librairie

ABONNÉS QUOTIDIEN
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

Vous êtes abonné?
OBTENEZ DE 10 % À 30 % de rabais sur l'achat en ligne de ce livre.
Livraison à domicile gratuite.
C'est facile :
www.cyberpresse.ca/privileges

00681170



- Attaquez l'hiver en toute sécurité;
- Profitez d'un allié robuste et fiable;
- Explorez des routes encore vierges;
- Savourez votre victoire sur l'hiver.

Si vous devez prendre la route cet hiver, soyez rusé et surtout bien chaussé.

Libérez votre côté rebelle et emparez-vous au plus vite des pneus qui font depuis longtemps la conquête des routes scandinaves.

Soyez vous aussi, Maître de l'hiver!

ContiViking Continental

L'hiver vous appartient!

www.contiviking.com

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL
2146, rue Deschênes, Jonquière
(418) **548-8800**

GARAGE ROMUALD GAGNON & FILS
2680, av. du Port, La Baie
(418) **544-9355**

SERVICE DE PNEUS RUELLAND
756, boul. Barrette, Chicoutimi
(418) **549-5656**

PUBLICITÉ G.F.

00681259

Américain coupable d'agression sexuelle

Watson n'a jamais été «exilé» au Canada

CHEEKTOWAGA, New York — L'enseignant américain autorisé à purger une peine de probation au Canada pour un délit mineur d'agression sexuelle n'a jamais été «exilé» en Ontario, contrairement à ce qu'ont rapporté les médias, a affirmé le juge américain qui a approuvé l'arrangement, mercredi.

En revanche, la promesse du premier ministre canadien Stephen Harper de déporter Malcolm Watson — qui a le statut de résident permanent au Canada — revient à l'exiler aux États-Unis, a soutenu l'avocat de l'enseignant devant un tribunal de Cheektowaga, dans l'État de New York.

Avant même d'entendre une motion visant à forcer Malcolm Watson à purger sa probation aux États-Unis, le juge Thomas Kolbert a tenu à se prononcer sur la tempête politique suscitée par les informations voulant qu'un agresseur sexuel américain ait été exilé au Canada.

Le juge a affirmé que jamais il n'avait eu l'intention de chasser Malcolm Watson vers le Canada.

La poursuite et la défense s'en sont également pris à ce qu'ils ont qualifié d'informations trompeuses véhiculées par les médias.

La permission accordée à Malcolm Watson de purger sa peine parmi les membres de sa famille à St. Catharines, en Ontario, avait déclenché de vives protestations politiques, notamment de la part des premiers ministres du Canada et de l'Ontario, Stephen Harper et Dalton McGuinty. Ils avaient dénoncé la décision du tribunal américain, qui revenait selon eux à utiliser le Canada comme refuge pour les délinquants des États-Unis.

Cependant, l'avocat de Malcolm Watson soutient que puisque son client est résident permanent du Canada, il devrait avoir le droit d'y retourner.

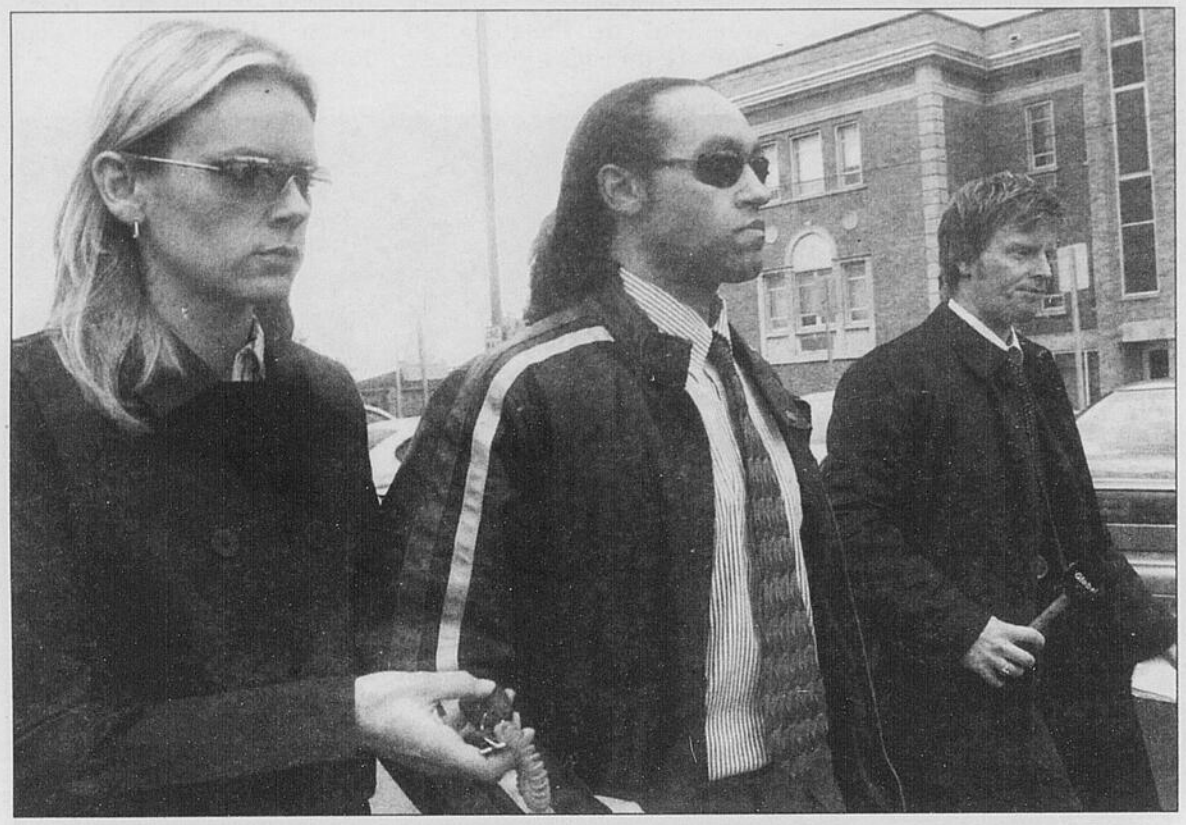
L'homme devra cependant se plier à une audience d'admissibilité devant les autorités canadiennes de l'immigration et pourrait être déporté.

Rappelons que Malcolm Watson, un homme marié, père de trois enfants, a reconnu s'être livré à des gestes sexuels inappropriés sur une de ses étudiantes, une adolescente âgée de 15 ans.

Mercredi, le juge Kolbert, qui a souligné que l'entente sur la probation avait été négociée pour éviter à l'adolescente d'avoir à témoigner en cour, a reporté l'audition de la cause et accordé trois semaines aux parties afin de colliger plus d'informations pour constituer leur dossier.

Déjà, la poursuite reconnaît que Malcolm Watson ne pose aucun danger pour la société mais la défense, irritée, songe à retirer le plaidoyer de culpabilité de Malcolm Watson. Ce qui entraînerait la tenue d'un procès.

(Presse Canadienne)



PEINE - L'avocat de Malcolm Watson (au centre) soutient que puisque son client est résident permanent du Canada, il devrait avoir le droit d'y retourner pour purger une peine de probation.

(Photo PC)

Le taux d'homicides augmente au pays

OTTAWA — Le taux d'homicides est en croissance au Canada après avoir atteint son seuil le plus bas il y a trois ans, une remontée à laquelle échappe le Québec, toutefois.

Ces plus récentes données dévoilées mardi par Statistique Canada ont rapidement été récupérées par le ministre fédéral de la Justice, Vic Toews, qui y voit la preuve de l'importance d'adopter ses projets de loi qui proposent des peines plus sévères pour les crimes commis avec des armes à feu. Statistique Canada rapporte que les services de police ont signalé 658 homicides au pays en 2005, soit 34 de plus qu'en 2004. Ce niveau de l'an dernier était le plus élevé en près d'une décennie.

L'agence fédérale attribue cette hausse aux gangs, particulièrement en Ontario et en Alberta. D'ailleurs, les homicides perpétrés par des gangs ont représenté 16 pour cent de tous les meurtres commis en 2005.

Néanmoins, le taux national d'homicides, qui avait atteint un sommet au milieu des années 1970, est généralement en baisse depuis, s'étant établi à 2,04 assassinats pour 100 000 habitants l'année dernière.

En 2005, 222 homicides ont été commis à l'aide d'une arme à feu, en hausse par rapport au chiffre de 173 enregistré en 2004, ce qui suit une tendance amorcée en 2003. Depuis 1997, la police a déclaré que 83 pour cent des armes à feu ayant servi à un meurtre n'étaient pas enregistrées.

D'autre part, le taux d'homicides commis par des jeunes a atteint son point le plus élevé en plus d'une décennie. On a dénombré 65 auteurs présumés d'homicide âgés entre 12 et 17 ans en 2005, soit 21 de plus qu'en 2004.

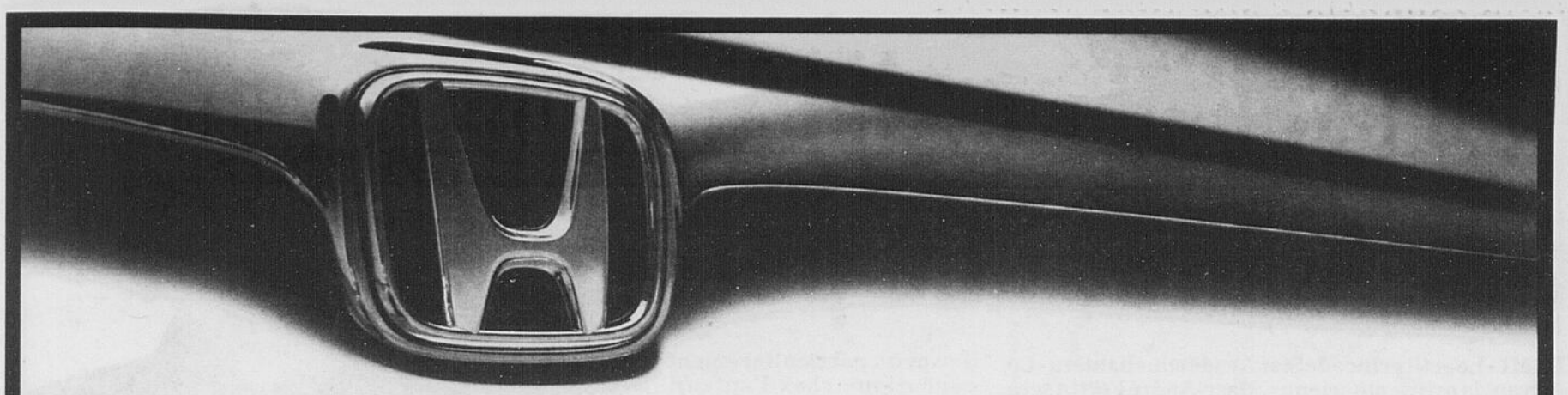
Quant au taux d'homicides entre conjoints, il continue de baisser. Pour le ministre Toews, ces chiffres prouvent qu'il est sur la bonne voie avec sa législation (C-10). «Statistique Canada illustre exactement ce que nous avançons, à savoir que nous devons cibler les armes de poing et plus précisément les gangs et c'est ce que fait C-10», a commenté le ministre, à sa sortie des Communes.

Plus sévère, le projet de loi du gouvernement prévoit des peines minimales obligatoires — plus importantes dans le cas des récidivistes — pour une série de délits.

(Presse Canadienne)

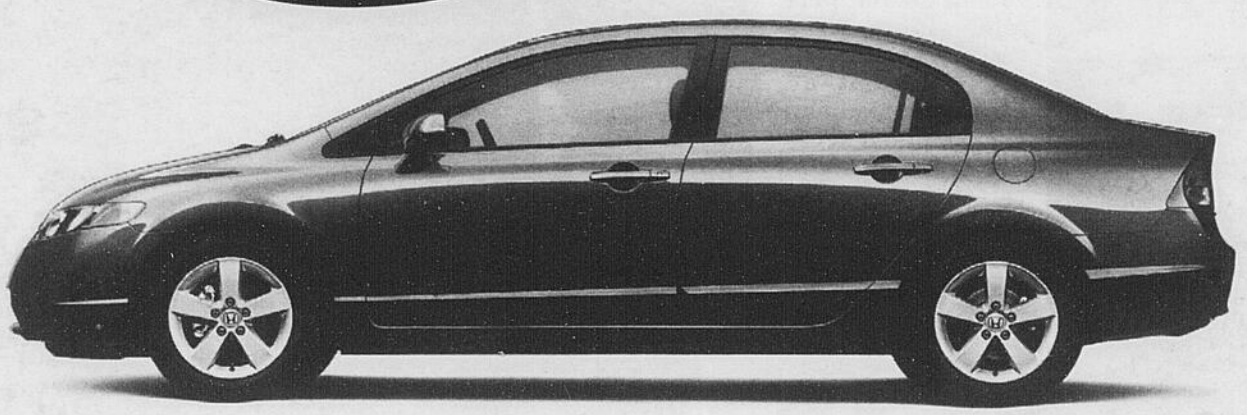


NOUVEAU JEU-CONCOURS
Amusant!
Facile!
Les Galeries de La Baie
DÈS LE 16 NOVEMBRE dans votre le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
00681131



Grande offensive 0$ comptant

En location
>0$ comptant | 248$* par mois / 48 mois



Berline Civic LX illustrée

Civic DX 2007

À l'achat obtenez
500 $†
en carte d'essence

Taux de financement à l'achat à partir de
3,9 %

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

En location
>0$ comptant | 348$* par mois / 48 mois



Berline Accord hybride illustrée

Accord DX 2007

Taux de financement à l'achat à partir de
3,9 %

À l'achat obtenez
750 $†
en carte d'essence

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

00681255

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5517E) : a) 348 $, b) 0 $, c) 16 704 $. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 248 $, b) 0 $, c) 11 904 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. †Carte d'essence de 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Accord 2007. La prime de 500 $ est comprise dans l'offre de location. Carte d'essence de 500 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Civic 2007 à l'exception de l'hybride et le Si (100 $). La prime de 500 $ est comprise dans l'offre de location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

Marc-André, «Le petit roi»

CHICOUTIMI - Le petit prince de Star Académie chantera «Le petit roi» devant la presse ontarienne. Marc-André Fortin sera parmi les artistes invités à la conférence de presse que tient le Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens (PACC) ce matin à Toronto, pour le dévoilement des intronisés de 2007.



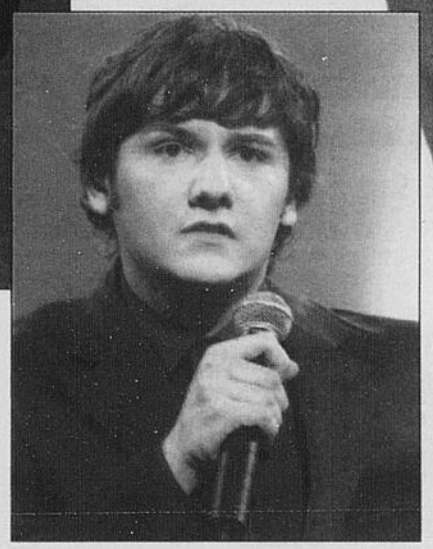
CHRISTIANE AFORGE
claforge@lequotidien.com

En compagnie de Sophie Milman, The Trews, Marie-Ève Janvier et Joel Plaskett, le jeune interprète du Saguenay-Lac-Saint-Jean contribuera au spectacle présenté en avant première du prochain Gala de PACC qui, en janvier prochain, couronnera des auteurs-compositeurs légendaires, des chansons éternelles et les récipiendaires du Prix du patrimoine.





Rejoint au téléphone, Marc-André Fortin déclare être «bien content de ce nouveau privilège», heureux de prêter sa voix à l'œuvre de Jean-Pierre Ferland. Il interprétera deux chansons, dont «T'es mon amour t'es ma maîtresse» en duo avec Marie-Ève Janvier. Après avoir «osé» chanter «Tu m'aimes-tu» de Richard Desjardins, pour laquelle l'auteur a gagné le prix de la Socan récemment, Marc-André ne craint pas le défi de Ferland avec «Le petit roi».



«Je ne sais pas ce que je dégage, mais on me confie toujours des chansons qui demandent plus de maturité. On me dit souvent que j'ai une vieille âme, confie le chanteur. Je me sens prêt à assumer ça.»

Parmi les anecdotes sur la création de cette chanson, il en est une est qui décrit un état d'esprit particulièrement euphorique chez l'auteur, raconte Marc-André. «J'essaie de rendre un peu de sa folie. Je tiens compte du contexte, de l'état du moment où elle a été écrite, mais quand je la chante, je me vois dans l'avenir, je me vois plus vieux en train de revivre ce que je vis maintenant.»

L'album

Après le tourbillon des lauriers qui a suivi les finales et la tournée de Star Académie, Marc-André Fortin a connu une accalmie pendant laquelle il s'est principalement consacré à la préparation de son premier album. Très réservé à ce sujet, il est conscient de l'opportunité qui lui est donnée d'accéder très tôt à une certaine renommée. «Si je me compare à d'autres pour qui cela bouge moins vite, je me sens privilégié. Je m'attendais quand même à ce que ce soit plus facile. On ne s'imagine pas tout le travail qu'il y a derrière la réalisation d'un album.»

Travaillant avec des professionnels de renom, il avoue avoir dû apprendre à s'écouter et à s'affirmer. «Ce n'est pas toujours évident devant des personnes connues. À travers tout cela je grandis. Star Académie nous amène vite à être dans le milieu, mais c'est là que le travail commence.»

L'album devrait arriver avec les neiges de janvier. Une bordée de chansons originales, écrites pour lui et quelques classiques. Il n'interprète pas encore ses propres textes, rien ne presse: «Mario Pelchat a commencé plus tard, précise-t-il, cependant, chaque chanson exprime ce que je ressens, ce que je pourrais écrire. De toutes les chansons, j'en fais ma propre histoire.»



Gala du Panthéon

La fête de la chanson «made in Quebec»

CHICOUTIMI (CL) - Le gala du Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens célèbre les auteurs-compositeurs et les chansons d'ici.

Aujourd'hui à Toronto, en conférence de presse TD Canada Trust, partenaire majeure de cet événement, renouvellera son intention de s'associer à ce «témoignage d'appréciation destiné aux artistes canadiens qui ont contribué à définir notre identité nationale sur la scène mondiale et partout dans la francophonie. »

Le Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens (PACC) / Canadian Songwriters Hall of Fame est un organisme bilingue, apolitique et sans but lucratif qui constitue un partenariat entre l'Association canadienne des éditeurs de musique (CMPA) et l'Association des auteurs-compositeurs du Canada (S.A.C.) avec l'aide de la Société professionnelle des auteurs et des compositeurs du Québec (SPACQ). Les partenaires fondateurs du PACC sont: EMI Music Canada, la Foundation to Assist Canadian Talent on Records (FACTOR), la Fondation SOCAN, Sony BMG Music Canada, Universal Music Canada et Warner Music Canada.

Peanut



Ben



JEUDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

9 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Le Téléjournal 649151		Ma vie en mains 48828		Droit au coeur 68606		Ricardo 71422	...l'actualité 72151	Téléjournal 60441	...l'actualité 53688	Enjeux 97083		La Firme de Boston 49083		4 et demi... 83267		La Fosse aux lionnes 95002		Kif-kif 92880	L'union fait... 55847
TQS	Caféine (5h30) 333625		L'Avocat et le Diable 569002		Cinéma / LES YEUX DU PASSÉ (5) avec David Strathairn, Mary McDonnell 113712				Le Journal du midi 8717441			Dutrizac (13h15)	Cinéma / TOUR DE CONTRÔLE (5) avec Kiefer Sutherland 125422				Simpson 161199	Le Grand Journal 823847		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 670625		Deux filles le matin 64977		Tout simplement Clodine 61165		Michel Jasmin 2351809		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 919977		La vie... 7806880	Shopping TVA (13h45)	Pub 3460	Les Feux de l'amour 27083		Top Modèles 46118		Le TVA 17 heures 3354	
TQc	Corne. (7h59) 4925996	...Koalas (8h29) 3538625	Mélodilous (8h57)	Clifford (9h22) 2576793	Timothée (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	Ramdam 22267	Bazzo.tv 695967		Les Francs-tireurs 245426		...Laine 29147	Atomes et Neurones / Les Singes 36335		Le Bus... 97809	...Petit-pas 86793	Pitt... 54606	Corne. 29183
VOX				Yoga... 4262151	...muséal 1074809	...du sport 7345199	Conférence: 2 poids, 2 mesures 6233880		...livre 7329151	L'Arche... 4273267	Bonheur total 8301644		...vues 1769064	Que-ritmo 4772286	Babillard 1788199			Louise à votre service 179996		Le Livre... 967460

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 17847		Virginie 12644	Infoman 32996	Le 7e Round 27199		Les Missions de Patrice / Geneviève Brouillette, Jean-Thomas Jobin 52985		Le Téléjournal 88842		Au-dessus de la mêlée 96731	La Fosse aux lionnes 647828	
TQS	Gr. Journal (16h30) 823847	Flash 162828	Loft Story 431460	Un monde bête... 151712	Cinéma / ISOLEMENT MEURTRIER avec Nicholas Lea, Sherilyn Fenn 140731				Dutrizac 6293489 / Le Journal du soir (22h45) 88590996		110% 406809	Loft Story 456064	Cinéma 999497
CJPM	Le TVA 18 heures 1489	Le Cercle 5441	Chaîne d'artistes 4083	Star Système 1625	Occupation double 43996			...de Laura Cadieux 56118	Le TVA 22 heures 44248		Le Cercle 47847	Denis Lévesque 49199	
TQc	Macaroni tout garni 79606	Ramdam 98538	Libre Échange 70267		Une pilule, une petite granule 89915		Casanova (4/4) 69151		Bazzo.tv 79538		Des nouvelles de Dieu 56199	...parlementaires 3957083	La Période... (23h36) 6079422
TV5	Questions pour... 517489	Journal FR2 591441	Envoyé spécial 368828			Cinéma / LES RAISONS DU COEUR (5) avec Carol Burnett, George Segal 1876354			La Chaîne du froid (22h15)	Écrans du monde 200712	TV5 Le Journal 859002	Temps présent 451985	
CANAL D	Danger dans les airs / Vol BTC 2937 9631557		Biographies / France Castel 2084335		Interpol enquête / Trahison 2093083		Victimes / Entraîneur sportif 2013847		Génies du crime / La reine des bandits 2083606		Enquêteurs d'accidents 4337809		Méga... 7208229
RDI	Dominique Poirier en direct 8146996				Les Années Marie-Claire - Les Grands Reportages 8147625		Le Téléjournal 8167489		L'Épicerie 1081712	Le National 1090460	Le Téléjournal 5261354		Le Journal RDI 7463923
RDS	Sports 30 294199			30 images / seconde 164199	Arts martiaux professionnels 958593		Lutte Impact TNA 558737		Sports 30 603426		Lutte Impact TNA 395267		RDS Motorisé 538316
VIE	Déco sur mesure... 4771557	Le Grand Ménage 4762809	Oui, je le veux 1761422	Dre Nadia... 4751793	Super Nanny 3812118		On a échangé nos mères 3892354		Décore ta vie 7328422	Déco sur mesure... 7337170	...d'adoption 6256731	Le Grand Ménage 1061335	Cinéma 4278756
SERIES+	Sans laisser de trace 574712		Témoins silencieux 694915		Les Soeurs McLeod 670335		La Loi et l'Ordre: crimes sexuels 690199		Paradise Falls 693286		Simplement Zoé 951847		Condamnées 176590
Z	La Porte des étoiles 576170		La Revanche des nerdz 857070	Ça s'branche où 799809	La Porte des étoiles 672793		La Porte d'Atlantis 692557		Scénario catastrophe 695644		Le Messager des ténèbres 920977		La Loi des nombres 807120
HISTORIA	Passion Maisons / Carillon 6726644		Tournants... / 761e bataillon au combat 6814915		Champions / Durelle 6890335		JAG 6810199		Cinéma / L'APPEL DU DEVOIR (4) avec Nancy Palk, Richard Donat 7358441				La petite maison dans... 7397039
ÉVASION	Enquête d'aventure 67606	Ciel, ma banlieue! 81286	BD Cités 65373		Tout le monde à table 43538	Vue du canal / Alsace 568793		Le Québec de Jean-Claude / Trois-Pistoles 880267	Destination Monde / Amazonie 521441		Haciendas 75422		Enquête d'aventure 370132
CBJET	CBC News 7967	Canada Now 4557	Coronation Street 9083	On the Road Again 3441	The 13th Mission 16441		October 1970 10967		The National 60444		The Hour 56170		Dragons' Den 91774
TSN	Off the Record 959441	Sportscentre 940793	That's Hockey 219335	NHL on the Fly 844267					Sportscentre 349335			Off the Record 656002	Motoring 2006 893229
SPNET	Prime Time Sports 99847		United Strongman Series 83151		Mansion Poker.net Speed Poker 74129		Best Damn Sports Show Period 89335		Sportsnetnews 82422		Best Damn Sports Show Period 69460		Prime Time Sports 77132
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 932809		Cirque du Soleil sans filet 879731	Cinéma / VICTOR / VICTORIA (4) avec Julie Andrews, James Garner 473793					Visite libre 293422	Maître en scène (7/9) 202170	Viens voir les comédiens / Catherine Trudeau 908977		Les Belles Histoires... 912774
VOX	La Nouvelle École 4773915	Vie de quartier 4764267	Le Sein 1763880	Les 7 Pouvoirs 4753151		Trop beau pour être vrai 1758335	Grand Conseil de Ville de Jonquière 6253644				Babillard 6265489		

Détente

Sudoku

	3	8						
1					7			
	7				4	3		8
				5	2		9	
4		5		6				
								1
			7			9		
2		1					3	
	8		5		1			2

Niveau de difficulté : MOYEN 0410

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0409

5	1	7	3	4	8	9	6	2
6	9	4	7	1	2	3	8	5
2	8	3	5	6	9	4	1	7
1	7	6	4	5	3	8	2	9
8	4	9	1	2	7	6	5	3
3	2	5	9	8	6	7	4	1
7	6	1	2	9	4	5	3	8
9	5	8	6	3	1	2	7	4
4	3	2	8	7	5	1	9	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

Mot mystère

COURS D'EAU - Un mot de 7 lettres

O	D	R	A	N	I	V	D	U	P	R	O	U	T	C
G	O	M	I	D	O	U	S	S	U	E	R	I	V	E
N	I	A	A	L	I	N	E	G	N	A	G	N	Y	Q
O	L	E	I	T	H	A	M	E	S	R	E	O	C	K
C	G	A	W	E	O	M	O	C	E	A	N	R	O	A
M	O	E	V	B	R	A	S	A	L	N	U	A	U	G
E	E	M	B	A	C	L	E	N	B	O	U	C	L	E
D	C	H	U	T	E	G	L	A	A	N	L	A	E	R
J	L	N	B	T	O	O	L	L	G	A	O	N	R	A
E	U	A	A	I	I	R	E	P	I	C	H	I	M	L
R	S	L	Y	R	E	R	R	R	V	L	E	A	O	M
N	E	I	E	G	D	F	E	E	A	T	I	B	R	E
A	I	T	I	R	R	E	G	I	N	N	O	O	L	R
L	N	M	E	K	O	N	G	L	E	T	O	R	N	E
I	E	S	T	U	A	I	R	E	N	N	S	B	A	Z

ARNO
AVAL
BIEF
BOUCLE
BRAS
CANAL
CANON
CARONI
CHUTE
CLAIN
CLAIRE
COMOE
CONGO
COULER
DVINA
ECLUSE
ELBE
EMBACLE
ENNS
EPI
ERDRE
ESTUAIRE
ETALE
GANGE
GENIL
GLAMA
ICHIM
ILE
ILI
KAGERA
LAY
LEITHA
LIT
LOIRET
MAINE
MEDJERNA
MEKONG
MER
MIDOU
MOSELLE
NAVIGABLE
NEGRO
NIGER
OCEAN
ODRA
OGLIO
ORB
OURCQ
PROUT
RANCE
REGIME
REUSS
RIVE
SEINE
THAMES
TIBRE
TIGRE
TOBOL
TORNE
TORRENT
TWEED
ZAB

Solution du dernier problème : GARIBALDI

9 novembre 2006 No 1352

Ciné-télé

JEUDI
09 NOVEMBRE
9h00

CANAL VIE — NUITS D'ENFER **1082828** (5) (Daughter of the Streets), É.-U. 1990. Drame psychologique d'Edwin Sherin avec Roxana Zal, Jane Alexander et John Stamos.– Ne s'étant jamais fort occupée de sa fille, une mère doit maintenant lutter pour que celle-ci échappe à la prostitution. (2h)

10h00

TQS — LES YEUX DU PASSÉ **113712** (5) (Evidence of Blood), É.-U. 1998. Thriller d'Andrew Mondshein avec David Strathairn, Mary McDonnell et Sean McCann.– Un écrivain cherche à lever le voile sur un meurtre qui s'est produit 40 ans auparavant dans une petite ville du Sud. (2h)

13h00

TV5 — GRIS BLANC **9307248** (4) Fr. 2005. Drame de Karim Dridi avec Clovis Cornillac, Simon Abkarian et Serge Riaboukine.– Blessé au genou alors qu'il escaladait un contrefort alpin, un beur est secouru par un ermite aux dons de guérisseur avec qui il se lie d'amitié. (1h35)

CANAL VIE — NUITS D'ENFER **1086644** (5) (Daughter of the Streets), É.-U. 1990. Drame psychologique d'Edwin Sherin avec Roxana Zal, Jane Alexander et John Stamos.– Ne s'étant jamais fort occupée de sa fille, une mère doit maintenant lutter pour que celle-ci échappe à la prostitution. (2h)

14h00

TQS — TOUR DE CONTRÔLE **125422** (5) (Ground Control), É.-U. 1999. Drame de Richard Howard avec Kiefer Sutherland, Robert Sean Leonard et Kelly McGillis.– Un soir d'orage, les contrôleurs d'un grand aéroport font face à plusieurs situations critiques. (2h)

20h00

TQS — ISOLEMENT MEURTRIER **140731** (Deadly Isolation), Can. 2004. Thriller de Rodney Gibbons avec Nicholas Lea et Sherilyn Fenn. – Trois criminels en cavale obligent une jeune veuve à leur révéler où son défunt mari a caché un lot de bijoux volés. (2h)

20h30

TV5 — LES RAISONS DU COEUR **1876354** (5) (Seasons of the Heart), É.-U. 1994. Drame psychologique de Lee Grant avec Carol Burnett, George Segal et Eric Lloyd.– Une éditrice décide de s'occuper de son petit-fils qui a été donné par sa mère toxicomane. (1h45)

00h00

TQS — MALÉDICTION **999497** (6) (Curse of the Talisman), É.-U. 2000. Drame d'horreur de Colin Budds avec Jesse Spencer, Sara Gleeson et Tempany Deckert.– Un adolescent entre en possession d'un talisman dont les pouvoirs magiques donnent vie à des gargouilles de pierre. (2h)

CANAL VIE — LA RAGE AU CORPS **4278756** (5) (Rise & Walk: The Dennis Byrd Story), É.-U. 1994. Drame biographique de Michael Dinner avec Peter Berg, Kathy Morris et Johanne Carlo.– Paralysé après un accident, un joueur de football réussit à guérir miraculeusement de lui-même. (2h)

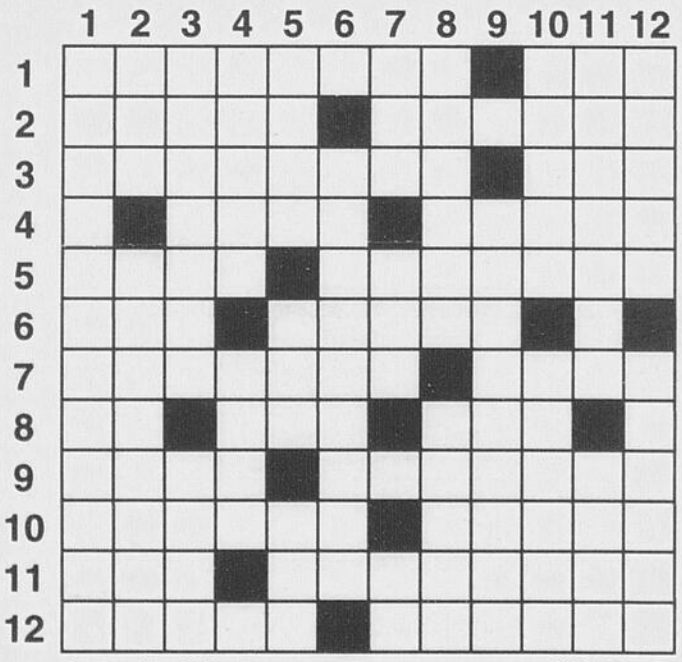
00h30

CJPM -CFER — LA MAISON DE LA COLLINE HANTÉE **89671** (5) (House on Haunted Hill), É.-U. 1999. Drame d'horreur de William Malone avec Geoffrey Rush, Famke Janssen et Taye Diggs.– Un groupe d'inconnus passe une nuit dans une maison hantée. (2h)

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1. Réponse vive et spirituelle - Qui a des touffes serrées et abondantes.
2. Instrument de musique - Qui boivent peu.
3. Fidèles, par rapport au pasteur spirituel - Fruit d'un pommier.
4. Flatte - Contribution obligatoire.
5. Dieu de la Guerre et du Savoir - C'est la forme que prit Io.
6. Terme de judo - Secondée.
7. Brisé de fatigue - Avant les autres.
8. Au bas de la page - Dans les poches d'un Roumain - Pivot.
9. Pourvu - Le mica en est un.
10. Homme grossier et brutal - Déploie.
11. Fromage québécois - Inflammation.
12. Expose dans le détail - Travaux universitaires.



9 novembre 2006 MC1630

VERTICALEMENT

1. Est cultivé pour ses grandes fleurs ornementales.
2. Essentielle aux nageurs - Tambour du Maghreb.
3. Amande grillée enrobée de sucre cuit et glacé - Nicolas II.
4. Petit charançon phytophage - Hameau des Antilles.
5. Parcouru de nouveau - Bête de somme - Boulevard.
6. Faire admettre comme excusable.
7. Baie du Japon - En Europe ou en Afrique - Héros de Spielberg.
8. Matière colorante rouge - Fenouil bâtard.
9. Amélioration du confort.
10. Font partie d'une literie - Ver marin.
11. En forme - Pilastre cornier.
12. Dont on se sert souvent - Marchandises vendues au rabais.

Solution du no 1629

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	G	R	E	S	■	F	R	E	T
2	A	B	O	L	I	■	I	S	O	E	T	E
3	H	E	S	I	T	E	■	O	R	V	E	T
4	U	S	■	S	E	P	U	L	T	U	R	E
5	T	E	L	S	■	I	S	S	U	■	N	■
6	E	■	Y	E	U	S	E	■	I	G	U	E
7	■	E	R	R	E	■	N	O	T	R	E	S
8	E	P	I	■	L	O	T	S	■	A	R	T
9	L	A	Q	U	E	R	■	S	I	C	■	H
10	B	R	U	N	■	A	B	U	S	I	V	E
11	O	S	E	I	L	L	E	■	B	E	A	T
12	T	E	S	T	■	E	C	H	A	R	N	E

Horoscope

JEUDI 9 NOVEMBRE 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Ne vous laissez pas insécuriser et déstabiliser par l'influence de la Lune aujourd'hui en Cancer. La crainte de déranger les autres et de ne pas être à la hauteur ne vous rapportera rien de positif. En fait, votre niveau d'assurance constitue un attrait aux yeux des autres. C'est justement le temps de prendre une situation en charge et d'agir avec davantage d'aplomb.

Taureau (20 avril au 20 mai): Compte tenu du nombre de planètes qui se trouvent en Scorpion, vos affaires peuvent prendre un coup d'envoi inattendu. Il y a moyen de diversifier vos intérêts sans vous éparpiller pour autant. Vous pouvez vous permettre de faire confiance à la plupart des personnes que vous rencontrez, mais méfiez-vous des gens qui n'ont jamais rien de bon à dire au sujet des absents.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Une dépense imprévue peut venir chambarder votre planification financière; ce qui est déjà suffisamment désagréable comme ça - alors ne laissez pas cette circonstance affliger votre moral en plus! Concentrez-vous plutôt sur vos relations affectives. Recherchez la compagnie de personnes positives avec lesquelles vous pouvez avoir des conversations à coeur ouvert.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Tandis que la Lune parcourt votre Signe, certaines de vos ambitions peuvent trouver satisfaction. Vous obtiendrez ce que vous désirez en osant verbaliser vos intentions le plus clairement et le plus franchement possible. La juste mesure est votre meilleure alliée. De belles choses peuvent se concrétiser si vous ne tombez pas dans l'excès.

Lion (23 juillet au 22 août): La présence de Saturne en Lion ne rend pas votre souhait le plus cher irréalisable, mais ne comptez pas sur la chance; c'est votre bonne volonté qui jouera un rôle déterminant dans sa concrétisation. Les bonnes actions que vous posez peuvent avoir l'effet d'un boomerang! Si votre emploi du temps le permet, pourquoi ne pas accepter de vous mettre au service des autres?

Vierge (23 août au 22 septembre): On dit que celui qui n'a pas souci de son corps n'a pas souci de son âme. Les aspects planétaires actuels peuvent vous aider à vous discipliner par rapport à un programme d'entraînement physique. Il n'est jamais trop tard pour commencer à faire de l'exercice. Quelqu'un vous intrigue? À vous de trouver le prétexte idéal pour vous en rapprocher.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Tandis que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Cancer, vous pourriez avoir tendance à vous laisser stresser par des questions horaires. Par conséquent, votre comportement pourrait être mal interprété. Assurez-vous de ne pas donner de mauvaises impressions aux personnes qui vous importent. Les activités physiques constituent le meilleur exutoire pour toutes formes de tensions.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Tandis que la Lune en Cancer forme un trigone avec l'amas planétaire en Scorpion, c'est le temps de profiter du moment présent plutôt que de vous inquiéter au sujet de l'avenir. Les belles opportunités apparaissent dans la mesure où vous vous montrez disponible à les accueillir. De manifester de l'intérêt envers ce que vous convoitez ne peut certainement pas vous nuire.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Vous pouvez faire confiance à quiconque a le courage de ses opinions, même si celles-ci diffèrent des vôtres. Il n'est pas nécessaire de s'entendre à tout propos pour considérer une union ou une association avec quelqu'un - d'ailleurs une telle concordance des vues n'est pas réaliste. Les débats d'idées peuvent vous stimuler et susciter en vous un cheminement important.

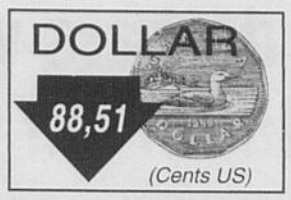
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Le climat apporté par la Lune en Cancer, face au Capricorne, peut venir chatouiller une ou deux cordes sensibles. Si quelqu'un se dit enfin apte à accepter un compromis, attendez que ses paroles se concrétisent par des gestes "concrets" avant de considérer l'affaire classée. Vous êtes en mesure de provoquer votre propre chance en créant vos propres opportunités.

Verseau (20 janvier au 18 février): Rassurez-vous, une situation à l'intérieur de laquelle vous n'êtes pas confortable pourrait se modifier rapidement, peut-être de façon subite et imprévisible. Quels que soient les contretemps que vous puissiez rencontrer aujourd'hui, vous devriez retomber sur vos pattes. Un de perdu; dix de retrouvés: voilà qui résume bien votre journée!

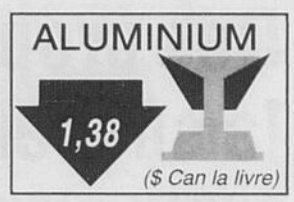
Poissons (19 février au 20 mars): Voici un jeudi de grande planification! Le passage de la Lune au trigone d'Uranus en Poissons et de l'amas planétaire en Scorpion crée des conditions favorables pour les natifs des Signes d'Eau. Il est maintenant possible d'acquérir davantage de contrôle sur l'exécution d'un projet. Les décisions et les déclarations publiques impulsives sont les seules choses que vous devriez éviter.

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	714.23 $	5.43	$135754000
S&P/TSX 300	12378.20 $	67.99	$268743000
CDNX	2631.78 $	-7.04	$ 65644000
DOW JONES	12176.54 $	19.77	$252653000
NASDAQ/USA	2384.94 $	9.06 $	0
NASDAQ/Canada	588.29 $	6.40 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.98 $	2.87 $	2.90 $	-0.02 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	39.02 $	38.50 $	39.02 $	0.27 $
Alcan Incorporated	AL	53.10 $	52.20 $	52.95 $	0.20 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	28.01 $	26.93 $	27.43 $	-0.57 $
Amisk	AS.A	0.44 $	0.44 $	0.44 $	0.02 $
Arc Energie	AET.UN	23.43 $	22.26 $	22.37 $	-0.83 $
Bank of Montreal	BMO	71.13 $	70.35 $	70.70 $	0.18 $
Bank of Nova Scotia	BNS	51.08 $	50.55 $	51.06 $	0.46 $
Barrick Gold Corp	ABX	33.95 $	32.91 $	33.24 $	-0.70 $
BCE Emergis Inc.	EME	5.40 $	5.25 $	5.29 $	-0.01 $
BCE Inc.	BCE	27.92 $	27.70 $	27.90 $	0.03 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.70 $	0.65 $	0.69 $	0.04 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.11 $	3.97 $	4.10 $	0.05 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.11 $	3.99 $	4.07 $	0.03 $
CAE Inc	CAE	10.30 $	10.08 $	10.19 $	-0.01 $
Cambior	CBJ	4.42 $	4.18 $	4.25 $	0.01 $
Campbell Res.	CCH	0.12 $	0.11 $	0.11 $	-0.01 $
Canadian Natural Res.	CNQ	57.89 $	56.01 $	57.85 $	1.84 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	30.73 $	29.61 $	30.70 $	0.75 $
Canadian Pacific Railway	CP	64.45 $	63.79 $	64.22 $	-0.04 $
Canadian Tire	CTC	0.00 $	0.00 $	104.10 $	0.00 $
Canadian Western Bank	CWB	43.50 $	42.51 $	43.50 $	0.79 $
Canfor	CFP	11.99 $	11.57 $	11.77 $	0.22 $
Cascades Inc.	CAS	14.65 $	14.00 $	14.11 $	-0.19 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.74 $	7.50 $	7.55 $	-0.24 $
CIBC	CM	89.91 $	89.05 $	89.35 $	-0.08 $
CN Railway Company	CNR	55.04 $	54.40 $	54.98 $	0.00 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	29.75 $	29.51 $	29.60 $	0.20 $
Cossette Com. Group	KOS	8.00 $	7.95 $	8.00 $	0.20 $
Domtar	DTC	8.20 $	7.88 $	7.99 $	0.04 $
Eiger tech.	AXA	0.13 $	0.10 $	0.12 $	0.00 $
Emera	EMA	21.74 $	21.39 $	21.72 $	0.21 $
Enerplus	ERF.UN	49.93 $	48.90 $	49.65 $	-0.46 $
Epcor Power	EP.UN	26.37 $	24.62 $	25.29 $	-1.08 $
Falconbridge Ltd	FAL	0.00 $	0.00 $	62.54 $	0.00 $
Four Seasons Hotels	FSH	93.39 $	92.62 $	92.73 $	-0.39 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.59 $	16.30 $	16.34 $	-0.24 $
Great-West Lifeco	GWO	33.20 $	32.80 $	33.01 $	0.11 $
Groupe Canam Inc.	CAM	9.00 $	8.65 $	8.71 $	0.05 $
Imperial Oil	IMO	42.02 $	40.88 $	42.02 $	1.25 $
Inco Limited	N	87.00 $	85.98 $	86.05 $	0.07 $
Industrial Alliance	IAG	34.58 $	34.03 $	34.58 $	0.38 $
Jean Coutu Group	PJC.A	11.95 $	11.75 $	11.76 $	0.01 $
Laurentian Bank	LB	30.00 $	29.39 $	29.75 $	-0.20 $
Loblaws Cos.	L	47.11 $	46.50 $	46.90 $	-0.20 $
Magna International	MG.A	82.11 $	80.35 $	81.10 $	-0.12 $
Manitoba Telcom	MBT	43.96 $	43.22 $	43.96 $	0.81 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.05 $	11.73 $	11.85 $	-0.19 $
Metro Inc.	MRU.A	35.66 $	34.05 $	34.15 $	-1.75 $
National Bank	NA	63.19 $	62.71 $	62.98 $	-0.04 $
Nortel Networks	NT	2.39 $	2.19 $	2.22 $	-0.20 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.16 $	32.66 $	32.86 $	-0.14 $
Novelis Inc.	NVL	28.03 $	27.51 $	27.66 $	-0.32 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	18.25 $	17.43 $	17.80 $	-0.35 $
Petro-Canada	PCA	50.45 $	49.20 $	50.33 $	1.03 $
Potash Corp	POT	162.93 $	156.31 $	159.98 $	3.18 $
Power Corp.	POW	35.08 $	34.52 $	34.70 $	0.08 $
Power Financial	PWF	37.25 $	36.67 $	37.01 $	0.27 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	27.98 $	27.70 $	27.74 $	0.05 $
Pro AMS	PAM.UN	21.77 $	21.70 $	21.77 $	0.17 $
Quebecor Inc.	QBR.B	30.02 $	29.12 $	29.80 $	-0.68 $
Quebecor World	IQW	14.05 $	13.34 $	13.63 $	-0.53 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	67.57 $	66.51 $	66.85 $	-0.61 $
Royal Bank	RY	52.85 $	52.12 $	52.83 $	0.50 $
Saputo Inc.	SAP	37.05 $	35.99 $	36.88 $	0.88 $
Sears Canada	SCC	22.40 $	21.50 $	22.33 $	0.33 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.00 $	3.85 $	3.98 $	-0.01 $
Shaw Communications	SJR.B	35.50 $	34.81 $	35.50 $	0.10 $
Shell Canada	SHC	42.99 $	42.78 $	42.86 $	-0.13 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	0.00 $	0.00 $	17.55 $	0.00 $
SNC-Lavalin	SNC	31.96 $	30.44 $	31.46 $	1.16 $
Sobeys Inc.	SBY	39.74 $	39.21 $	39.35 $	-0.35 $
Societe financiere IGM	IGM	48.08 $	47.74 $	47.78 $	0.18 $
Sun Life financial	SLF	48.18 $	47.75 $	47.94 $	0.13 $
Suncor Energy Inc.	SU	90.74 $	88.25 $	89.99 $	1.75 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	11.18 $	10.95 $	11.00 $	-0.08 $
Talisman Energy Inc.	TLM	18.60 $	18.00 $	18.60 $	0.51 $
TD Bank	TD	67.12 $	66.66 $	66.90 $	-0.09 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	87.97 $	85.70 $	86.44 $	-0.71 $
Telus Corporation	T	57.10 $	56.48 $	56.69 $	-0.19 $
Tembec	TBC	1.42 $	1.33 $	1.42 $	0.08 $
Torstar Corp.	TS.B	18.34 $	17.82 $	18.17 $	0.21 $
Transalta Corporation	TA	23.79 $	23.50 $	23.79 $	0.22 $
Transat AT	TRZ.B	27.35 $	27.20 $	27.35 $	0.14 $
Transcanada Pipe	TRP	38.12 $	36.91 $	37.90 $	1.00 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	20.08 $	19.65 $	19.86 $	-0.24 $
Trisec Canada Inc.	TZC	0.00 $	0.00 $	34.24 $	0.00 $
Van Houtte Inc.	VH	17.74 $	17.60 $	17.69 $	-0.05 $
Wescast Industries	WCS.A	12.05 $	12.05 $	12.05 $	-0.09 $
Weston George Ltd	WN	72.00 $	70.56 $	71.44 $	0.08 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	2.22 $	-0.20 $	48974375
EQUINOX MINERALS	EQN	2.06 $	-0.01 $	15724340
BEMA GOLD CORP	BGO	5.86 $	0.08 $	11520047
LIONORE MINING	LIM	9.82 $	0.15 $	11354696
GOLDCORP INC	G	30.75 $	0.50 $	11104460
LUNDIN MINING	LUN	43.25 $	-0.94 $	6500862
TALISMAN ENERGY	TLM	18.60 $	0.51 $	5932956
BREAKWATER	BWR	1.81 $	0.13 $	5895839
	ZNC	0.73 $	0.00 $	5331168
KINROSS GOLD CORP	K	13.35 $	0.18 $	5252905

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AGRICORE UNITED	AU.PR.A	22.00 $	5.50 $	1866
POTASH CORP	POT	159.98 $	3.18 $	439646
AIC DIVERSIFIED	ADC	33.65 $	3.05 $	3900
T D CAPITAL TRUST	TDD.M	109.38 $	2.88 $	60000
RESEARCH IN MOTION	RIM	141.25 $	2.70 $	861070
AGRICORE UNITED	AU	10.26 $	2.02 $	2204927

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FNCL	FFH	173.70 $	-5.80 $	29887
BAM INVESTMENTS	BNB	191.00 $	-3.00 $	1671
First Quantum	FM	63.00 $	-2.35 $	346057
FRONTERA COPPER	FCC.NT	102.00 $	-1.99 $	100000
METRO INC	MRU.A	34.15 $	-1.75 $	151487
INNICOR SUBSURFACE	IST	2.25 $	-1.47 $	660190

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	1.96 $	-0.17 $	91719800
LUCENT	LU	2.53 $	0.03 $	65736300
PFIZER INC	PFE	26.62 $	-0.67 $	53055700
ISHARES TR RUSSELL	IWM	76.59 $	0.39 $	52411800
MOTOROLA	MOT	21.47 $	-0.45 $	43788300
AT&T INC	T	34.37 $	0.07 $	37423200
QWEST CMMNCTNS	Q	8.59 $	-0.25 $	31954400
WAL-MART STORES	WMT	47.03 $	-0.62 $	30111600
TIME WARNER INC	TWX	19.64 $	-0.16 $	27336600
BELLSOUTH CORP	BLS	44.57 $	-0.40 $	26932400

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	107850.00	$850.00 $	640
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3593.01 $	22.01 $	17090
ALLIED WASTE INDS	AW.PR.D	358.31 $	16.31 $	5000
MARKEL CORP	MKL	431.50 $	8.00 $	29600
SCOTTISH POWER PLC	SPI	58.37 $	7.30 $	713800
CHESAPEAKE ENERGY	CHK.PR.B	201.89 $	5.89 $	700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CHICAGO MERCANTILE	CME	504.72 $	-4.93 $	635200
STUDENT LOAN CORP	STU	194.50 $	-4.50 $	9100
HOSPIRA INC	HSP	33.30 $	-4.50 $	11169100
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	154.29 $	-4.31 $	153600
MOLINA HEALTHCARE	MOH	34.86 $	-4.22 $	1281200
MASTERCARD INC CL	MA	88.44 $	-4.06 $	6417000

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NASDAQ 100 TR	QQQQ	43.03 $	0.20 $	180172739
STEMCELLS INC	STEM	3.39 $	0.32 $	16532157
LUMERA CORPORATION	LMRA	8.45 $	-0.90 $	13379069
CHARTER	CHTR	2.73 $	-0.02 $	12173271
ADOLOR CORPORATION	ADLR	7.81 $	0.52 $	8766415
ALTERA CORP	ALTR	19.21 $	-0.11 $	8275516
HUMAN GENOME	HGSI	12.71 $	-1.12 $	6059570
TRUE RELIGION	TRLG	15.46 $	-5.80 $	5153766
BAIDU.COM INC ADR	BIDU	96.10 $	2.22 $	5073787
SYNTAX-BRILLIAN	BRLC	7.66 $	0.28 $	5007861

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NEUROMETRIX INC	NURO	18.69 $	3.61 $	1706143
AMERICAN SCIENCE &	ASEI	58.11 $	2.86 $	455900
GREENFIELD ONLINE	SRVY	12.86 $	2.68 $	1147020
DIVX INC	DIVX	27.95 $	2.63 $	1636618
XENOPORT INC	XNPT	25.49 $	2.33 $	423651
BAIDU.COM INC ADR	BIDU	96.10 $	2.22 $	5073787

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TRUE RELIGION	TRLG	15.46 $	-5.30 $	5153766
NATIONAL	NATL	25.35 $	-3.70 $	290879
ACME PACKET INC	APKT	15.40 $	-3.54 $	2447122
WEBSITE PROS INC	WSPI	8.37 $	-2.73 $	2139057
EAGLE TEST SYSTEMS	EGLT	14.98 $	-1.97 $	918193
PREFORMED LINE	PLPC	32.83 $	-1.78 $	2545

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Cascades hausse ses profits

MONTREAL — Les efforts de réorganisation de la papetière Cascades semblent donner des résultats. L'entreprise a en effet réalisé au troisième trimestre des profits de 10 millions $, ou 0,12 $ par action, trois fois plus élevés que ceux de 3 millions $ enregistrés un an plus tôt.

Ces résultats tiennent notamment compte d'une charge de restructuration liée à la fermeture d'une usine de produits spécialisés en Europe, à la suspension des activités d'une scierie et d'une usine de pâte vierge au Québec. Si l'on exclut ces éléments exceptionnels, le profit se chiffre à 17 millions $ ou 0,21 $ par action. Il était de 0,04 $ par action à la période correspondante l'an dernier.

Le pdg Alain Lemaire a indiqué que l'amélioration de la rentabilité était le résultat d'une hausse du prix du papier, d'une augmentation des volumes et d'une diminution du coût de l'énergie, des dépenses d'amortissement et des frais d'exploitation.

Pour le trimestre terminé le 30 septembre, Cascades a vu ses revenus grimper à 868 millions $, comparativement à 834 millions $ en 2005.

Depuis le début de l'exercice, Cascades a réalisé un bénéfice net de 49 millions $ (0,60 $ par action). Cela se compare à un bénéfice net de 7 millions $ (0,09 $ par action) pour la même période en 2005.

Les revenus de la société ont atteint 2,53 milliards $, en hausse par rapport aux 2,50 milliards $ engrangés au cours des trois premiers trimestres de 2005.

Cascades fabrique et commercialise des produits d'emballage, des papiers tissu et des papiers fins. La société emploie environ 14 300 personnes en Amérique du Nord et en Europe. Mercredi à la Bourse de Toronto, l'action de l'entreprise a perdu 0,19 $ pour terminer la séance à 14,11 $.

(Presse Canadienne)



PC

Heures d'ouverture

Bachand propose un compromis

QUEBEC - Le gouvernement Charest veut forcer le jeu pour obtenir un règlement entre syndicats et détaillants dans le dossier délicat des heures d'ouverture des magasins. Pour fermer le débat, le gouvernement a fait circuler auprès des deux parties une formule de compromis.

Hier à la sortie d'un caucus des députés allongé par de nombreux échanges sur la question des heures d'ouverture, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand a souligné qu'il «n'y a pas de consensus au moment où on se parle».

Le principal irritant de la loi adoptée au terme d'un pénible débat en 1992 reste la limite de quatre employés le week-end à compter de 17h.

Québec pousse en faveur d'une entente ou les commerce fermeraient à 21h les fins de semaine, comme le réclament les syndiqués, et non à 22h, comme le souhaitaient publiquement les employeurs.

Les chaînes offrent aussi quatre jours fériés aux syndiqués, le syndicat en réclame sept. Il n'y en a aucun de prévu dans la loi actuelle.

On vise une entente pour permettre le dépôt d'un projet de loi le 15 novembre.

Hier, le ministre Raymond Bachand, longtemps muet dans ce dossier, était subitement loquace. Il disait espérer un consensus, «pour le consommateur, mais aussi pour les travailleurs qui se font intimider et harceler par des clients qui ne sont pas satisfaits, et qui n'ont pas de journée fériée» a-t-il rappelé.

Il sortait d'un caucus où la question des heures d'ouverture avait déclenché bon nombre d'interventions, retardant de près d'une heure la fin de la réunion. Parmi plusieurs intervenants, des députés comme Karl Blackburn (Roberval), Alain Paquet (Laval des Rapides) et Raymond Bernier (Montmorency) sont intervenus en faveur de la levée de la limite de quatre employés en soirée les week end, a appris La Presse.

Du côté syndical, le leader des Travailleurs unis de l'alimentation (FTQ), Louis Bolduc, soulignait hier qu'il n'y avait pas eu d'échanges avec les représentants des grandes chaînes depuis la conférence de presse donnée lundi par la centrale.

Pour les travailleurs, il n'est pas question de céder: les magasins devront fermer à 21h toute la semaine, soutient-il.

(La Presse)

CHRONIQUE JURIDIQUE

TA NEIGE: PAS DANS MA COUR!



Me Marie-Noël Gagnon

L'arrivée prochaine de la saison hivernale nous rappelle que, tôt ou tard, il nous faudra sortir pelles et souffleuse à neige! Pour certains, recevoir toute cette neige constitue un problème, ne sachant pas où la mettre une fois leur cour déneigée. La pousser, chez son voisin s'avère-t-elle alors une solution?

À ce sujet, il faut se rappeler que l'article 976 du *Code civil du Québec* indique que «les voisins doivent accepter les inconvénients normaux du voisinage qui n'excèdent pas les limites de la tolérance qu'ils se doivent, suivant la nature ou la situation de leurs fonds, ou suivant les usages locaux.» C'est notamment sur la base de cette disposition légale que des individus s'adressent aux tribunaux afin de contraindre leur voisin à garder la neige sur son terrain ou encore afin d'être indemnisés par celui-ci. Le demandeur doit alors démontrer que la neige déposée empiète sur son terrain et que cela constitue une situation abusive, dépassant les inconvénients normaux du voisinage. C'est ainsi que, par exemple, la Cour du Québec a condamné un propriétaire fautif à rembourser à son voisin les frais d'enlèvement de la neige qu'il avait déposée en face de la résidence de ce dernier. Bien que le dépôt de neige à cet endroit soit toléré depuis des années, les fortes précipitations de neige, à l'hiver 2004-2005, rendaient la situation intolérable et abusive. Par ailleurs, le fait que la neige fonde au printemps ne saurait constituer une défense.

Les abris d'autos peuvent aussi être la cause de certains litiges entre voisins. Outre le fait que ces structures puissent être soumises à l'application d'une réglementation municipale, il faut aussi savoir que l'article 983 du *Code civil du Québec* s'applique et oblige à ce que les toits soient établis de telle manière que l'eau, la neige et la glace tombent sur le terrain du propriétaire de l'abri. Autrement, un tribunal pourrait émettre une ordonnance enjoignant au propriétaire de déplacer son abri d'auto.

Quant à la neige provenant des chemins publics, l'article 69 de la *Loi sur les compétences municipales* accorde aux municipalités le droit de projeter la neige sur les terrains privés contigus. À l'inverse, le propriétaire d'un terrain privé ne saurait projeter la neige de son entrée dans la voie publique. En effet, les municipalités interdisent habituellement pareils empiètement et nuisance dans leur réglementation et le *Code de la sécurité routière* l'interdit, quant à lui, formellement.

Me Marie-Noël Gagnon
Bureau de Saint-Félicien
Téléphone: (418) 679-1331

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS / S.E.N.C.
MONTRÉAL • QUÉBEC • SAGUENAY • RIMOUSKI • SEPT-ÎLES
VAL-D'OR • SAINT-GEORGES • PLESSISVILLE
ALMA • ROBERVAL • SAINT-FÉLICIEN • AMQUI • AMOS
Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca
00649131

ÉCONOMIE

Des propriétaires de bars veulent la suspension de la loi sur le tabac

MONTREAL — Les propriétaires de bars qui réclament des modifications à la loi québécoise sur le tabac mise en place le 31 mai dernier vont tenter, lundi prochain en Cour supérieure, d'en obtenir la suspension, uniquement pour les bars.

Pour y parvenir, ils vont évoquer la fermeture de certains bars et les pertes d'emplois qui en découlent, ainsi que la baisse des revenus notée dans les bars, brasseries, tavernes et pubs qui, craignent-ils, devrait s'accentuer au cours de la saison hivernale.

En conférence de presse, mercredi, les représentants de l'Union des tenanciers de bars du Québec, avec en tête Peter Sergakis, ont signalé que Statistique Canada avait évalué à 10 pour cent les baisses de ventes dans les débits de boisson uniquement pour le mois d'août. Quant aux principaux brasseurs, ils auraient enregistré une baisse de revenus provenant des ventes faites dans les bars de 12 pour cent au cours des derniers mois.

Devant le juge de la Cour supérieure, M. Sergakis et son avocat Julius Grey déposeront une dizaine de déclarations assermentées signées par des tenanciers de bars ayant dû fermer leurs portes ou qui sont sur le point de le faire, en raison de la loi antitabac. Parmi eux, Martine St-Gelais, de Girardville (au nord-ouest de Roberval), Paul Toulouse, de Beauceville (qui a fermé son établissement le 3 septembre et mis à pied 32 employés), Sylvain Bessette, de Saint-Hubert, qui a fermé le Brooklyne le 16 juin et mis à pied neuf employés.

«Notre requête visant l'annulation de la loi sur le tabac va être entendue l'an prochain. Vu les baisses des ventes et les fermetures des bars, on cherche à faire suspendre la loi, seulement dans les bars, d'ici à ce que notre requête soit entendue», a expliqué en interview téléphonique M. Sergakis qui possède une quinzaine de bars, dont le Complexe Sky, dans le village gay à Montréal.

M. Sergakis craint particulièrement les mois d'hiver. «A l'heure actuelle, les gens peuvent encore fumer à l'extérieur sans avoir de gros manteaux.

«Ils me disent qu'ils ne viendront plus bientôt parce qu'ils ne voudront pas aller fumer dehors», a-t-il rapporté.

Il note que les habitudes de consommation sont en train de changer, au détriment des bars. «Les gens vont au dépanneur et achètent de la bière ou vont à la Société des alcools. Puis ils rentrent à la maison et boivent et fument avec leurs amis.»

M. Sergakis relate avec envie ce qui s'est produit il y a quelques années en Colombie-Britannique.

«Quatre-vingt-dix jours après l'entrée en vigueur de la loi antitabac, les ventes ont fortement chuté. Le gouvernement s'est assis avec les tenanciers de bars et ils ont convenu de séparer les établissements en deux parties étanches, dont l'une pour les fumeurs avec une bonne ventilation», a-t-il signalé.

L'Union des tenanciers de bars du Québec représente 2500 tenanciers de bars, tavernes, brasseries et pubs, sur quelque 7500 propriétaires.

(Presse Canadienne)



LOI - Les représentants de l'Union des tenanciers de bars du Québec, avec en tête Peter Sergakis, évoquent les pertes d'emplois pour justifier un adoucissement de la loi québécoise sur le tabac.

(Photo La Presse)

Croissance de 17 %

MONTREAL — La construction résidentielle a connu une remontée de 17 pour cent au Québec le mois dernier par rapport à octobre 2005, grâce à une forte croissance des mises en chantier de logements collectifs dans la région de Montréal.

Ainsi 4189 logements ont été mis en chantier dans les régions urbaines de 10 000 habitants et plus du Québec, a précisé la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) en publiant ses données, mercredi.

Ce bond de 17 pour cent n'est donc attribuable qu'à la forte croissance de 62 pour cent des mises en chantier de logements collectifs dans la RMR (région métropolitaine de recensement) de Montréal, comptés au même mois l'an dernier.

Ailleurs au Québec, le nombre de nouveaux chantiers était, dans la plupart des cas, inférieur à celui constaté au mois d'octobre 2005. Mais jusqu'ici en 2006, les mises en chantier urbaines au Québec sont au nombre total de 31 675, soit 6,0 pour cent de moins qu'au cours des 10 premiers mois de 2005.

Par ailleurs, en Ontario, l'amorce de chantiers en octobre était de 9,7 plus forte que le mois précédent, là aussi grâce au segment des immeubles collectifs; par contre l'activité a fléchi de 6,4 pour cent en écart mensuel dans la région de l'Atlantique.

De son côté, pour le Québec, le groupe Desjardins observe que si «Montréal vole la vedette en octobre» avec un score élevé, «ce sursaut n'est pas suffisant pour renverser la tendance baissière» et qu'«un certain effet de ressac» est attendu pour novembre.

(Presse Canadienne)



Mises en chantier (en octobre)

Les mises en chantier ont crû de 6 % au Canada en octobre dernier (par rapport à oct. 2005). Au Québec, la hausse s'est chiffrée à 17 %.

Données comparatives préliminaires pour les provinces ou régions ainsi que quelques agglomérations métropolitaines à travers le pays.

LIEU	2005	2006	VAR. en %
Atlantique	**857**	**596**	**-30**
Halifax	199	159	-20
Québec	**3567**	**4189**	**17**
Gatineau	204	259	27
Montréal	2184	3052	40
Québec	563	307	-45
Saguenay	33	36	9
Sherbrooke	45	86	91
T.-Rivières	88	63	-28
Ontario	**5227**	**5948**	**14**
Toronto	2350	3715	58
Ottawa	533	472	-11
Prairies	**3647**	**3616**	**-1**
Calgary	1270	1011	-20
C.-B.	**2923**	**2833**	**-3**
Vancouver	2009	1256	-37
Canada	**16 221**	**17 182**	**6**

Source: SCHL PC

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	9,00 $
2 jours	11,00 $$
3 jours	13,00 $$$
4 jours	15,00 $$$$
5 jours	17,00 $$$$$
6 jours	19,00 $$$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 $
- Mots additionnels:
0,47 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,70 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO:
7,90 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

ACHETERAIS 3, 4 ou 6 logements, Chicoutimi, arrière Place du Royaume, quartier Tanguay ou très bien situé. Tél.:696-3590, Patrick.

ACHETERAIS bloc appartement, entre 3 et 12 logements, en bon état, rentable, Chicoutimi, Jonquière. Tél.:678-9422.

CHICOUTIMI 2 logements (3.1/2, 4.1/2), coin tranquille, près centre-ville, très propre, 93,000$. Tél.:693-4950, 592-3699.

104 Commerces à vendre



2 bâtisses commerciales industrielles pour 175,000$
CHICOUTIMI: 1010 Boul. du Royaume, voisin de "Harold Kia auto". Superbe emplacement commercial comprenant garage (ou entrepôt), l'autre immeuble pour bureaux ou résidence. La vente comprend tout l'ameublement, l'équipement et l'outillage. Secteur très achalandé assurant de bonnes affaires. Pour informations: André Gagnon, 545-8669.

MARCHE aux puces St-Fulgence, avec bâtisse et inventaire. Tél.:698-0149.

SALON bronzage à vendre: six lits, une place en coiffure disponible à Dolbeau-Mistassini. Personne intéressée seulement. Information:418-671-2366, 418-276-8965 après 19 h.

106 Entrepôt à louer

8 PLACES pour autos, non chauffée, 250$. 2 places pour motos, chauffée, 100$. Taxes et assurances incluses. Tél.:696-1404.

107 Fermes

591-3302 (cellulaire), 545-2419
URGENT besoin de fermes, fermettes, lots à bois (avec ou sans résidence). **Raynald Gagné, A.I.A. Sutton.**

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, boul Talbot, grand local, avec bureau. Tél.:718-3625.

ENTREPOT ou local industriel, 2700, boul. Talbot, 2500 et 5000 pi.ca. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

LOCAL commercial, très grand, adjacent Brill-O-Max, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds.carrés Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

LAC-LOUISE, zec Onatchiway, chasse et pêche, eau courante, habitable à l'année, meublé. Tél.:545-7040, 812-8688.

204 Chalet à louer

CAMPAGNE, endroit de rêve pour vacanciers: logement 2 à 10 chambres, grandes pièces éclairées,e 2 foyers, verrière. Sportif: 20 minutes mont Valin, Valinouet, skis de fond, motoneige, ski alpin, raquettes, chiens de traîneaux. Tél.:690-0978, 817-0978.

FALARDEAU, lac Clair, 3 chambres, chauffé, éclairé, 2 salles bain, déneigé, foyer (bois fourni), téléphone, câble, du 1er décembre au 1er avril, 850$/mois. Tél.:549-0583.

204 Chalet à louer

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

VALINOUET
Appartement 2.1/2, foyer, entrée indépendante. Idéal personne seule ou couple sans enfant. Disponible immédiatement pour la saison. 3,600$/saison. Tél.:(418)543-0323, 673-3441.

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place Royaume, deux chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, non-fumeur(euse), 200$/mois et plus. Tél:690–0080, 590-1599.

CHICOUTIMI 10 minutes de l'université, non-fumeur, Internet fourni. Tél.:690-3560.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chambres fraîchement rénovées, 240$ à 300$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

JONQUIERE centre-ville, près terminus, taxi, 240$/mois, buanderie, câble. Tél.:695-6910, Ghislain.

JONQUIERE près cégep et services, cuisine commune, entrée indépendante. Tél.:547-6374.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neufs, disponibles octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 135,000$ taxes incluses. Tél.:690-6703.

STE-FOY 3.1/2, 4.1/2, achetés avant le 31 décembre pour occupation à partir de juillet 2007, à pied, université et cégep, condos quasi-neufs, tout béton, ascenseur, stationnement intérieur, Alain St-Amant, La Capitale Cité courtier, tél.:1-418-653-1236.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966. Local idéal pour garderie.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier. **Chicoutimi-Nord 4.1/2** bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, **refaits à 100%**, prêts 1er novembre. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres septembre. **Aussi beau 5.1/2,** vue magnifique, **Jolliet. Tél.:820-7725.**

3.1/2, 4.1/2
Chicoutimi, rue Angoulème, plancher bois flottant, propre. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2
LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2
CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), logements de qualité, bois flottant et céramique. Tél.:690-6308.

ALMA 4.1/2, 2e étage, construction 2004, planchers bois flottant et céramique, insonorisé, libre décembre, 575$/mois. Tél.:480-3346.

ALMA secteur Nauville, 2.1/2, chauffé, éclairé, 295$/mois, libre novembre. Tél.:668-0818, 480-7859.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairé, 325$/mois à 560$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIM-NORD 4.1/2, plancher bois franc, libre mmédiatement, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7150, 540-1343.

CHICOUTIMI 1.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 1.1/2, décembre, 3.1/2 janvier, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450$/mois. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2, 304 rue Nio, vue sur Saguenay, entrée indépendante, cour asphaltée, tout rénové, 400$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-2320

CHICOUTIMI 3.1/2, boul. Université, semi-meublé, libre, 400$/mois, chauffé. Tél.:543-4018, 540-0977.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, cégep (rue Lorne), 380$/mois, chauffé, eau chaude, stationnement. Tél.:698-1892.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, demi-sous-sol, rénové, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-7042, 818-3105.

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, 123 Perron, repeint à neuf, libre immédiatement, 280$/mois. Tél.:672-4023.

CHICOUTIMI 336 Jacques-Cartier, beau 4.1/2 ensoleillé, bien situé, libre rapidement. 510$. Tél.:545-8839, 290-1579.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, très propre, près centres commerciaux, libre 1er décembre ou immédiatement. Tél.:542-3859, 213-3106.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 630, 682 Talbot, libres. Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, rénovés, rue Taché, non chauffés, non éclairés. Tél.:818-0505, 818-6969.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, grand, (510 rue Joliet), sur 2 étages, libre immédiatement, 480$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 4.1/2, début rang St-Pierre, libre 1er décembre. Tél.:543-9592.

CHICOUTIMI 4.1/2, plancher bois, propre, 622, des Hospitalières, libre immédiatement, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8487, 482-9668.

CHICOUTIMI 5.1/2, 130 Place des Ecorceurs, 575$/mois, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:549-7923 Roland Gilbert.

CHICOUTIMI 5.1/2, demi-sous-sol, derrière Place Royaume, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.:549-8138.

CHICOUTIMI 5.1/2, près épicerie, rue Racine, parc et Saguenay, chauffé, 625$/mois. Tél.:698-2158.

CHICOUTIMI 701 chemin de la Réserve, 5.1/2, rez-de-chaussée. 450$/mois. Tél.:590-1211.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440$/mois; Boulevard Université 4.1/2 (450$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé. Rivière-du-Moulin 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 290$/mois, 390$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI jumelé, arrière Place Royaume, grand 3.1/2, 425$/mois. Libre. Tél.:678-2310, 543-9751.

CHICOUTIMI quartier Murdock, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 760$/mois, chauffé. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD (centre-ville) grand 5.1/2, 2030 Roussel, 470$. Tél.:820-1232.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 paisible, terrain, chauffé, eau chaude, libre, 475$/mois. Tél.:690-1472, 549-1691.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grand, près services, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-4115, 812-1024.

JONQUIERE 3.1/2 (395$/mois), meublés, chauffés, éclairés. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2 demi-sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois, libre décembre. Tél.:547-5126.

JONQUIERE 4.1/2, beau, rez-de-chaussée, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre. Tél.:418-380-7710.

JONQUIERE 4.1/2, bien situé, non-fumeur(euse), 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre, personne sérieuse seulement. Tél.:547-4234.

JONQUIERE 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, face Super Sagamie, 460$ chauffé, libre 1er janvier. Tél:693-0659.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, 3856, St-Germain, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:542-9465.

JONQUIERE 6.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 530$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6326, 547-8929.

JONQUIERE grand 4.1/2, 450$/mois, rénové, non chauffé, non éclairé, près Métro P.E. Prix, idéal personnes âgées. Tél.:695-6355, 547-7913.

JONQUIERE, 4.1/2, près du cégep et autoroute, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3299.

208 Logements à louer

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550$/mois. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIÈRE 4.1/2, grand, rénové, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, rue St-Pierre (face hôpital), très bien situé, libre. Tél.:542-6465.

KENOGAMI 3.1/2, très grand, boul. du Saguenay, 335$/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:592-7676, 542-6108.

KENOGAMI 4.1/2, 2e étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-1676.

KENOGAMI 4.1/2, très grand, rénové, beau et luxeux, grand terrain, stationnement, calme, paisible, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 3594 Boulé. Tél.:815-5511.

LA-BAIE 4.1/2, grands, entièrement rénovés, près hôpital. Tél.:540-2731, 820-1362.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 5.1/2 (Bagotville), beau, rénové, stationnement déneigé, remises intérieure et extérieure, endroit paisible, près des services, idéal pour retraité, libre 1er décembre. Cellulaire:820-7584.

LA BAIE 51/2, face polyvalente, libre 1er novembre. Pour informations, tél.:544-6163.

LATERRIERE 5.1/2, rénové, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, Route 170. Tél.:818-2840, 818-0423, 543-5960, Roger Gaudreault.

ST-GEDEON 3.1/2, bord Lac-St-Jean, chauffé, éclairé, meublé ou non, TV satellite inclus, libre immédiatement. Tél.:668-6227, 818-1100.

209 Maisons à vendre

865 route de Ste-Hedwidge, 30x36, 4 chambres, sous-sol fini, grand garage 28x30 pour 2 véhicules, piscine, terrain 90,000 pieds.carrés Tél.:275-6446.

ALMA 440 avenue Larouche, propriété bien entretenue et complètement rénovée, incluant logement 4.1/2 au sous-sol, à proximité école Albert-Naud. Piscine, garage, terrain clôturé. Une visite vous convaincra. Libre 20 décembre. Tél.:668-8281.

ARVIDA belle maison d'époque (1946), restaurée, avec cachet unique, 3 chambres, sous-sol fini, garage, 179,000$. Tél.:548-3020.

CHICOUTIMI 430 Maupassant, 1.1/2 étage avec garage, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations majeures en 2006, quartier résidentiel recherché (en demande), près centres d'achats. Une visite vous convaincra. 199,500$ négociable. Agent s'abstenir. Tél.:815-1812.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 décembre, 154,000$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI maison en rangée, partie du centre, 3 chambres, sous-sol fini, parfait état, 139,000$. Tél.:698-7055.

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, maison à paliers, 4 chambres, piscine. À voir! Tél.:696-5193, 815-5193.

CHICOUTIMI-NORD 220 Mgr-Laval, 4 chambres, 2 salles de bains, sans voisin arrière. Moins de 120,000$. Économiser: Directement du propriétaire. Tél.:543-1690.

CHICOUTIMI-NORD 585 route Madoc, 28x34, 11 ans, 4 chambres, toit cathédrale, terrain 30,00 pieds, piscine, garage 28x30 chauffé. 164,000$ Tél.:698-2199, 815-5958.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, unifamiliale, 10 pièces, sous-sol aménagé, aire ouverte, piscine, patio, remise, entrée asphaltée, directement du propriétaire, 130,000$. Tél.:662-0865.

FALARDEAU Petit Lac Clair, bord de l'eau, paisible, boisé, 2 chambres, foyer, plancher bois franc, impeccable! Urgent! Moins de 1??,???$. Régis Morin, La Capitale, 592-7899.

JONQUIERE magnifique maison neuve, 1980, rue Pellan. Tél.:695-6646, 591-0663.

LATERRIERE 5202 chemin l'Eglise, en pierre, garage, 128,000$ négociable (sous l'évaluation). Tél.:303-0525, 820-7733 (agents s'abstenir).

209 Maisons à vendre

LATERRIERE 5365 rang St-Pierre, bord de l'eau, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bain, toit cathédrale, terrain 57,826 pieds.carrés. 173,000$ Tél.:698-2199, 815-5958.

MAISON à Vauvert, sur le Lac, vue sur Péribonka et Pointe-Taillon, 32'X26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, garage isolé chauffé électrique et bois, négociable. Tél.:374-2271.

RECHERCHE maison sur lot à bois ou très grand terrain boisé, environs d'Alma. Tél.:347-1623.



ST-FULGENCE 963 boul. Tadoussac, face route de la Pointe aux pins, maison rénovée avec lot adjacent de 87 acres + bâtiments de ferme. Tél.:544-4281, 674-2678.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI quartier Murdock, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 760$/mois, chauffé. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI vue magnifique bord du Saguenay, 3 chambres, meublée à neuf, idéale pour contrat de travail ou vacances (location court terme). Tél.:590-9909.

FALARDEAU au bord du lac Sébastien, 30 minutes du Valinouët, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:673-4641, laissez message.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire), 545-2419
URGENT besoin de fermes, fermettes, lots à bois (avec ou sans résidence). **Raynald Gagné, A.I.A. Sutton.**

CHICOUTIMI rue Père-Champagnat, terrain pour jumelé. Tél.:695-6646, 591-0663.

STE-ROSE-DU-NORD (Lac-Bouchard), beau grand terrain, approximativement 73,000 pi.ca., 485' facade sur lac, bâtiment, 60,000$ négociable. Tél.:675-2342.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

100$ à 1,000$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ALTIMA GXE 1994, 4 portes, automatique, peinture neuve, CD, excellente conditon. A voir. Tél.:548-7854, 541-2462 pagette.

BUICK Le Sabre Limited 1997, 140,000 kilomètres, moteur V6, 3.8, tout équipée, excellente condition. Prête pour l'hiver, à voir. 6,000$ négociable. Tél.:549-4646.

CADILLAC de ville 1999, 103,000 kilomètres, 6,550$ Tél.:344-4262.

CAVALIER 2004, manuelle, comme neuf. Femme propriétaire. 5,999$ Tél.:590-2935, 812-7929.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,995$, spécial: 3,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Cavalier 2000, 4 cylindres, 122,000 kilomètres, automatique, excellente condition, 3,995$. Tél.:678-9374.

CHEVROLET Cobalt 2006, automatique, 19,000 kilomètres, 4 portes, air climatisé, CD. 13,200$ Tél.:480-4140, 480-3212, 487-6816.

CHEVROLET Malibu, 1999, 90,600 kilomètres, 8 pneus, anti-démarreur, un seul propriétaire, état neuf, 4,500$ négociable. Tél.:678-2617.

CHRYSLER Intrepid 1995, très bonne condition, mécanique A1, 3.3 litres, automatique, 193,000 kilomètres, prête pour l'hiver, 2,500$. Tél.:550-3739.

302 Autos à vendre

CONCORDE 2000, 53,000 kilomètres, V6, tout équipée, 4 pneus d'hiver Blizzak et 4 pneus d'été, très propre, 9,000$ négociable. A voir. Tél.:547-9185

DODGE Néon 2000, 130,000 kilomètres, très bon état, 4 pneus d'hiver neufs, 3,000$. Tél.:693-0516.

DYNASTIE 1990, petites réparations à faire, 600$ négociable. Tél.:542-8697.

FORD Freestar 2004, transfert location 18 mois 430$/mois. Tél.:815-6701.

FORD Mustang SVT, 2004, convertible, 16,000 milles, rouge, mags chromés, tout équipée, très propre. Tél.:815-5530

FORD Tempo 1994, 145,000 kilomètres, pneus d'hiver, 900$ négociable. Tél.:542-5232.

HONDA Civic 2003, 4 portes, automatique, climatiseur, grise, balance garantie, état neuf. Tél.:543-5347.

HONDA Civic coupé 2 portes, 1995, manuelle, très propre, 2,500$. Tél.:591-3298.

HYUNDAI Accent 2000, automatique, 117,000 kilomètres, excellente condition, 3,900$. Tél.:678-9374.

HYUNDAI Accent GS 2002, noire, automatique, 88,100 kilomètres, pneus d'hiver et d'été, démarreur à distance. Excellent état. 6,500$. Balance de location disponible. Tél.:672-2446.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 79,000 kilomètres, équipement complet, pneus hiver, prêt hiver, 7,995$, spécial 6,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

HYUNDAI Tiburon 2001, 107,000 kilomètres, manuelle, très propre, aubaine: 6,900$. Tél.:637-5769.

MAZDA Précidia 1995, 69,000 kilomètres, automatique, mags, toit ouvrant, excellente condition, pneus d'hiver neufs, 6,900$. Tél.:545-0794

MAZDA Protegé 1997, manuelle, 207,000 kilomètres, freins neufs, mécanique A1, 8 pneus sur jantes, 3,500$. Tél.:487-4718.

MAZDA Protegé 1999, 4 portes, automatique, 191,000 kilomètres, bonne condition, 4,500$ négociable. Tél.:545-1853.

MAZDA Protégé 1994, manuelle, 182,000 kilomètres, très très propre, 2,350$. Attache voiture (Blue-Ox) BX7302 de luxe, 850$. Tél.:673-1041

MERCEDES 1999 E320, 4 matic, 125,000 kilomètres, premier propriétaire, peinture originale bleue/noire garantie prolongée (160,000 kilomètres), tout équipée (anti-dérapage, intérieur cuir, sièges chauffants, lecteur CD Mercedes), pneus d'hiver et d'été. 19,900$ Tél.:545-7909.

NISSAN Sentra 2001, 116,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, propre, 6,500$. Tél.:543-2289.

PONTIAC Sunfire GTX 1998, 2 portes, manuelle, très propre, 2,650$. Tél.:590-2525, 548-2555.

SUNFIRE 1999, 115,000 kilomètres, très propre, démarreur, garantie, 4,600$ négociable. Spirit 1994, 160,000 kilomètres, excellente condition, démarreur, équipement complet. Tél.:698-4936.

TOUS à 4950$: Daewoo Nubira 2000. Chrysler Néon 2000. Kia Rio 2001. Pontiac Grand Am 2001. Tél.:418-344-4262.

TOYOTA Corolla CE 2003, manuelle, 10,495$. **Echo 2001**, automatique, 7,995$. **Sentra 2003**, manuelle, automatique, 7,995$. **Protegé 2002**, à partir de 6,995$. **Saturn Ion 2003**, manuelle, 6,995$ ferme. **Tracker 2002**, 9,995$. **Focus ZX5 2002**, automatique, 8,995$. **BMW 320i 2002**, manuelle, 18,600$. **Elantra 2002**, 5,995$. **Auto 7, 812-0757**.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, 101,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, prêt pour l'hiver, spécial 5,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado 2003, king cab, 55,000 kilomètres, pneus d'hiver et freins neufs. Tél.:674-1312, 820-3170.

DODGE Ram 50, 1987, 4 cylindres, 137,000 kilomètres, automatique, bonne condition, 750$ ferme. Tél.:545-3236.
FORD 1987 manuelle, 6 cylindres, 750$. Aussi boite de fibre 8', état neuf. Tél.:344-4262.

FORD F150 king cab 1986, manuelle, 600$ négociable. Tél.:542-8697.

GMC 1500 1997, 4x4, cab et demi, boite 6', incluant boite de camion. Tél.:543-5347.

GMC Sonoma 1991, cabine, 4.3 litres, automatique, 149,500 kilomètres, 1,200$ négociable. Tél.:547-5246.

PICK-UP S10 2000, cab régulier, boîte 6', 2.2, automatique, bon état, 4,500$. Tél.:673-3826.

306 4 X 4 - Utilitaires

2003 JIMMY SLS 4X4, 66,000 kilomètres, état neuf. Tél.:549-8870.

BUICK Rendez-Vous 2003, V6, automatique, 61,000 kilomètres, noir, 4 portes, prix réduit. Tél.:815-5530.

306 4 X 4 - Utilitaires

CHEROKEE 1994, 4X4, moteur 130,000 kilomètres, plusieurs réparations effectuées, démarreur, pneus hiver neufs, 1,600$. Ford 1995, très bonne condition, 1,500$. Rrêts pour l'hiver. Tél.:662-5297.

CHEVROLET Tracker 1997, automatique, 124,000 kilomètres, air climatisé. Chevrolet Tracker 1995, manuelle, état neuf. Chevrolet Tracker 1998, automatique, 4 portes, 97,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:344-4262.

CHEVROLET Tracker 2002, 60,000 kilomètres, 15,000$ négociable. Pneus LT235-75R15, pour Nissan 4X4, 200$. Tél.:549-1641, 543-8762.

COLORADO Crewcab 2006, équipé, transfert de location 409,51$/mois, plus taxes. Tél.:674-1312, 820-3170.

F-350, 1993, 4X4, diesel, 7,3 litres, automatique, cab régulier, 165,000 kilomètres, très solide, 8,500$ négociable. Tél.:544-3585 après 17h.

FORD F-250 Lariat 1999, automatique, diesel, 7.3 litres, 13,000$. Tél.:549-3625.

FORD F250 1987 4x4, 6.9 diesel, automatique, 230,000 kilomètres, cabine allongée. oute ou pièces, 850$ ferme. Tél.:487-7555, 480-3232 (message).

GEO Tracker 1995, convertible, 4x4, prix à discuter. Tél.:548-6747, 690-6364.

GMC 1990, très bon état, prix à discuter. Tél.:549-9515, 818-1321.

GMC Envoy 2005, blanc, 26,000 kilomètres, comme neuf, encore garantie. Tél.:696-1352, 678-1274.

GMC Sierra SLE 4x4, king cab, 1991, transmission, moteur refaits à neuf, mécanique A1, moteur 305, 2,800$. Tél.:695-4802.

GMC Sonoma 2000, 90,000 kilomètres, automatique, 9,500$ négociable. Tél.:543-2591, 675-2515, 812-4730.

ISUZU Rodeo 1992, 4x4, 215,000 kilomètres, très propre, 2,200$ négociable. Tél.:549-5708.

JEEP Cherokee Laredo 1992, 204,000 kilomètres, très propre, bonne condition. Tél.:542-4264.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, moteur 3.7, 30,000 kilomètres, parfaite condition, 1 taxe. Tél.:545-8624, 693-4446.

JEEP Sahara 2003, 45,000 kilomètres, comme neuf, 13,500$. Cellulaire.:321-0371.

NISSAN Frontier 2005, 4 portes, toit ouvrant, équipement complet, comme neuf, seulement 15,000 kilomètres. Tél.:693-2296.

TOYOTA 4Runner Limited 2000, V6, 13,995$. Tél.:547-9092, 695-2264, poste 32.

307 Campeurs à vendre

A L'ACHAT DU CAMPEUR
1,000$ D'ESSENCE GRATUIT
COACHMEN 2004, 32', classe A, moteur Ford 6.8, équipement complet, génératrice, etc., blanc cassé, 6 personnes, chambre maître fermée, 35,000 milles seulement, très bien divisé, très grande valeur, prix sacrifice: 78,000$, prix d'automne 68,000$. Tél.:1-418-540-0747.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN 2001, 131,000 kilomètres, 2 sièges d'enfants intégrés, équipement électrique complet, un seul propriétaire, entretenue selon recommandation concessionnaire, 6,500$ négociable. Tél.:693-1731, 690-5951.

FORD Econoline 1994, blanc, moteur 5 litres, transmission neuve, 1,400$. Tél.:662-2765, 719-0853.

FORD Windstar 2001, 90,000 kilomètres, tout équipée, mécanique A1, pneus d'hiver, 7,000$. Tél.:542-6225.

PLYMOUTH Grand Voyager 1997, 7 passagers, 96,000 kilomètres, 4,995$, spécial: 3,995$. Automobliles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Montana 1998, tout équipée, allongée, 166,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:590-0477.

309 Machinerie

PELLE à neige Fisher 8 pieds, extension à neige, lames de recule, pour F-250 1996 et tracteur de ferme ou autres, 2,500$. Tél.:544-0454, 718-0085.

REMORQUE Manac 48 pieds, Combo, 2006, autovireur, coffre et support à pneu de rechange. Camion Inter 9400i, 2000, Cummins N-14-525, suspension 16,000 livres avant, 46,000 livres arrière, Neway. Tél.:272-1485.

311 Motoneiges à vendre

3 Tunes DG de Polaris 600 ou 650, 400$ négociable. Tél.:662-1156.

BOMBARDIER Formul Plus 1991, moteur 521cc, 13,000 kilomètres, bonne mécanique. Propre. 900$ Tél.:698-8651.

BOMBARDIER Grand Touring 2003, 600 CC, 4,000 kilomètres, marche arrière, démarreur électrique, excellent état, 5,000$. Tél.:699-1233.

BOMBARDIER Grand Touring 600cc 2000, excellente condition. À voir! 3,000$ Tél.:540-3432 Julien Landry.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 670cc 1995, 16,000 kilomètres, bonne condition. 1,200$ négociable. Tél.:258-3947.

BOMBARDIER GSX Limited 800 HO, 2004, 11,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:487-4027.

BOMBARDIER Legend 700 Sport, 2002, démarreur et marche-arrière électriques, poignées et pouce chauffants, 11,650 kilomètres, moteur refait cet automne (factures à l'appui), excellente condition, 3,990$ négociable. Tél.:696-0758.

BOMBARDIER MXZX Rev Special Edition 2003, jaune et orange, très équipée, chenille neuve 1 an, très propre. 5,000$ ferme. Faut voir. Tél.:540-9391, Christian.

BOMBARDIER Tundra 2006, achetée en mars 2006. Polaris XPSP, 800 CC, 2003. Prix à discuter. Tél.:718-1374.

EXPEDITION 2006 20", 600 SDI, 3,800 kilomètres, balance garantie sur moteur un an, 10,500$ une taxe. Tél.:693-1891, 818-0456.

FORMULA III 1998, chenille 136x15x2, inspection faite, plusieurs pièces rechange, faut vendre! Tél.:718-7039, 548-6840.

POLARIS Wide Ttrack 20" 2006, 880 milles, garantie complète un an, bon prix. Tél.:693-8237.

POLARIS XC 600 1998, 1,900$. Plusieurs pièces Polaris, bon prix. Chenille 121"x15" Camoplast neuve, 650$. Scie mécanique poulain 42 cc, neuve, 225$. Tél.:677-3921, 817-7688 Gaby.

SKANDIC 1999, 20", moteur 500 liquide, parfaite condition, 13,000 kilomètres, 3,995$. Tél.:818-6872.

YAMAHA RX-1 Warrior SE 2005, Spécial Edition, noir mat, 3,000 kilomètres, tout équipée, pouces et poignées chauffants, marche-arrière, "Seat Jack" compris, condition show room, impeccable. A voir! Tél.:251-1421.

YAMAHA RX1 2005, Special Edition, avec siège RX Jack, 6,900 kilomètres. 8,500$ Tél.:812-0497, 548-1194.

YAMAHA V-Max 4, 750 CC, 1994, excellente condition, 1,850$. Habit de motoneige, pour homme, en cuir, «Ackouri», 3 ans d'utilisation, grandeur large, couleur Arctic Cat. Faites votre offre. Tél.:542-0636, 547-5424 message.

YAMAHA V-Max 600 1994, seulement 8,000 kilomètres, comme neuve, femme propriétaire, prête pour hiver, toile, 2,500$. Aussi, habits cuir, divers vêtements motoneige, casques, homme, femme, comme neufs. Tél.:815-5511.

YAMAHA Warrior RX, 1000 CC, 2005, bleue, 9,000 kilomètres, très bon état, 8,500$. Tél.:672-6563, 815-6563.

312 Motos à vendre

A VOIR: Honda XR-50R, 2001, pour enfant, aubaine 700$ ferme. Tél.:545-3236.

ENTREPOSAGE Harley Davidson, chauffé: mise en hibernation, changement huile printemps (3 huiles, bougies), 300$ taxes incluses. Réservez tôt. Saguenay Choppers, 696-1786.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

6X6 POLARIS 2000, 500 CC, bas kilomètrage, parfaite condition, 6,000$. Tél.:672-4081.

SUZUKI 250 1986, bon état, 900$ négociable. Tél.:548-6999.

YAMAHA Rhino 660, super édition, 2006, 4X4, 1,500 kilomètres, bleu, mags, autres équipements, comme neuf, 12,500$. Tél.:418-274-4150, 418-274-3683.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

3 ENSEMBLES de pneus d'hiver, 215-65R15, 215-65R17, 265-70R17. Tél.:678-3737, 818-2646.

4 JANTES de roues 15" pour Pontiac Sunfire, 100$. Tél.:543-2990.

4 MAGS 15", grille avant, pour camion Ford F-150, 1996. Pièces de Néon 1992. 4 pneus d'hiver P185-75R14, 4 jantes 14", 4 trous. 4 enjoliveurs 15". Tél.:545-6879.

4 MICHELIN d'hiver P185/75R14, neufs, prix à discuter. Tél.:542-2942, 290-0270 après 16h.

4 PNEUS Blizzak avec mags Oldsmobile 215/60R16, 500$/l'ensemble. Tél.:542-8870.

4 PNEUS d'hiver Aurora 195-65R15, presque neufs, 250$. Tél.:690-1542.

4 PNEUS d'hiver avec jantes (Grand Am) 205-65R15, 400$. Tél.:698-1807.

4 PNEUS d'hiver Blizzak, 175-65R14, 2 hivers, 150$. Tél.:542-9899.

4 PNEUS d'hiver sur jantes P175/70R13 Roadhandler. 200$ Tél.:549-0672.

4 PNEUS Nokian 215-60R16, 2.1/2 mois d'usure, 300$ Tél.:697-6586, 820-5251.

314 Pièces et accessoires

Performance Expert 696-0044
PNEUS d'hiver Artic Claw: 175/65R14,76.86$. 185/65R14, 79,80$. 185/65R15, 83,93$. 185/70R14, 68.32$. 195/60R14, 81,06$. 195/60R15, 83,72$. 195/65R15, 85,96$. 195/70R14, 70,98$. 205/55R16, 109,62$. 205/65R15, 87,36$. 205/70R15, 79,45$. 205/75R15, 85,35$. 215/60R16, 99,65$. 215/70R14, 81,48$. 215/70R15, 85$. 235/70R16, 115,99$. 245/75R16, 120,26$. LT 245/75R16, 171,92$. 265/75R16, 185$. Installation incluse.

PNEUS d'hiver Toyo, 205-60R15, 1 hiver, 3 pour prix de 2, 150$. Tél.:547-2959.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour VTT et motoneige. Egalement conception spéciale selon vos besoins. Pièces de remorques disponibles. Tél.:(418)696-9591.

REMORQUE 68"X96" pour VTT ou motoneige, 375$. Tél.:695-0775.

REMORQUE 8X10, pour 2 motoneiges, fermée, tôle, toile, rampe chargement, double essieu, belle, 2,200$. Tél.:818-4911.

REMORQUE de motoneige 65"x10' avec déflecteurs, neuve, 1,000$ Tél.:548-2371 (message).

REMORQUE fermée, Idéal Cargo, 7'X14', 2005, neuve, jamais utilisée. Tél.:820-7925.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 48" avec moteur neuf 13 forces, pour VTT Polaris 6X6, 1,850$. Tél.:695-0775.

SOUFFLEUSE MTD 10-28. Toro 7-24, avec démarreur, 250$. Tél:812-9591.

317 Tracteurs à vendre

ACCOUPLEMENT avec pépine pour tracteur de ferme, 4,600$. Tél.:673-3624.

TRACTEUR diesel, 3 cylindres, 26 forces avec panier et souffleuse, 400 heures, prix à discuter. Tél.:662-7877, 662-4061.

TRACTEUR David Brown 990, 3,000 heures, cabine, pelle. Tél.:544-7568.

TRACTEUR de ferme 15 Inter, modèle 1594, 1987, 4X4, 3,700 heures, très propre, pelle 8' , 95 forces sur le PTO. Tél.:347-2636 (soir).

TRACTEUR de ferme Universel 533, 1993, 65 forces, souffleuse, cabine, 1,300 heures. Tél.:345-3289, 418-720-0333.

TRACTEUR John Deere 40-S, excellente condition, 4,200$. Tél.:673-3624.

TRACTEUR neuf 4x4 avec pelle, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995$. Tél.:1-888-595-5191.

TRACTEUR New Holland TC29 1999, avec chargeur, souffleur et cabine, comme neuf, 435 heures. Tél.:481-1643.

318 Véhicules divers

HINO FB1817-3 2002. Motoneige Polaris 800 2000, parfait état. Négociables. Tél.:718-3625.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHE dame pour garder 2 enfants à la maison (Arvida), 4 et 6 ans, et faire l'entretien et repas 5 jours/semaine. Tél.:699-1134.

JONQUIERE secteur hôpital, domicile employeur, 2 garçons âge scolaire, lundi au vendredi, 10h à 18h (diners, travaux, etc.). Tél.:695-6158, 820-6158 (jour).

402 Personnel demandé

ATTENTION ÉTUDIANT(E)S ET ADULTES $$$
Les fêtes s'en viennent, fais-toi jusqu'à 250$/semaine en vendant de super bons produits. Tél.:1-800-561-2395.

ATTENTION! Technicien(ne) en télécommunication pour Express-Vue. Avec expérience de préférence. Envoyer C.V.: levesque440@msn.com

AVIS AUX GRAND-MAMANS
Ou toute autre conseillère dynamique avec expérience, pour vêtements enfants, temps plein ou partiel, possibilité de gérance, boutique Ouragan (déjà 10 ans), Place du Royaume, 545-2843.

AVONS besoin de personnel pour un centre de massage non sexuel à Jonquière. Expérience ou non. Tél.:547-4251.

BAR réputé du Saguenay recherche gérant(e). Envoyez votre CV avec photo avant le 13 novembre au 1977, Boul. Tadoussac app 4, Chicoutimi, G7G 1K6.

BAR Triple Sexe recherchebarman(aid) de belle apparence. Très payant! Tél.:547-7393, entre 15 et 16 heures, Pierre.

BESOIN serveur(euse)s avec expérience. Apportez CV chez Pizza d'Or, 2159 Roussel, Chicoutimi-Nord, après 11h.

402 Personnel demandé

BOIS BT LA BAIE
Recherche opérateur(trice) de séchoir de bois. Bilingue serait un atout. Tél.:544-5767 Karen ou Yves.

BOSS-BOY temps partiel, 10-15 heures/semaine. Tél.:545-9722, Michel.

CHERCHONS gardien(ne) qui ferait certaines tâches ménagères. Chicoutimi. (Busco niñera para cuidar niños y limpieza liviana). Tél.:549-5226.

COQ ROTI
Halte routière de l'étape
Recherche: —caissier(ère) pour le restaurant
—cuisinier(ère) avec expérience
—concierge (de jour et de nuit)
Temps plein et partiel
Télécopier CV: 698-8880

CUISINIERS(ÈRES) dynamiques, bonnes conditions de travail, temps plein. Tél.:690-5088, 818-1057, Audrey ou David.

ENCARTEUR(EUSE)S demandées, étudiant(e) ou adulte, pour le Quotidien-Progrès-Dimanche, travail soir et nuit. Apportez cv ou poster au: 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H 5C1.

ESTHETICIEN(NE)-ELECTROLYSTE avec cours de pose d'ongles. Tél.:543-0319, 678-1943.

HOTEL MONT-VALIN
RECHERCHE **barman(aid)** pour son bar Le Cocktail, avec expérience. Recherche **concierge** de nuit, 12 h/semaine. Tél.:545-4912 Chantale Girard.

JONQUIERE couturière(couturier) demandé(e) temps partiel, 10 ans et plus d'expérience. Tél.:548-5164.

LA MAISON KHMERE
Serveur(euse): expérience, cours service aux tables (un atout), connaissance système Maître-D. Postez cv au: 122 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, G7H 1Y3.

LE RESTO 24 HEURES
Serveur(euse) Chicoutimi. Poste permanent, jour et soir sur semaine, et une fin de semaine sur deux. 24 heures/semaine assurées.
Informations: 592-5775

MECANICIEN(NE) pour équipement de déneigement, secteur Tadoussac. Tél.:1-418-661-2400 poste 24, Pierre.

NOUS recherchons téléphonistes avec expérience en télémarketing pour travailler à domicile. Tél.:720-4699.

REPRESENTANT(E) demandé(e), salaire de base avec commission, voiture nécessaire. Tél.:697-6888, demandez Noël ou Manon.

SERVEUR(EUSE)S, temps plein, lundi au dimanche. Se présenter avec cv au Café Bistrot Van Houtte, rue Racine, Chicoutimi.

SUPER Sagamie Baieriverain cherche cuisinier(ère) temps partiel pour restauration rapide. Expérience un atout. Envoyer C.V. ou rencontrer Mathieu-Alexandre Tremblay, 1113 rue Victoria, La Baie, G7B-3N2. Tél.:544-2225 fax: 544-1305.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:(418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

LA GALERIE CHAMPETRE
ATELIERS de serviettes de table sur bois et tissu, vendredi et samedi, 16, 17 novembre. Promotion du mois de novembre, 10% sur toutes les pièces de bois. Aussi cours de peinture sur bois et à l'huile. Tél.:693-8047.

Une importante chaîne de salons de coiffure
installée à Chicoutimi et Alma
désire combler des postes de:
COIFFEURS(EUSES)
• Clientèle fournie
• Formation continue
• Salaire intéressant et avantages sociaux
Pour information:
(418) **648-9750, poste 0**
ou faites parvenir votre CV
par télécopieur au (418) **648-9082**
ou par courriel:
info@escomptecoiffe.com
0068073O



402 Personnel demandé

Vous travaillez dans le domaine touristique?

Vous voulez parfaire votre anglais?

Cours
«Accueillir en anglais»
Gratuit!
(financé par Emploi-Québec et offert par le Cégep de St-Félicien)

1-800-419-5151
ou
418-679-8676

Secteurs:
•Chicoutimi •La Baie
•Alma •St-Félicien

FAITES VITE!

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

502 Occasion d'affaires

1er ou 2e revenu, travailcheztoi.com... si tu veux plus qu'un salaire! À temps choisi...

COMMERCE de prêt sur gage établi depuis 11 ans. Site exceptionnel, très rentable, situé à Jonquière. Possibilité de l'espace commercial. Très grand potentiel d'affaires. Logiciel de prêt inclus. Tél.:(418)815-7868.

NUTRI-ZOO
Franchise disponible, distribution de nourritures pour animaux à domicile. Secteurs avec clientèle: St-Nazaire à St-Honoré. Secteurs sans clientèle: Chicoutimi, La Baie. Tél.:662-2765.

ROUTE arachides, bonbons, Tadoussac, 75 distributrices à 0,25$. Tél.:418-236-4707 charles-Arthur.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTION de maisons en bois rond, scandinaves, pièce sur pièce. Encore quelques places disponibles pour 2006, 2007. Autres services offerts: mini-excavation, sciage de billots, transport 10,000 livres, plate-forme 24'. Tél.:677-3827, jour, 544-4321, soir. wwwloghomessaguenay.com

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149 RBQ: 30974745-91.

HOMME d'expérience offre ses services pour travaux de rénovation. Travail bien fait à prix compétitif! Tél.:540-7777.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

RENOVATIONS complètes, plastrage, évaluation gratuite, travail bien fait, homme d'expérience. Tél.:544-3143.

RENOVATIONS J.G. rénovations résidentielles de tous genres, prix abordables. Tél.:690-9785, 812-0643.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE suédois, détente. NON SEXUEL. Relaxant et énergisant. Spécial 30$/heure. Certificat-cadeau sur demande. Sophie, 673-6025, 818-7013.

MASSAGE, détente, douceur, énergie, soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 550-3989, Gabrielle.

604 Offres de services

ARBRECO ENR.
SERVICE d'abattage d'arbres, émondage, essouchement, estimation gratuite, (assurances). Tél.:544-5436, 812-3514.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Deneigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, **ongerneige.com**. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kenogami).

DENEIGEMENT Jean-Philippe Bérubé: pour maisons privées et commerces. Tél.:544-1695.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager, résidence et/ou bureau, 12$/heure, pas de taxes à payer. Tél.:541-8165.

POSE de céramique, mosaïque, rénovations, etc. Estimation gratuite. Tél.:690-3792, après 17h.

604 Offres de services

Transport: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longue distance. Tél.:542-2127, 812-5557, cellulaire.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, 7$/jour. Deux places disponibles (825, rue Rabelais). Tél.:543-5838.

JONQUIERE 1 place disponible, 7$/jour, 0 à 18 mois. Tél.:547-6839, 815-6839.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

FORMULA STX, 1995, parfaite condition ou à échanger contre 4 roues de même valeur, 1,650$. Tél.:673-7082.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

BUREAU d'ordinateur en coin, acajou et dessus noir, 80$. Tél.:693-1113.

CUISINIERE, réfrigérateur, blancs, très propres, valeur: 1,200$, laissés: 800$. Tél.:815-3351, 592-4318 (pagette).

LAVEUSE, sécheuse Whirpool, blanches, 3 ans, 400$/2. Tél.:678-3003.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, blancs, meubles, 200$/chacun négociable. Tél.:678-2617.

LAVEUSE, sécheuse, très bon état, 200$/2. Tél.:547-0043.

MATELAS 54", boite (box) Simmons Beauty Rest, très propre, 250$. Tél.:542-2463, 540-2845.

MOBILIER cuisine 6 chaises, chêne blanchi, vaisselier, parfaite condition, 700$ négociable. Tél.:542-7323.

MOBILIER de chambre antique, commode, bureau triple, 2 tables de nuit, impeccable, 2,000$. Tél.:344-4481, 718-1935.

MOBILIER salle à dîner en orme, teint vert forêt, 6 chaises, bahut, 1,350$. Réfrigérateur, cuisinière, blancs, 400$ pour l'ensemble. Tél.:678-3776.

SOFA, fauteuil avec chaise bergère, bonne condition, 325$ négociable. Tél.:698-6971.

TELEVISEUR Sony 38" Trinitron, 3 ans, encore garantie, avec meuble, 1,500$. Tél.:213-0936, 693-2258.

704 Animaux

7 JEUNES cerfs rouges (2 mâles, 5 femelles). Tél.:672-6158.

ADORABLES chiots Schnauzer nains poivre et sel. Shih-Tzu noir et blanc, femelles. Tous 7 semaines, vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

ANIMALERIE PETLAND
460, DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI
NOUVEAUTÉS: Bulldog Anglais, Shih-Tzu, Teckel à poil court, Teckel à poil long, Yorkshire. Spécial sur Bichon Maltais, Cocker, Himalayen. Garantie génétique sur tous les chiots et chatons. Aquarium d'eau salée maintenant plus abordable. Financement sans intérêts sur approbation de crédit (S.A.C.). Tél.:549-9938.

CANICHE toy mâle, 4 mois, beige, 300$ Tél.:542-8697.

CHATONS mâles, femelles, 8 semaines, 10$. Tél.:673-1784.

CHEVAUX à vendre. Tél.:662-4061.

CHIOTS Berger Allemand pure race, vaccinés, vermifugés, garantis. 300$ Tél.:672-2674.

DEUX juments belges 8 ans, attelées simple, double. Attelage pour gros chevaux. Voiture hiver été. Ancienne "sleigh" d'hiver. Tél.:276-3691.

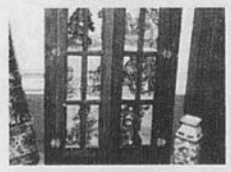
PLUSIEURS ânes femelles, enceintes, différentes couleurs, (dont une albinos). Aussi, beau chariot pour chevaux de traie. Tél.:236-4372.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle base 1, 2, 3, plus protection familiale. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SPRINGER anglais, 4 mâles, 3 femelles, lignée de chasseurs. Prêts le 25 novembre. Tél.:542-9082.

705 Antiquités

VIVE LES FÊTES!



SPÉCIAL: 15% d'escompte sur tout en magasin du 4 au 30 novembre. Venez choisir vos cadeaux
Boutique Trouvailles et Trésors Racine
20 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:487-7751

706 Bois de chauffage

BOIS franc écologique en sac: propre et facile à manipuler, 6,25$/sac. Possibilité de livraison et de remisage. Tél.:545-8014, pagette:592-5945.

BOULEAU (85$), tremble (65$), sapin (60$), séché dans hangar depuis un an, livraison. Tél.:672-6427.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec à vendre, 65$ la corde non livrée. Cell.:718-4150.

BOULEAU sec, 85$/corde, livrée. Tél.:695-7225.

BOULEAU vert, possibilité de livraison. Tél.:542-1144.

BOULEAU, merisier, bois fendu 16 pouces, livré. Tél.:349-2609 (soir), 349-2889 (jour).

ERABLE, merisier, bouleau, tremble sec, 65$/corde, livrée. 2 sortes. Tél.:542-0091.

ST-HONORE: bois semi-sec mélangé, fendu, non livré, 45$/corde. Tél.:673-6371.

TREMBLE sec, 55$/corde, livrée. Tél.:547-8443.

TREMBLE sec, 40$/corde, livraison possible. Tél.:818-0787.

708 Demandé

ACHETERAIS motoneiges, souffleuses, usagées, défectueuses ou pour pièces. Tél.:698-2581.

DESIRE louer maison, près centre commercial Place du Royaume, disponible immédiatement. Tél.:(514)606-8989, Guy Piquette, piquet-teguy@videotron.ca.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5"x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36' de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

75 BILLOTS de 8' de frêne à vendre. Tél.:549-8554, 812-4939.

A LOUER: Table de poker, pour tout événement. Tél.:696-3636, demandez Chantal.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. TÉL.:543-0432.

ARMOIRES de cuisine en chêne, idéales pour chalet, 1,000$. Tél.:690-1542.

ATTENTION: SAPINS DE NOEL NATURELS AVEC LUMIERES EN LOCATION (livrés, installés, récupérés) toutes grandeurs. RESERVATION: 69-TONTE, tél.:698-6683.

BAIN tourbillon de couleur marbré, 700$ négociable. Tél.:542-8697.

CHAUFFERETTE de garage fonctionnant sur le 550, 2'x2'x3'. Tél.:549-5426.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre:820-7715, 718-5822.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

FENDEUR à bois, très bonne condition, 1,000$. Remorque pour VTT, 250$. Tél.:542-7168, 812-5884.

FOURNAISE à l'huile suspendue pour garage et petite fournaise à air forcé pour remise ou garage d'auto. Chauffe-eau à l'huile, pour piscine ou autre. Tél.:272-2320.

GRATTE pour camion avec hydraulique. Tél.:547-8443.

LA GALERIE CHAMPETRE
ATELIERS de serviettes de table sur bois et tissu, vendredi et samedi, 16, 17 novembre. Promotion du mois de novembre, 10% sur toutes les pièces de bois. Aussi cours de peinture sur bois et à l'huile. Tél.:693-8047.

MARCHE AUX puces St-Fulgence, 85 boul Tadoussac, liquide tout son inventaire, en lot ou en partie, toute offre raisonnable acceptée: skis alpins, de fond, 20$/paire. De 10h à 17h. Tél.:674-2397.

MOBILIER cuisine en bois, 40"x60", 4 chaises noires, 500$. Orgue Lowrey 2 claviers, 300$. Tél.:548-2654.

PANNEAUX ISOLÉS
Murs prémontés: Aspenite 5/8" monté sur 2x4, isolé avec Isoglad 1.1/2". 4'x8': 10$, 4'x6': 8$. Tél.:696-2036, Chic Métal Profil.

PEINTURE haut de gamme (rachat de faillite), intnérieur, extérieur, 5,700 gallons à liquider, blanc et toutes les couleurs ...latex, huile, teinture 20$/gallon. Tél.:544-7353, Eric ou Marc, heures d'affaires.

PNEUS d'hiver Toyo 300, 185/70R14, neufs. Sofalit marine, propre. Tél.:544-6611.

REMORQUE pour 4 chevaux, 8,500$. Remorque pour bovins, 4,000$. Corral plus cage de contention (bovin), 6,000$ Faucheuse 300$. Soudeuse Mig pro, 2,500$. Camion de pompier avec réservoir, 1,000$ Tél.:290-1417.

ROMANS Star Treck, Star War, Donjon et Dragon, etc... Tél.:693-1113.

SUPERBES balconnières Noël comprenant lumières, boucles, boules; swag géante. Livraison. Tél.:549-1555.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente, neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

A VENDRE: Aspirateur central 15 ampères, climatiseur Friedrich SL36L30, climatiseur Winia Wind Utopia, caisse enregistreuse Sharp ER-A310, 2 frigidaires environ 10 pieds.cubes. Prix à discuter. Tél.:815-4005.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

RACKING 36"X6'. Coffres d'outils complets. Tél.:542-4075.

711 Equipement de commerce et restaurant

TOUR à freins, état neuf, négociable. Tél.:718-3625.

716 Réceptions

ENDROIT privilégié pour réception, grande salle, cuisine, 2 chambres, salle de bain. Réservez tôt. Tél.:690-0978, 817-0978.

719 Ventes de garage

INTERIEURE, dernière semaine, objets divers. Téléphonez-moi! 544-6302, 1511, 6e Avenue, La Baie.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

POUR NOEL, snooker 6x12', équipé, ardoise 1.1/2", tapis neuf, installé chez vous, 4,400$. Sylvain, 543-4505, 540-1677.

VESTES de snowboard Westbeach XL et Burton XL. Cell.: 812-4242, ou après 17h: 696-2828.

805 Musique et accessoires

COURS de guitare et basse, débutant(e). Tél.:545-0356 après 17h, Yves.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX 360, PS2, GC
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823
www.ConsoleXpert.com

PENTIUM 3, 256-MO, graveur, clavier, souris sans fil, moniteur 17", 250$. Tél.:548-3657.

PENTIUM III DELL avec graveur, CD, aubaine! Tél.:542-5878, 541-6087.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 5,500$. Tél.:1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: les 18 et 25 novembre; coucher 31 décembre / 1er janvier. Détenteur permis du Québec. Tél.:548-7521.

FLORIDE Sunny Isles Beach, 3.1/2 à louer, saison, bord de l'eau, une à quatre personnes, incroyable vue, libre novembre à décembre, près de tous les services. Tél.:(305)937-1146.

900 AVIS

903 Messages personnels

A qui la chance? Pour vous messieurs, Angélina reçoit et se déplace. Tél.:542-2596.

NATACHA petite et sexy, pour vous, avec expérience. Tél.:547-6828.

NOUVELLES filles, jeunes, jolies et sexy, Sara, Chloé et Éloïse. Tél.:542-8349.

JOLIE demoiselle, Jessica. Se déplace seulement. Tél.:213-0515.

A FLEUR de peau, Eric, Andrew reçoivent, se déplacent. Tél.:812-8112.

AGENCE Frisson: belles, jolies, sensuelles, attendent votre appel. Engageons. Tél.:540-9874.

WILLIAM reçoit hommes, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél.:698-4210, Mike.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

SEXE SEXE Sabrina reçoit. 7 jours/7. Tél.:547-3863.

MALENA? Tél.:693-3533.

CAROLYNE, jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:540-4677.

903 Messages personnels

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

Lily, jolie, sensuelle, 39 ans, reçoit et se déplace. Tél.815-3442.

ANCIENNEMENT 542-7988, maintenant 542-2691. Minces et sexy, jour ou soir, Maya, Amanda, Bella, pour votre plaisir, 6 jours/7.

Douce Joanna 30 ans, se déplace seulement. 24 heures. Toxicomanes s'abstenir. Reçoit. Tél.:540-2883.

DOUX MASSAGE, plaisir garanti, jolie demoiselle reçoit, 9h à 17h, Alma. Tél.:668-2717.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

TRÈS jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

DOLBEAU détente, beauté, discrétion, expérience. Tél.:276-4790.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU à Jonquière ou environs, petite chatte noir et blanc, poil court. Tél.:544-7944.

PERDU chat beige, poil court, quartier polyclinique, 3 novembre. Récompense. Tél.:696-1974.

PERDU chat, poil court, gris foncé, stationnement Place Royaume, 2 novembre. Tél.:678-9455.

PERDU: bracelet en or avec diamant, secteur Caisse Populaire, Laterrière, valeur sentimentale. Récompense promise. Tél.:540-2445.

906 Services de massage

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

NOUVEAU à Jonquière: Julie réouvre un centre de massage, dans un endroit plus spacieux, pour mieux vous servir. Tél.:547-4251.

543-1234
#1 DES SALONS 12 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
lundi au vendredi 9 h à 21 h
samedi: 10 à 17, dimanche 10h à ?

LADY, toucher de velours, spécial nouveaux clients, 10h à 20h. Tél.:820-9442.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

NOUS DEMENAGEONS, Gia vous revient dans quelques semaines dans un décor encore plus chaud et exotique. Ne vous impatientez pas mes fidèles admirateurs. Je serai bientôt de retour.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

POUR vous messieurs, Patsy vous reçoit avec sa douceur et sa sensualité. Tél.:543-7470.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Nouvelle venue le mercredi: Janelle. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Meggie, Mélissa, Natasha, Angélina. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.**

MARIA
Jeune, jolie, sensuelle, offre relaxation, détente et confort. Reçoit et se déplace, 24/24. Filles demandées. Tél.:542-5827.

MASSAGE exotique. Douches. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Service coiffure. Tél.:690-3142.

GLOBE BLEU, massage, détente, relaxation, huile chaude. Jonquière, près autoroute. Spécial ouverture. Tél.:820-7409.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

BALANCE D'INVENTAIRE À 50 %
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) **549-6354**
FABRICATION • VENTE • RÉPARATION
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
006764-4

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Pierre Martel 690-8825 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Corporation Chiffres et Lettres Amis de Shipshaw (C.L.A.S.), ayant son siège social au 3760, route St-Léonard, Shipshaw, G7P 1G9, demandera au Régistraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 9 novembre 2006.

00681507 **Jean-Marie Perron, président**

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Carole Bourque, domiciliée au 2384, chemin François-Girard, Roberval, demandera au directeur de l'état civil, une demande pour changer son nom en celui de Carole-Line Bourque.

Chicoutimi, le 9 novembre 2006

00681470

Nouveau-né abandonné

La mère de 16 ans risque gros

SAINT-JÉRÔME - Une adolescente de 16 ans qui aurait abandonné son fils nouveau-né à l'orée d'un bois de Sainte-Sophie, tôt dimanche, a notamment été accusée de meurtre non prémédité, hier, au Palais de justice de Saint-Jérôme.

Si elle est reconnue coupable, cette adolescente toute menue, qui semblait en bonne condition physique lors de sa brève comparution devant le tribunal, risque une longue peine d'emprisonnement, car le ministère public a déposé une requête pour qu'elle soit assujettie à une peine d'adulte.

Mais avant que les procédures judiciaires ne se poursuivent en chambre de la jeunesse de la Cour du Québec, la jeune accusée subira une évaluation psychiatrique de 30 jours à l'Institut Louis-Philippe-Pinel.

Le procureur de la Couronne, Me Claudia Carbonneau, a indiqué au tribunal qu'elle voulait que l'accusée subisse des tests afin de déterminer si elle souffrait d'un déséquilibre mental au moment de donner naissance à son enfant, et si son état mental a été altéré à la suite de l'accouchement. L'accusée reviendra devant le tribunal le 7 décembre, quand le rapport des spécialistes sera dévoilé. Si nécessaire, il y aura par la suite une enquête de remise en liberté.

Le juge Normand Lafond a demandé à l'adolescente si elle avait bien été informée. Il a aussi voulu savoir si les parents de l'accusée étaient présents et l'avocate de la défense a répondu que sa mère était dans la salle.

Après l'audience, aux journalistes qui lui demandaient si les accusations portées contre une adolescente qui n'est pas une criminelle n'étaient pas trop sévères, Me Carbonneau a répondu qu'à ce stade du processus, il lui était difficile de parler de la preuve que la poursuite possède, mais qu'elle avait certains éléments justifiant de porter des accusations sérieuses.

«Il est sûr, a-t-elle poursuivi, que le geste commis a conduit au décès d'un bébé de quelques heures. Vous comprendrez que la situation est grave et que les conséquences son très sérieuses. Malheureusement nous faisons affaire avec une jeune qui a 16 ans, sauf qu'elle est quand même assujettie à la loi comme tout le monde.»

Parmi les sept accusations portées, il y a celle d'infanticide. La procureure a expliqué qu'il s'agissait d'une infraction très spécifique portée seulement contre des femmes qui viennent d'accoucher ou qui allaitent.

Les autres accusations portées contre la jeune mère sont abandon d'enfant; négligence criminelle causant la mort; disposition d'un cadavre; négliger de se procurer de l'aide lors de la naissance d'un enfant, et omission de fournir les soins nécessaires.

(La Presse)

Ville de Saguenay

Appel d'offres

SOUMISSION 2006-502

CAMION CHÂSSIS-CABINE (P.N.V.B. 27 200 KG) - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: **l'acquisition d'un camion châssis-cabine (P.N.V.B. 27 200 KG) pour le Service des travaux publics de l'arrondissement de Jonquière.**

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission au **Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière** (tél.: 418-546-2111 / téléc.: 418-546-2114) et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 $, taxes incluses, établi au nom de Ville de Saguenay.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée **d'un dépôt de garantie de soumission et de marché représentant au moins cinq pour-cent (5 %) du GRAND TOTAL de la soumission.**

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente (60 jours maximum) fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide **90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.**

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 24 novembre 2006 à 14 h en présence des intéressés, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec), G7X 1V6.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce neuvième jour du mois de novembre deux mille six.

SYLVIE JEAN, c. a.
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00681568

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX MARIA-CHAPDELAINE
2000, boulevard Sacré-Coeur
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2R5

PROJET: AGRANDISSEMENT ET REMPLACEMENT DE LA GÉNÉRATRICE CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU-MISTASSINI CSSS de MARIA-CHAPDELAINE

Le Centre de Santé et de Services Sociaux de Maria-Chapdelaine propriétaire, ayant son siège au 2000, boulevard Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, demande des soumissions pour le projet **«AGRANDISSEMENT ET REMPLACEMENT DE LA GÉNÉRATRICE, AU CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU-MISTASSINI».**

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau des architectes:

Anicet Tremblay et Serge Harvey, Architectes
631, chemin du Pont-Taché, Alma (Québec) G8B 6T4
Tél: (418) 668-3384 Fax: (418) 668-5999

Contre un chèque visé non remboursable de 75 $ émis à l'ordre des architectes Anicet Tremblay et Serge Harvey.

Les documents seront disponibles à partir du 9 novembre 2006.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5 % de la soumission.

Les enveloppes de soumission porteront la mention suivante:

PROJET: AGRANDISSEMENT ET REMPLACEMENT DE LA GÉNÉRATRICE, CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU-MISTASSINI, Centre de Santé et de Services Sociaux de Maria-Chapdelaine

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

«Centre hospitalier de Dolbeau-Mistassini», Service d'Approvisionnements, à l'attention de M. Régis Allard, 2000, boulevard Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini. Tél.: (418) 276-1234, JEUDI 23 NOVEMBRE 2006, à 14 h, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure à la salle 221.

Une visite est prévue le **MERCREDI 15 NOVEMBRE 2006 à 10 h,** pour les entrepreneurs à la Salle 221.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

M. Normand Brassard, directeur général.

00681393

Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX MARIA-CHAPDELAINE
2000, boulevard Sacré-Coeur
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2R5

PROJET: ENTRÉE ÉLECTRIQUE ET REFROIDISSEUR CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU-MISTASSINI CSSS de MARIA-CHAPDELAINE

Le Centre de Santé et de Services Sociaux de Maria-Chapdelaine propriétaire, ayant son siège au 2000, boulevard Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, demande des soumissions pour le projet **«ENTRÉE ÉLECTRIQUE ET REFROIDISSEUR, AU CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU-MISTASSINI».**

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau des ingénieurs:

Cegertec inc., 255, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec)
Tél: (418) 549-6680 Télécopie: (418) 549-7105

Contre un chèque visé non remboursable de 75 $ émis à l'ordre de Cegertec. Les documents seront disponibles à partir du 9 novembre 2006.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5 % de la soumission.

Les enveloppes de soumission porteront la mention suivante:

PROJET: ENTRÉE ÉLECTRIQUE ET REFROIDISSEUR, CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU-MISTASSINI, Centre de Santé et de Services Sociaux de Maria-Chapdelaine

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

«Centre hospitalier de Dolbeau-Mistassini», Service d'Approvisionnements, à l'attention de M. Régis Allard, 2000, boulevard Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini. Tél.: (418) 276-1234, JEUDI 30 NOVEMBRE 2006, à 14 h, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure à la salle 221.

La visite des entrepreneurs est prévue le **MERCRED 15 NOVEMBRE 2006 À 13 h 30** à la salle 146.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

M. Normand Brassard, directeur général.

00681373

www.lequotidien.com

Municipalité
St-David-de-Falardeau

APPEL D'OFFRES CONCERNANT L'ENTRETIEN D'HIVER DE CERTAINS CHEMINS - SECTEUR ALPIN

La municipalité de Saint-David-de-Falardeau désire recevoir des soumissions relativement à l'entretien d'hiver de certains chemins pour les saisons d'hiver 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.

Le réseau routier à entretenir comprend environ 4,40 kilomètres et les soumissionnaires devront prendre en compte que l'entretien dudit réseau devra être exécuté conformément aux dispositions du cahier des charges qui sera disponible aux bureaux de la municipalité à partir du vendredi 10 novembre 2006.

Toute soumission devra **obligatoirement** être complétée sur le formulaire de soumission fourni par la municipalité afin de faciliter l'analyse des soumissions et être accompagnée d'un dépôt équivalent à au moins 10 % du montant de la soumission sous forme de chèque visé à l'ordre de la municipalité de Saint-David-de-Falardeau ou par un bon de garantie d'exécution tel que prévu au cahier des charges.

Toute soumission devra être reçue dans une enveloppe scellée portant la mention **«SOUMISSION - DÉNEIGEMENT - VALINOUËT»** et déposée aux bureaux de la municipalité avant le **vendredi 24 novembre 2006, 10 h 30**, date et heure auxquelles les soumissions reçues seront ouvertes en présence des intéressés à l'adresse suivante:

Municipalité de Saint-David-de-Falardeau
140, boulevard St-David
Saint-David-de-Falardeau (Québec)
G0V 1C0
a/s de Jimmy Houde, adjoint administratif
Téléphone: (418) 673-4647

Aucune soumission par télécopieur ne sera considérée.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Jimmy Houde
Adjoint administratif

00681477

Comblez le vide



Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142
www.fqa.qc.ca

Fonds de dotation Santé Jonquière

Pour honorer la mémoire de M. Tancrède Boulianne



décédé le 1er octobre 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts. Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro 695-7711.

Au Fonds, je donne pour les miens!

00681113

Au nom de toute la population



La générosité des parents et amis de ***Mme Françoise Morin,*** *de Chicoutimi, décédée le 22 septembre 2006,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de *ma vie*
541-1005

00679983

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! - 693-8987

NÉCROLOGIE



BOUCHARD (Mme Julienne Gagné)

« Dieu te voyant épuisée et affaiblie, c'est la porte du ciel qu'il t'ouvrit. Avec les larmes aux yeux, nous t'avons vu partir, ce fut pour toi la fin de tes souffrances. Nous n'oublierons jamais ton amour si grand, ton courage, ta joie de vivre et ta détermination. » Maman chérie, est décédée entourée de l'amour de ses filles, le 8 novembre 2006, à l'âge de 62 ans, Mme Julienne Gagné, épouse de M. Antoine Bouchard et fille de feu M. Joseph Gagné et de feu Mme Marie-Thérèse Lavoie, demeurant au 15, rue du coin à L'Anse-Saint-Jean. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 10 novembre 2006 à la

résidence funéraire
de L'Anse-Saint-Jean

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2006 à 12 h (midi) à l'église St-Jean-Baptiste de L'Anse-Saint-Jean. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était dame fermière, femme chrétienne. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Antoine Bouchard; ses enfants bien-aimés: Claudine Bouchard (Normand Ouellet), Isabelle (Stéphane Tremblay), Myriam (Marco Houde), Roxanne (Mathieu Pelletier), Karine (Éric Lajoie), Marie-Hélène (Roch Nadeau); ses 10 petits-enfants bien-aimés: Andréa, Stéphanie, Gabriel, Francis, Léa, Mathilde, Émilie, Florence, Noémie, Jérémie ainsi que les enfants de Roch: Mathieu et Alexia; ses frères et soeurs: feu Jeanne-Mance Gagné, Marcelline (feu Maurice Caron, Lévis Fillion), Lucille (Ghislain Pelletier), Rémi (Glorianne Côté), André (Suzanne Fournier), Glorianne (Léonard Gaudreault), Pâquerette (Yvon Gagné), Nicolas (Céliane Gagné), Marc (Anna Simard), Marie-France (Yvan Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gertrude Bouchard (feu Raymond Dufour), feu Isola (feu Jean-Baptiste Gagné), feu Henri (feu Rose-Aimée Lavoie), feu Estelle (feu Alfred Côté), François-Xavier (feu Rose-Aimée Boudreault), feu Annonciade (feu Jean-Charles Lavoie), feu Françoise (feu Charles Côté), feu Jeannine (feu Eugène Pelletier), feu Solange (Jean-Charles Houde), feu Reine (Georges Pelletier), ainsi que les membres de la famille Dufour: Gaétan (Francine Delisle), Rodrigue, Jeannot, Raymonde, Christian (Line Gaudreault). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique de L'Anse-Saint-Jean sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



DRAPEAU
(Mme Fernande Tremblay)

Le 8 novembre 2006, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Centre de Santé et des services sociaux de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 6 mois, Mme Fernande Tremblay, épouse de feu M. Armand Drapeau, demeurant à l'Auberge Joie de Vivre, autrefois du Domaine du Marquis à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Alex Tremblay et de feu dame Georgianna Dufour. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 10 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2006 à 14 h à l'église St-Dominique. Mme Tremblay sera incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Drapeau (feu Charlie Thivierge), feu Dolorès (feu Gilles Gaudreault), Micheline (Florent Tremblay), Rachel (feu Bob Gagné), Louise, Jacques (Johanne Boudreault), Gaétan (Linda McNicoll), Charles (Lise Tremblay), Lyne (Marc Villeneuve), Alain, Evens; ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Cécile Tremblay (feu René Belley), feu Marie-Reine (feu Clovis Girard), feu Adrien, feu Jean-Marie (feu Aline Noël), feu Blandine (feu René Briand), feu Rosaline (feu Alias Potvin), feu Emile (feu Dahlia Lavoie), feu Adrienne (feu Gérard Rivard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Drapeau (feu Rosa Servais), feu Marie-Jeanne (feu Jules St-Gelais), feu Joseph (Thérèse Letellier), feu Raymonde (feu Léopold St-Gelais). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



DUFOUR (Mme Brigitte)

Le 6 novembre 2006, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 77 ans, Mme Brigitte Dufour, épouse en 1es noces de feu M. Donat Chabot et en 2es noces de feu M. Roland Néron, demeurant à la Résidence Ste-Marie, autrefois de la rue St-Hubert, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 9 novembre 2006 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 novembre 2006 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Chabot (Robert Prost), Hélène (Craig Green), Claude (Marie-Andrée Langevin), Jean, Dany (Noëlla Tremblay), Lynda (Daniel Duhaime); ses petits-enfants: Stéphane, Isabelle, Jean-François, Azraël, Marie-Eve, Jean-Marc, Frédéric, Amélie, Noémie; ses arrière-petits-enfants: Priscillia, Vincent, Marianne; ses frères et soeurs: Georgette Dufour (feu Lêo St-Pierre, feu René Simard), feu Louis-Marie (Eliette Ménard), feu Jacqueline (feu Maurice Létourneau), feu Jean-Rock (Yvette Houde), ainsi que les membres de feu M. Donat Chabot et de feu M. Roland Néron et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



GILL (Mme Odette St-Pierre)

Est décédée, entourée des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 7 novembre 2006, à l'âge de 63 ans, dame Odette St-Pierre, conjointe de M. Gilles Gill, demeurant au 381, rue Bourgoing, Roberval. Elle était la fille de feu M. Émile St-Pierre et de feu dame Adelina Turgeon. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le jeudi 9 novembre 2006 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 10 novembre 2006 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Sainte-Hedwidge. Outre son conjoint, M. Gilles Gill, elle laisse ses enfants: Nathalie Bélair (Marc Larouche), Isabelle Bélair (Alain Chassé); ses 5 petits-enfants: Jean-Denis, Jean-Pierre, Stacy, Carol-Ann, Jonathan. Elle était la sœur de: feu Armand (Annette Langlais), feu Rita (Charles-Eugène Langlais), feu Henry (feu Marguerite Guay), feu Hilas (Huguette Castonguay), Claire (feu Paul-Émile Morin), Jeannine (feu Roland Gagnon), feu Gilles (Pierrette Fortin), Raphaël, Nicole (Bernard Guay), Ulric (Gisèle Fortin); la belle-sœur de: Ginette Gill (Hubert Lamarre), Gaétan Robertson (Céline Paquette), Daniel Robertson (Margot Chachai), Martin Robertson (Lina Girard), Michel Robertson (Denise Weizineau). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LAROUCHE (Mme Dannie)

Le Seigneur a vu ta fatigue sans guérison possible. Il t'a entourée de ses bras pour ne plus te voir souffrir.

Le 5 novembre 2006, est décédée entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 47 ans, Mme Dannie Larouche, conjointe de M. Marcel Gagnon, et elle était la fille de feu Fernand Larouche et de feu Gilberte Veilleux, demeurant rang St-François à St-Fulgence. Elle a été confiée à la Résidence funéraire Gravel et Fils, Réseau Dignité. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le samedi 11 novembre 2006 à 11 h
à l'église St-Luc de Chicoutimi
(secteur Nord)

La famille recevra les condoléances après les funérailles. Mme Larouche a été incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium de Gravel et Fils. Elle travaillait au Super Sagamie de St-Fulgence. Elle laisse dans le deuil son conjoint Marcel Gagnon; sa fille Geneviève (Dany Painchaud), les enfants de son conjoint: Kathy (Sylvain Gagnon), Mélanie (Christian Fillion), Jimmy et leurs enfants: Christina, Carolanne, Alexandre, Catharina, Naomie et William; ses frères et sœurs: Myriam (Rodrigue Simard), Clermont (Manon Larouche), Sonya (Ian Wallace), Stéphan (Josée Lavoie), Jean-Pierre (Nadine Bouchard); ses neveux et nièces: Philip, Brenda-Lee, Eve-Marie, Benoit, Michel, Caroline, Cedric, Tristan, Justine, François, Anne-Julie, Maude-Émilie, Jacob; ses beaux-frères: Norbert Gagnon (Lorraine Lévesque), Jocelyn, sa belle-sœur Louisette (Michel Painchaud); ses amies: Esther (Daniel Blackburn), Régine (Miville Painchaud), Noëlla (Renald Boies); ses collègues de travail: Isabelle Desbiens, Mélanie Bouchard, Francine Dallaire, Suzanne Côté, Steeve Gagnon, Névil Gagnon. Elle laisse également dans le deuil plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département oncologie) sera présente à la rencontre fraternelle afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Autres décès page 34.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 33



LAROUCHE (Mme Denise Gilbert)
Le 7 novembre 2006, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 63 ans et 9 mois, Mme Denise Gilbert, épouse de M. Cléo Larouche, fille de feu M. Joseph Gilbert et de feu Mme Marie-Blanche Gravel, demeurant sur la rue Lacordaire, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 10 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 11 novembre 2006 de 9 h à 10 h 45 à
l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, St-Armand, Chicoutimi-Nord
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2006 à 11 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Cléo Larouche, ses enfants: Serge Larouche (Carole-Anne Charron) et Isabelle (Martin Bélanger); ses petits-enfants: Andrée-Ann Langevin et Francis Bélanger; ses frères et soeurs: feu Marie-Rose Gilbert (feu Raymond Landry), feu Jean-René (Berthe St-Onge), Pauline (feu Léon Laforce), feu Maurice, Lise (Léonce Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gérard Larouche (Denise Guimond), Judith (feu Guy Ménard), Emilienne, Micheline (Raymond Lemieux), Jean-Marie (1es noces feu Gaétane Lefèbvre, sa conjointe Pauline), feu Alfred (feu Rolande Boivin) et Nicole (Lewis Terry), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



MARTINEAU (Mme Éliette Lapointe)
Le 6 novembre 2006, est décédée à Alma, à l'âge de 74 ans 4 mois, Mme Éliette Lapointe, fille de feu M. Albert Lapointe et de feu dame Alice Hudon, épouse de M. Louis Martineau, demeurant au 371 rue Bordeaux, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 9 novembre 2006 de 19 h à 22 h, le vendredi 10 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 11 novembre 2006 à compter de 8 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2006 à 10 h à l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Hélène Bolduc), feu Luc, Claude (Monique Caron), Carole (Vincent Jean), Denise (Claude Richard), Louise (Lucien Trudel) et Serge; ses petits-enfants: Catherine, Simon, Julien, Jérôme, Julie, Pascal, Jean-François, Louis-Alexandre, Andrée-Anne et Maxime; ses frères et sœurs: feu Suzanne, Lise (Ghislain Fortin), Maurice (Nicole Villeneuve), Doria (Michèle Desbiens), Gilles (Hélène Fortin), Michel (Ginette Lebel) et feu Georges; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jemma, feu Roger (feu Marianna Lacroix), feu Philippe (feu Rolande Bonneau), Roland (Janine Gingras), Benoît, Thérèse (feu Roland Simard), Dominique, Céline, feu François, feu André; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société St-Vincent de Paul Féminine St-Joseph. Pour rendre hommage à Mme Lapointe, visitez le site residencefunerairelacst-jean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean,** pour information (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel :refulsj@al.cgocable.ca



MÉNARD (M. Jean)
Le 24 octobre 2006, est décédé au Nouveau-Brunswick, à l'âge de 61 ans, M. Jean Ménard, époux de Mme Nancy O'Toole et fils de M. Maurice Ménard et de feu Mme Solange Martel, demeurant au Nouveau-Brunswick, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 9 h 30 à 11 h le samedi 11 novembre 2006 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Une célébration de la parole aura lieu le samedi 11 novembre 2006 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut policier à la GRC pendant plus de 32 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Nancy O'Toole et son père M. Maurice Ménard (feu Solange Martel); sa fille: Mélina; sa petite-fille: Marissa; son frère: André (Guylaine Gravel). Il était le frère de: feu Claude Ménard (Anne-Marie Blais). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille O'Toole et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

NERON (Mme Fabiola)
Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 3 novembre 2006, à l'âge de 83 ans 3 mois, Mme Fabiola Néron, fille de feu M. Thomas Néron et de feu Mme Blanche Bouchard, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la
Maison funéraire Harvey
816, boul. St-Joseph
Roberval
le vendredi 10 novembre 2006 de 11 h 30 à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le vendredi 10 novembre 2006 à 14 h à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres de Mme Néron seront déposées au Columbarium du cimetière de Roberval. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Irène, Solange (Isidore Allard), Raymond (Louise Chiricota), Gaétan (Ghislaine Mimeault), feu Paul (Monique Beaudet), feu Josette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis (es). Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à Défi-Cancer. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey,** 816, boul. St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax) courriel: maisonfuneraire-harvey@bellnet.ca



PERRON (M. Edmour)
Le 8 novembre 2006, est décédé au Centre d'Hébergement Des Chênes (Pavillon d'Arvida), à l'âge de 78 ans 11 mois, M. Edmour Perron, époux de Mme Fernande Lalancette, demeurant autrefois sur la rue Fortin, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le vendredi 10 novembre 2006 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 10 novembre 2006 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Fernande Lalancette, il laisse dans le deuil son fils: Sylvain Perron (Line Turbide); ses 2 petits-enfants: Raphaël et Laurie-Anne Perron; ses frères: feu Aurélien Perron (Aline Allard), Louis-Georges (Ghislaine Leclerc), Claude Dallaire; ses soeurs: Thérèse Dallaire (Rosaire Larouche), Marie-Ange, Huguette (feu Clément Villeneuve), Marguerite (Raymond Villeneuve), Lisette; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Lalancette, Germain (Muriel Leblanc), Carmen (Roger Leclerc), Moïsette, Denyse (Helmut Rumpelmayr), Henriette, feu Pierrette, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



ROUSSEL
(Mme Marcelle Coulombe)
1928 - 2006
À l'hôpital de Chicoutimi, le 5 novembre 2006, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Marcelle Coulombe, épouse de feu monsieur Napoléon Roussel. Elle demeurait à Chicoutimi. Elle a été confiée à la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance (2e édifice), 301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Québec, le vendredi 10 novembre 2006 de 17 h à 18 h. Une liturgie de la parole suivra à 18 h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Mario (Lise Guerette), Michel, Anne (Claude Lambert), Martine (Ghislain Millard), Diane (Roger Gauthier), Sylvain (Hélène Boutin), Sonia (Luc Cousineau); ses petits-enfants: Frédérick, Marc, Josée, Chad, Joël, Julie, Bruno, Annie, Sandy, Magalie, Claudia, Simon et Martin; ses deux arrière-petits-enfants: Thomas et Audrey; son frère et ses sœurs: Robert (Odette Arpin), Lucille (feu Maurice Savard), feu Maurice (Lucienne Banville), Candide (feu Gérard Cormier), Denise (André Grenier), Lilianne, Colette (Ghislain Lavoie), Gaétane (feu Arthur Girard); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Gemma Roussel (feu Paul-Émile Morissette), feu Anatole (Bérangère Morissette), Jean Roussel (Charlotte Harvey), Géraldine Roussel (Martial Desmeules), Denis Roussel, Lina Roussel (Jacques Gravel) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Québec) G2J 1B8, téléphone: 418-682-6387. Pour renseignements: 418-871-2372, télécopieur: 418-871-6965, courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

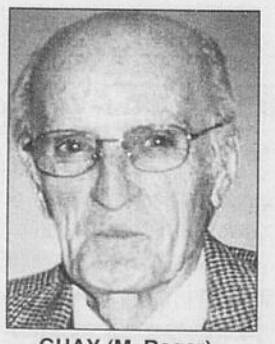


VATCHER (M. James Thomas)
Le 7 novembre 2006, est décédé au Centre de la Santé et des services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. James Thomas Vatcher, époux de feu dame Elsie Hudson, demeurant rue Rubens à Jonquière. Il était le fils de feu M. Robert Vatcher et de feu dame Mary Mansbridge. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le vendredi 10 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2006 à 15 h à l'église St-Andrews United, 3848, rue du Roi Georges, Jonquière. M. Vatcher sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière protestant de Jonquière. M. Vatcher était un Vétéran de la Royale 22ième régiment de la 2ième guerre mondiale lors du débarquement en Normandie. Il a travaillé pendant 43 ans pour Abitibi Price. Il était membre de la Légion canadienne. Il laisse dans le deuil son fils: Peter Vatcher (Martine Verreault), ses filles: Linda Vatcher (Pierre Moisan), Jeane Vatcher (Herman Croft), Christine Vatcher; ses petits-enfants: Dany, Davy, Billy, Steven, Karine, Véronique et Valérie; ses frères et sœurs: Robert Vatcher (Lucie Lambert), Georges (Claudia Richard), Allen (Ginette Henri), Elizabeth (feu Wilfrid Cormier), Béatrice (James Shelly), feu Doreen (feu Claude Allard), Hilda (feu Loyal Gallichon); les enfants de son amie de coeur feu Marie Bouchard. Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Hudson d'Angleterre ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Dystrophie musculaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.

MESSES ANNIVERSAIRES



DUMAIS (M. Maurice-Philippe)
Il y a un an, tu nous quittais pour toujours laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Tu nous manques beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Tu as trop aimé pour être oublié. De là-haut, continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup.



GUAY (M. Roger)
La messe anniversaire de M. Roger Guay, époux de dame Jacqueline Martel, demeurant à La Baie, sera chantée
le samedi 11 novembre 2006 à 16 h
à l'église St-Alexis, La Baie
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.



Avec profonde sympathie
nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées
progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



GAGNON (Mme Thérèse Tremblay)
Tendre épouse de feu M. Fortunat Gagnon
Le 8 novembre 2006, est décédée, entourée de l'amour des siens, au Beaumanoir du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans et 10 mois, Mme Thérèse Tremblay, épouse de feu M. Fortunat Gagnon et fille de feu M. Napoléon Tremblay et de feu dame Julie Dallaire. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 9 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 10 novembre 2006 de 9 h à 10 h 45 à
l'Alliance funéraire du Royaume, Résidence St-Luc
2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le vendredi 10 novembre 2006 à 11 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Luc, Jacynthe, Jean-Denis (Marisa De Ciccio); ses petits-enfants: Philippe, Sébastien, Émilie, Joël, Audrey, William, Laura et Olivier. Elle était la soeur de: feu Rolande Tremblay (feu Maurice Tremblay), feu Colette (feu Paul-Emile Tremblay), feu Jean-Paul, Paula (Raynald Turcotte), Marthe (Gilbert Bérubé). Elle était la belle-soeur de: feu Germaine Gagnon (feu Antoine Simard), feu Paul-Emile (feu Simone Gagné), feu David (feu Marie-Ange Fortin), feu Aliette (feu Sylvio Gauthier), feu Léonard (feu Irène Gauthier), feu Maurice, feu Charles-Aimé (feu Rolande Tremblay), feu Jean-Louis (Anita Barrette) et feu Théodore. Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Mme Tremblay a accompagné M. Fortunat Gagnon dès ses débuts à la Bijouterie Fortunat Gagnon de Chicoutimi-Nord et elle fut l'une des pionnières de la Caisse Populaire de St-Fulgence. La famille tient à remercier chaleureusement le personnel de la Résidence Beaumanoir pour leur soutien et leurs bons soins prodigués à leur mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

Bourdon retourne à Moncton

Les Canucks rappellent Patrick Coulombe

par Roger Tremblay

VANCOUVER - Le défenseur Patrick Coulombe s'apprête à vivre un grand soir ce jeudi. Rappelé mercredi par les Canucks de Vancouver, il affrontera les Ducks d'Anaheim dans ce qui constituera son premier match en carrière dans la ligue nationale de hockey.

Coulombe, rejoint à son hôtel de Vancouver, ne réalisait pas encore la chance qu'il avait.

«J'ai joué mardi soir avec le Moose et après le match, mon entraîneur m'a téléphoné à la maison pour me dire qu'il avait une bonne nouvelle pour moi, que l'entraîneur Alain Vigneault avait besoin de mes services pour le match de jeudi. Il y a plusieurs blessés au sein de l'équipe et elle vient de retourner Luc Bourdon à son équipe junior. J'étais fou de joie car je ne croyais pas que je serais rappelé si tôt dans la saison», mentionne l'ancien défenseur des Sags.

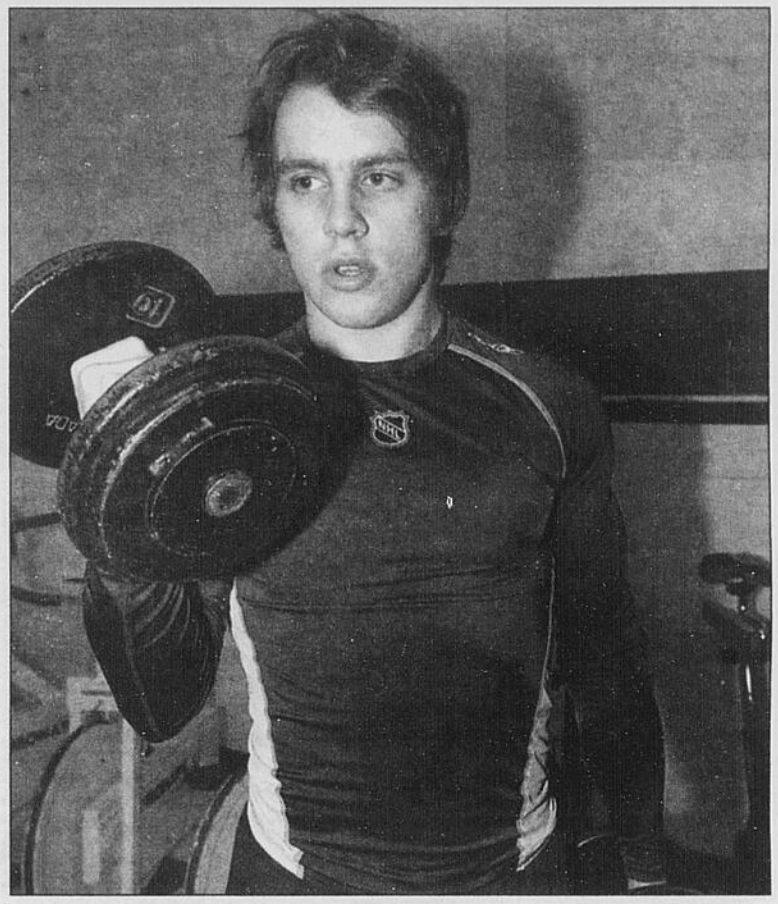
Après avoir pris un vol dès 7 h 30 mercredi matin, Coulombe s'est présenté à Vancouver juste à temps pour la séance d'entraînement de l'équipe.

«Je ne me sens pas perdu parce que lors du camp, j'ai eu l'occasion de rencontrer mes coéquipiers. J'ai aussi discuté avec Alain Vigneault qui m'a demandé de jouer comme j'en étais capable, comme je l'avais fait au camp. Il ne m'a rien promis à long terme mais il m'a incité à démontrer ce dont j'étais en mesure de faire et qu'il y avait de la place. De garder ma concentration et d'être prêt. Je n'ai pas dormi beaucoup mais je suis très excité à l'idée de disputer un premier match dans la vraie saison. À 21 ans, que pourrais-je demander de plus», questionne Coulombe.

Avec le Moose, Coulombe a connu un départ lent mais les choses se replacent tranquillement.

«Je joue plus avec confiance depuis quelques parties. Je n'ai obtenu que trois points en 12 matchs mais j'ai repris confiance. Je suis habitué à voir beaucoup d'action et maintenant, j'ai plus de glace», de préciser Patrick Coulombe en terminant.

Au Manitoba, Coulombe habite avec Maxime Fortunus, un ancien du Drakkar de Baie-Comeau du temps de Richard Martel. En six parties, Fortunus montre un dossier de deux points.



VANCOUVER - Patrick Coulombe a été rappelé par les Canucks de Vancouver et sera sur la glace ce soir contre les Ducks d'Anaheim. (Archives)

Pas d'accusation portée contre les deux joueurs des Alouettes

MONTRÉAL — Aucune accusation criminelle ne sera portée contre les joueurs des Alouettes de Montréal, Alain Kashama et Mark Estelle, arrêtés lundi dans le sud-ouest de Montréal.

Les deux hommes avaient été interpellés pour avoir enfreint le Code de la route. Cependant, ils devront acquitter les billets d'infraction qui leur ont été remis par les policiers qui ont procédé à leur arrestation.

Lundi, le véhicule de Kashama avait été intercepté peu avant 20 h dans le quartier de la Petite-Bourgogne. Ce dernier avait omis d'actionner ses clignotants pour signifier son intention de tourner. Plus tôt, les policiers avaient jugé suspect le véhicule immatriculé en Illinois et dont les vitres étaient teintées.

Kashama et Estelle ont alors insulté les policiers, le premier aurait même refusé de montrer son permis de conduire. Finalement, pas moins de quatre contraventions ont été remises à Kashama.

(Presse Canadienne)

Football

Toomer forfait

EAST RUTHERFORD, New Jersey — Amani Toomer, meilleur receveur de passes de l'histoire des Giants de New York, ratera le reste de la saison 2006 à cause d'une blessure au genou gauche.

Toomer, qui domine toujours chez les Giants cette saison avec 32 passes captées, a ressenti des douleurs au genou lors du match de dimanche et s'est rendu le long des lignes de côté. Il est revenu au jeu et a terminé le match remporté 14-10 contre Houston.

Un examen d'imagerie par résonance magnétique a montré qu'il souffrait d'une déchirure d'un ligament. Il a donc choisi de subir le plus rapidement possible une opération qui mettra fin à sa saison.

(Associated Press)



REVERS - Vyacheslav Kozlov a marqué trois buts mercredi quand il a aidé les Thrashers d'Atlanta à disposer des Sénateurs d'Ottawa 5-4. Les Sénateurs ont ainsi subi un cinquième revers de suite pour la première fois en 10 ans. Encore une fois, les Sénateurs ont été incapables de conserver une avance quand leur gardien Martin Gerber a connu des difficultés à nouveau pour voir sa fiche glisser à 2-6-1. Il n'a stoppé que 26 des 31 tirs dirigés contre lui. Les Sénateurs ont perdu des avances de 3-1 et 4-2. C'était la troisième fois de suite qu'ils laissaient un adversaire combler un déficit pour finalement les battre. (Photo PC)

VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Pour l'aréna à Chicoutimi-Nord

L'aréna de Chicoutimi-Nord, aussi connu sous le nom d'aréna du Plateau, a été construit grâce à une contribution de 100 $ par payeurs de taxes, et ce, à une époque où les gens avaient peu d'argent, et avant l'annexion de ce secteur à la Ville de Chicoutimi.

Depuis l'annexion, le secteur nord de la ville n'a rien reçu, ni de Ville de Chicoutimi, ni de la nouvelle Ville de Saguenay. Alors, ne venez pas nous écoeurer si le futur aréna est construit sur la rive nord. S'il faut traverser le pont, les gens le traverseront car ce n'est pas un obstacle. Il se fait aussi bien dans un sens que dans l'autre.

Donnons l'exemple et appuyons nos échevins dans le projet.

Marius Bissonnette,
Résidant du secteur nord
Ville de Saguenay

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Dern.	Série
Buffalo	14	12	1	0	1	63	39	25	4-1-0-1	8-0-0-0	8-1-0-1	G1
Toronto	17	9	5	0	3	58	57	21	4-3-0-2	5-2-0-1	6-3-0-1	G2
Montréal	14	8	3	0	3	46	39	19	4-2-0-2	4-1-0-1	6-3-0-1	G1
Ottawa	14	5	8	1	0	44	39	11	2-5-0-0	3-3-1-0	4-5-1-0	P5
Boston	12	4	6	0	2	32	48	10	3-2-0-1	1-4-0-1	3-4-0-3	P1

Section Atlantique

New Jersey	14	8	5	0	1	35	40	17	5-1-0-1	3-4-0-0	5-4-0-1	G2
NY Rangers	15	8	6	1	0	54	54	17	2-4-1-0	6-2-0-0	6-3-1-0	G1
Pittsburgh	13	7	4	2	0	44	37	16	3-3-1-0	4-1-1-0	5-3-2-0	P3
NY Islanders	14	6	6	1	1	38	45	14	4-3-1-1	2-3-0-0	5-3-1-1	P2
Philadelphie	14	3	10	0	1	29	57	7	2-4-0-1	1-6-0-0	2-8-0-0	P3

Section Sud-Est

Atlanta	18	12	3	1	2	67	51	27	6-2-0-1	6-1-1-1	6-2-1-1	G4
Tampa Bay	16	8	7	1	0	54	47	17	3-5-0-0	5-2-1-0	6-3-1-0	G2
Caroline	16	7	6	1	2	50	56	17	2-2-0-1	5-4-1-1	5-3-1-1	P1
Washington	14	6	4	1	3	47	48	16	3-2-1-0	3-2-0-3	5-3-0-2	G2
Floride	16	6	7	0	3	44	53	15	5-2-0-1	1-5-0-2	3-5-0-2	P1

Association de l'Ouest
Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Dern.	Série
Detroit	15	10	4	0	1	41	31	21	5-1-0-1	5-3-0-0	7-3-0-0	G7
Nashville	13	9	3	1	0	47	39	19	2-1-1-0	7-2-0-0	9-0-1-0	G5
St. Louis	13	4	6	2	1	36	44	11	3-3-1-1	1-3-1-0	5-4-0-1	P1
Columbus	12	4	7	1	0	28	39	9	3-3-1-0	1-4-0-0	3-7-0-0	P1
Chicago	13	4	9	0	0	35	47	8	2-5-0-0	2-4-0-0	2-8-0-0	P7

Section Nord-Ouest

Minnesota	14	10	4	0	0	42	30	20	8-1-0-0	2-3-0-0	6-4-0-0	P2
Vancouver	16	8	7	0	1	40	38	17	3-2-0-0	5-5-0-1	5-5-0-0	G1
Colorado	15	7	6	2	0	51	49	16	4-4-1-0	3-2-1-0	6-4-0-0	P1
Edmonton	15	7	7	0	1	40	42	15	6-2-0-0	1-5-0-1	4-5-0-1	P4
Calgary	14	5	7	1	1	37	40	12	3-3-0-0	2-4-1-1	3-5-1-1	G2

Section Pacifique

Anaheim	15	11	0	1	3	53	35	26	7-0-1-2	4-0-0-1	8-0-1-1	G2
Dallas	15	11	4	0	0	43	28	22	5-1-0-0	6-3-0-0	6-4-0-0	P2
San Jose	16	11	5	0	0	49	35	22	6-2-0-0	5-3-0-0	6-4-0-0	G2
Los Angeles	17	5	9	2	1	41	52	13	3-3-2-1	2-6-0-0	3-5-1-1	G1
Phoenix	14	4	10	0	0	36	63	8	3-4-0-0	1-6-0-0	3-7-0-0	G1

CALENDRIER

Mardi 7 novembre
Montréal 3 Edmonton 2 (F)
Calgary 3 Dallas 1
New Jersey 3 Caroline 2 (F)
Los Angeles 6 Colorado 5
San Jose 3 Minnesota 1

Mercredi 8 novembre
Atlanta 5 Ottawa 4
Detroit 3 Edmonton 0
N.Y. Rangers 4 Floride 3 (F)
Tampa Bay 4 Pittsburgh 3 (P)

Jeudi 9 novembre
Toronto à Boston, 19h00.
N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h00.
Washington en Caroline, 19h00.
Chicago au New Jersey, 19h30.
Columbus à St. Louis, 20h00.
Dallas à Phoenix, 21h00.
Anaheim à Vancouver, 22h00.
San Jose à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 10 novembre
Edmonton à Columbus, 19h00.
Ottawa à Pittsburgh, 19h30.
N.Y. Rangers à Atlanta, 19h30.
Nashville à Detroit, 19h30.
Floride à Buffalo, 20h00.
St. Louis à Chicago, 20h30.
Anaheim à Calgary, 21h00.

Samedi 11 novembre
Ottawa à Boston, 19h00.
Montréal à Toronto, 19h00.
Buffalo à Philadelphie, 19h00.
N.Y. Rangers à Washington, 19h00.
Pittsburgh en Caroline, 19h00.
Floride au New Jersey, 19h30.
Atlanta à Tampa Bay, 19h30.
Colorado à Nashville, 20h00.
San Jose à Phoenix, 21h00.
Calgary à Vancouver, 22h00.
Minnesota à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 12 novembre
Edmonton à St. Louis, 14h00.
Columbus à Chicago, 19h00.
Minnesota à Anaheim, 20h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	PTS
1.x-Atlanta	18	27
2.x-Buffalo	14	25
3.x-New Jersey	14	17
4.Toronto	17	21
5.Montréal	14	19
6.N.Y. Rangers	15	17
7.Tampa Bay	16	17
8.Caroline	16	17
9.Pittsburgh	13	16
10.Washington	14	16
11.Floride	16	15
12.N.Y. Islanders	14	14
13.Ottawa	14	11
14.Boston	12	10
15.Philadelphie	14	7

Association de l'Ouest

	Mj	PTS
1.x-Anaheim	15	26
2.x-Detroit	15	21
3.x-Minnesota	14	20
4.Dallas	15	22
5.San Jose	16	22
6.Nashville	13	19
7.Vancouver	16	17
8.Colorado	15	16
9.Edmonton	15	15
10.Los Angeles	17	13
11.Calgary	14	12
12.St. Louis	13	11
13.Columbus	12	9
14.Chicago	13	8
15.Phoenix	14	8

x - meneur de section.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Mari.Hossa, Atl	13	11	24
Kovalchuk, Atl	12	11	23
Jagr, NYR	5	18	23
Lecavalier, TB	8	12	20
Brind'Amour, Car	5	15	20
Whitney, Car	5	15	20
Afinogenov, Buf	8	11	19
Sundin, Tor	8	11	19
Crosby, Pgh	6	13	19
Brière, Buf	5	14	19
S.Kozlov, Atl	5	14	19
Nylander, NYR	4	15	19
Thornton, SJ	3	16	19
Shanahan, NYR	12	6	18
Ovechkin, Wash	10	8	18
Sykora, Edm	9	9	18
Saint-Louis, TB	11	6	17
E.Staal, Car	9	8	17
Vanek, Buf	8	9	17
Sakic, Col	7	10	17
Yashin, NYI	5	12	17
H.Sedin, Vcr	2	15	17
Drury, Buf	10	6	16
Tucker, Tor	10	6	16
Kopitar, LA	5	11	16
Savard, Bos	4	12	16

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	21	14	5	0	2	105	89	30
Shawinigan	22	13	5	1	3	89	87	30
Baie-Comeau	20	12	5	1	2	105	82	27
Val-d'Or	22	12	7	2	1	92	79	27
Rouyn-Noranda	22	11	7	2	2	90	98	26
Québec	23	13	10	0	0	99	96	26
Victoriaville	20	11	9	0	0	83	71	22
Chicoutimi	**23**	**7**	**12**	**3**	**1**	**60**	**86**	**18**
Drummondville	23	7	14	0	2	83	112	16
Rimouski	22	4	14	3	1	82	108	12

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	PTS
Cap-Breton	23	14	8	1	0	104	72	29
Lewiston	20	13	5	0	2	81	59	28
Moncton	22	13	8	0	1	83	87	27
Acadie-Bathurst	22	12	9	1	0	100	89	25
Halifax	20	11	7	1	1	79	68	24
I.-P.-E.	18	10	5	0	3	80	62	23
St. John's	22	8	12	1	1	67	104	18
Saint-Jean	19	7	10	1	1	62	95	16

Mardi 7 novembre
Gatineau 5 Shawinigan 3
Lewiston 4 Acadie-Bathurst 3 (P)
Moncton 5 Drummondville 2
Québec 9 Rimouski 3
Rouyn-Noranda 4 Val-d'Or 3

Mercredi 8 novembre
Acadie-Bathurst 5 Québec 2
I.-P.-E. 3 **Chicoutimi** 1
Saint-Jean 4 Drummondville 3

Jeudi 9 novembre
Baie-Comeau à Halifax, 19h00.
Chicoutimi à Moncton, 19h00.

Vendredi 10 novembre
Baie-Comeau au Cap-Breton, 19h00.
Chicoutimi à Halifax, 19h00.
I.-P.-E. à Lewiston, 19h00.
Rouyn-Noranda à St. John's, 19h00.
Val-d'Or à Gatineau, 19h30.
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h30.
Shawinigan à Victoriaville, 19h30.

Samedi 11 novembre
Québec à Rimouski, 16h00.
I.-P.-E. à Lewiston, 19h00.
Halifax à Saint-Jean, 19h00.
Rouyn-Noranda à St. John's, 19h00.
Val-d'Or à Drummondville, 19h30.

Dimanche 12 novembre
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 16h00.
Chicoutimi au Cap-Breton, 16h00.
Shawinigan à Gatineau, 16h00.
Baie-Comeau à Moncton, 16h00.
I.-P.-E. à Québec, 16h00.
Val-d'Or à Victoriaville, 16h00.

LES MARQUEURS

	PJ	B	APTS
Giroux, Claude Gat	21	23	22 45
Bouchard, Danick Sha	22	27	17 44
Trukhno, Viatcheslav Gat	18	11	32 43
Aubin, Brent Qué	22	25	17 42
Perreault, Mathieu Bat	21	16	25 41
Picard-Hooper, Alexandre BaC	20	14	27 41
Beauregard, Thomas Bat	21	25	15 40
Bouchard, François BaC	18	15	25 40
Fergus, Cam Cap	23	18	21 39
Marchand, Brad VdO	22	15	24 39
Paré, Francis Sha	22	15	23 38
McIlveen, Paul Alexander Cap	23	16	17 33
Ouellet, Dean Cap	23	16	17 33
Esposito, Angelo Qué	20	10	23 33
Morrison, Brett Gat	19	14	18 32
Petit, Félix Qué	21	7	25 32
Tanguay, Maxime Rim	21	16	15 31
Voracek, Jakub Hal	20	13	18 31
Samson, Jérôme Mon	22	10	21 31
Laliberté, David I.-P.-E.	17	13	17 30
Doucet, Benoît Vic	20	11	18 29
Madsen, Morten Vic	17	6	23 29
Carle, Mathieu Bat	17	5	24 29

SENIOR AAA

Section Rive Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Shawinigan	12	11	1	0	0	73	33	22
Ste-Marie	14	8	5	0	1	53	47	17
Montmagny	13	8	5	0	0	60	52	16
Jonquière	13	8	5	0	0	54	51	16
La Pocatière	13	6	6	0	1	52	49	13
Pont-Rouge	13	4	9	0	0	51	67	8
Charlevoix	12	3	7	0	2	42	60	8
Rivière-du-Loup	12	3	9	0	0	46	74	6

Jeudi, 9 novembre
Ste-Marie à Pont-Rouge, 20h

Vendredi, 10 novembre
Shawinigan à Jonquière, 20h30
Pont-Rouge à Charlevoix, 21h
Montmagny à La Pocatière, 21h

Samedi, 11 novembre
Jonquière à Montmagny, 20h
La Pocatière à Rivière-du-Loup, 20h

SENIOR EST

Senior Nord-Est du Québec

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Forestville	6	6	0	0	52	26	12
Chibougamau	6	4	2	0	56	29	8
Roberval	5	3	2	0	28	27	6
Alma Honda	6	1	5	0	29	40	2
Pessamit	5	0	5	0	16	59	0

Vendredi, 10 novembre
Forestville à Pessiamite, 21h

Samedi, 11 novembre
Pessiamite à Roberval, 20h

JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Valleyfield	18	14	3	1	0	89	56	29
Longueuil	19	14	4	1	0	101	72	29
Kahnawake	20	11	8	1	0	102	89	23
C. Champlain	21	11	10	0	0	75	78	22
Granby	19	10	8	1	0	86	92	21
Lachine	21	10	10	1	0	95	105	21
Vaudreuil	20	7	13	0	0	79	104	14

Section Drolet

Saint-Jérôme	20	15	4	1	0	119	81	31
Cégep de Joliette	20	14	4	2	0	102	74	30
Terrebonne	22	12	6	2	2	104	103	28
C. Saint-Lawrence	17	7	5	3	2	82	75	19
Saint-Eustache	21	7	11	2	1	99	112	17
Saint-Félicien	**20**	**5**	**11**	**3**	**1**	**75**	**96**	**14**
C. Laflèche	20	2	17	1	0	56	127	5

Dimanche 5 novembre
Valleyfield 4 C. Laflèche 3 (P)
Saint-Félicien 2 Terrebonne 3
Cégep de Joliette 2 Vaudreuil 7
Longueuil 4 C. Saint-Lawrence 3
Saint-Jérôme 7 C. Champlain 1
Lachine 3 Kahnawake 4 (P)

Lundi 6 novembre
Aucun match.

Mardi 7 novembre
Aucun match.

Mercredi 8 novembre
Terrebonne à Saint-Jérôme, 19h30.

Jeudi 9 novembre
Longueuil au C. Champlain, 19h30.
Kahnawake à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 10 novembre
Terrebonne à Saint-Eustache, 19h30.
C. Laflèche à Granby, 19h45.
Lachine au Cégep de Joliette, 20h00.
Valleyfield à Longueuil, 20h00.
Vaudreuil au C. Saint-Lawrence, 20h00.

JUNIOR AA

	PJ	G	P	NDF	BP	BC	Fj.	PTS
Jonquière	12	10	1	1	0	82	29	7 28
Normandin	11	8	3	0	0	83	29	5 21
Alma	11	3	6	1	1	43	59	8 17
Métabetchouan	11	5	6	0	0	43	54	4 14
Chic./La Baie	12	3	8	0	1	40	93	5 12
Forestville	11	4	7	0	0	47	74	3 11

Vendredi, 3 novembre
Chicoutimi 3 Métabetchouan 5

Samedi, 4 novembre
Forestville 0 Normandin 10

Dimanche, 5 novembre
Forestville 8 Chic./La Baie 9
Métabetchouan 4 Jonquière 5

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
C.Charles-LeMoyne	18	13	5	0	0	69	57	26
Lac-Saint-Louis	16	12	3	1	0	58	34	25
Laval-Bourassa	15	10	2	0	3	65	47	23
Laurentides	16	10	3	1	2	67	37	23
Gatineau	18	8	7	1	2	51	54	19
Châteauguay	18	7	10	1	0	57	80	15
Amos	18	5	12	0	1	47	80	11
Montréal	18	3	14	0	1	40	84	7

Section Reebok

	Mj	G	PDP	DF	Bp	Bc	PTS
E. Sec. Notre-Dame	18	14	3	0	1	76	43	29
Sém. Saint-François	18	13	4	0	1	81	44	27
Magog	19	10	7	0	2	68	61	22
C.Antoine-Girouard	19	10	9	0	0	73	67	20
Crabtree	17	8	7	1	1	66	67	18
Lévis	18	8	8	0	2	59	65	18
Trois-Rivières	15	5	9	1	0	42	61	11
Jonquière	17	3	12	0	2	37	75	8

Dimanche 5 novembre
Ecole sec. Notre-Dame 2 C.C.-Lemoyne 4
Trois-Rivières 1 Magog 6
Amos 3 Châteauguay 2 (P)
C.A.-Girouard 4 Crabtree 7
Sém. Saint-François 6 Lévis 1

Lundi 6 novembre
Aucun match.

Mardi 7 novembre
Aucun match.

Mercredi 8 novembre
Châteauguay à Montréal, 19h30.

Jeudi 9 novembre
Aucun match.

Vendredi 10 novembre
Laval-Bourassa à Laurentides, 19h00.
C.C.-Lemoyne à Gatineau, 19h30.
Crabtree à Jonquière, 19h30.
Lévis à C.A.-Girouard, 19h30.
Montréal au Lac-Saint-Louis, 19h30.
Sém. Saint-François à Ecole sec. Notre-Dame, 19h30.

Samedi 11 novembre
Crabtree à Jonquière, 14h00.
Magog à Amos, 19h00.
C.C.-Lemoyne à Châteauguay, 19h30.
Gatineau au Lac-Saint-Louis, 19h30.

Dimanche 12 novembre
Châteauguay à Laval-Bourassa, 13h30.
Magog à Amos, 14h00.
Sém. Saint-François au C.A.-Girouard, 14h00.
Lévis à Ecole sec. Notre-Dame, 14h00.
Trois-Rivières à Laurentides, 14h30.

Lundi 13 novembre
Aucun match.

Mardi 14 novembre
Aucun match

MIDGET AA

	PJ	G	PDF	PBP	BC	Fj.	PTS
Espoirs (Sag-Lac)	**14**	**11**	**3**	**0**	**71**	**36**	**11 33**
Beaubourg	12	7	3	2	67	32	5 21
Mont-Joli	12	7	3	2	58	38	2 18
Québec	12	6	5	1	55	42	4 17
Rive-Sud	13	5	8	0	40	55	3 13
Rive-Nord	11	3	7	1	30	42	4 11
Beauce-Amiante	12	1	11	0	22	92	7 9

Samedi, 11 novembre
Espoirs (Sag-Lac) à Rive-Nord, 14h20

Dimanche, 12 novembre
Espoirs (Sag-Lac) à Beaubourg, 15h30 (Beaupré)

MIDGET CC

	PJ	G	PDF	PBP	BC	Fj.	PTS
Alma (Aiglons)	10	9	1	0	56	22	6 24
Jonq. (Orioles)	12	9	3	0	50	35	6 24
Dol.-Mist. (Castors)	11	6	4	1	60	32	11 24
La Baie	11	6	5	0	43	40	8 20
Alma (Jeannois)	11	5	6	0	39	41	10 20
Jonq. (Marquis)	11	7	3	1	34	36	4 19
Chibougamau	11	4	5	2	30	45	9 18
St-Félicien	10	6	4	0	41	30	5 17
Chic. (Sags)	9	1	8	0	19	54	5 7
Chic. (Dynamos)	10	0	10	0	18	56	6 6

Vendredi, 10 novembre
Chic. (Dynamos) à St-Félicien, 20h
Chic. (Sags) à Dol.-Mist., 21h
Alma (Jeannois) à Alma (Aiglons), 21h

Samedi, 11 novembre
Alma (Aiglons) à Jonq. (Marquis), 17h20 (Palais)
St-Félicien à Chic. (Sags), 17h50 (CGV)
Jonq. (Orioles) à La Baie, 20h45 (JCT)

Dimanche, 12 novembre
La Baie à Dol.-Mist., 19h
Jonq. (Marquis) à Chic. (Sags), 19h (CGV)
Chic. (Dynamos) à Alma (Jeannois), 19h30

BANTAM AA

Division Gilbert

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Beauce-Amiante	12	7	1	4	52	24	5	23
Espoirs Jeannois	**13**	**6**	**6**	**1**	**34**	**31**	**5**	**18**
Rive-Nord	12	5	5	2	39	49	5	17
Espoirs Av.Num.	12	4	5	3	30	37	4	15
Rive-Sud Ouest	12	2	8	2	19	31	3	9

Division Samson

	Pj	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Mont-Joli	12	7	3	2	39	29	9	25
Québec	13	5	6	2	36	52	7	19
Rive-Sud Est	13	6	4	3	52	28	3	18
Beaubourg	14	5	5	4	48	40	2	16
Côte-Nord	11	5	3	3	29	25	2	15
Rivière du Loup	12	2	8	2	18	50	6	12

Samedi, 11 novembre
Beauce-Amiante à Espoirs Av.Num., 14h (Palais)
Beaubourg à Espoirs Jeannois, 19h30 (St-Bruno)

Dimanche, 12 novembre
Côte-Nord àEspoirs Av.Num., 14h (Foyer)
Beauce-Amiante à Espoirs Jeannois, 15h (St-Bruno)

BANTAM CC

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Points francs-jeux seulement
(14 parties)

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Saint-Bruno	8	2	5	1	14	21	8	8
Dol.-Mist.	10	6	4	0	26	22	8	8
Jonq. (Orioles)	8	4	3	1	20	20	5	5
Jonq. (Marquis)	9	7	1	1	38	25	5	5
Chic. (Sags)	7	4	3	0	19	22	4	4
Alma	9	2	3	1	24	32	4	5
La Baie	7	1	5	1	19	34	3	3
Roberval	8	6	2	0	35	19	3	3

Mercredi, 8 novembre
Alma 3 Dol.-Mist 0

Samedi,11 novembre
St-Bruno à Chic. (Sags), 13h30 (Plateau)
Jonq. (Orioles) à Roberval, 14h
La Baie/Chic. à Alma (Aiglons), 15h (Mistouk)

Dimanche, 12 novembre
Jonq. (Marquis) à St-Bruno, 13h
Roberval à La Baie/Chic., 16h (JCT)
Alma (Aiglons) à Jonq. (Orioles), 17h (Foyer)

PEE-WEE BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
La Baie/Chic.	10	8	1	1	45	20	9	15
Jonq. (Orioles)	10	4	6	0	29	26	9	13
Chic. (Sags)	9	7	2	0	28	15	5	9
Jonq. (Marquis)	8	5	3	0	27	18	7	9
Alma (Aiglons)	10	4	6	0	24	29	9	9
Alma (Aigles)	9	6	3	0	37	25	6	8
Dol-Mist.	9	0	9	0	14	64	7	7
St-Félicien	7	1	5	1	14	21	4	4

Vendredi, 10 novembre
Jonq. (Marquis) à Chic./La Baie, 20h (Plateau)

Samedi, 11 novembre
Chic./La Baie à Jonq.(Orioles), 10h30 (Foyer)
Dol.-Mist à Alma (Aigles), 12h (CMT)
Chic. (Sags) à St-Félicien, 12h

Dimanche, 12 novembre
St-Félicien à Alma (Aiglons), 12h (CMT)
Dol.-Mist. à Jonq. (Marquis), 12h (Palais)
Alma (Aigles) à Chic. (Sags), 14h25 (CMT)

ATOME BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Marquis)	7	6	0	1	29	15	5	10
Chic. (Sags)	8	5	1	2	23	16	3	10
Jonq. (Orioles)	8	3	4	1	22	24	4	8
Alma	7	2	4	1	20	23	5	8
La Baie/Chic	7	2	4	1	21	24	6	8
Mashteuiash	7	1	4	2	17	29	6	7
Dol.-Mist.	7	1	5	1	19	25	4	6
Métabetchouan	5	4	0	1	19	8	3	5
Roberval	6	2	4	0	14	20	5	5

Vendredi, 10 novembre
Chic./La Baie à Chic. (Sags), 18h30 (Plateau)
Métabetchouan à Roberval, 18h30

Samedi, 11 novembre
Jonq. (Orioles) à Alma, 13h30
Chic. (Sags) à Mashteuiatsh, 14h

Dimanche, 12 novembre
Dol.-Mist à Jonq. (Orioles), 11h30 (Kéno)
Alma à Métabetchouan, 12h
Roberval à Chic./La Baie, 13h (JCT)
Mashteuiatsh à Jonq. (Marquis), 13h25 (Palais)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
N.-Angleterre	6	2	0	.750	187	114
N.Y. Jets	4	4	0	.500	160	193
Buffalo	3	5	0	.375	124	163
Miami	2	6	0	.250	133	158

Section Sud

Indianapolis	8	0	0	1.000	232	173
Jacksonville	5	3	0	.625	175	114
Houston	2	6	0	.250	131	196
Tennessee	2	6	0	.250	120	216

Section Nord

Baltimore	6	2	0	.750	171	111
Cincinnati	4	4	0	.500	175	168
Cleveland	2	6	0	.250	133	171
Pittsburgh	2	6	0	.250	177	176

Section Ouest

Denver	6	2	0	.750	141	98
San Diego	6	2	0	.750	248	134
Kansas City	5	3	0	.625	183	169
Oakland	2	6	0	.250	92	164

Association nationale
Section Est

N.Y. Giants	6	2	0	.750	194	144
Philadelphie	4	4	0	.500	206	160
Dallas	4	4	0	.500	223	164
Washington	3	5	0	.375	162	190

Section Sud

La N.-Orléans	6	2	0	.750	198	159
Atlanta	5	3	0	.625	167	164
Caroline	4	4	0	.500	137	163
Tampa Bay	2	6	0	.250	102	173

Section Nord

Chicago	7	1	0	.875	234	100
Minnesota	4	4	0	.500	130	135
Green Bay	3	5	0	.375	162	200
Detroit	2	6	0	.250	162	203

Section Ouest

Seattle	5	3	0	.625	165	177
St. Louis	4	4	0	.500	180	197
San Francisco	3	5	0	.375	143	238
Arizona	1

Finale du Circuit provincial de curling

L'équipe de Desjardins à surveiller

L'équipe de Robert Desjardins participera ce week-end à la finale du Circuit Provincial de curling présentée au Club de Trois-Rivières. Ce tournoi, le cinquième de l'équipe Desjardins cette année, fait partie du Système Canadien de Classement des équipes (classement du processus de sélection Olympique).

Le tournoi joué selon la formule triple élimination permet à 6 des 16 équipes inscrites de se qualifier pour les rondes finales du dimanche. Les 6 équipes qualifiées se partageront la bourse de 15 000$ disponible. Ce tournoi regroupe les 16 équipes ayant cumulé les meilleures bourses lors des tournois du Circuit Provincial de la saison 2005-2006. En plus de l'Équipe de Robert Desjardins, deux fois championnes de cette finale et 16e au monde (WCT), les équipes à surveiller seront celles de François Gagné (Montréal) 16e (WCT), Martin Crête (Québec) 80e (WCT) et Jean-Michel Ménard (Québec) Champion Canadien. La représentation régionale sera complétée par Serge Reid (Alma) 80e (WCT), René Lanteigne (Kénogami), Steeve Gagnon (Kénogami) 57e (WCT) et Martin Villeneuve (Chicoutimi) 75e (WCT).

Robert Desjardins souhaite atteindre le quart-de-finale. «À moins d'une contre-performance mais nous espérons nous rendre plus loin car nous avons besoin du maximum de points pour le classement CTRS. Nous occupons présentement le 18ième rang et nous devons terminer dans les 16 premiers pour participer au Championnat des Joueurs du Circuit Mondial en mars prochain» confie Desjardins.

Ce dernier jouera sa première partie ce soir à 18h30 contre Robin Claveau. «Ce sera notre premier affrontement contre lui et nous ne savons pas vraiment ce qui nous attend mais il faudra être prêt», conclut-il.



VICTOIRE - Vicki Sunohara a marqué deux buts et l'équipe féminine de hockey du Canada a remporté une deuxième victoire en autant de matchs lors du tournoi de la Coupe des Quatre Nations en l'emportant 7-0 contre la Suède, mercredi. La veille, le Canada avait battu les États-Unis 3-0. Il s'agissait du premier affrontement entre le Canada et la Suède depuis que l'équipe canadienne l'avait emporté 4-1 lors de la finale du tournoi des Jeux olympiques d'hiver de Turin, en février.

(Photo AP)

SOMMAIRES

Edmonton 0
Detroit 3

Première période

Aucun but.
Pénalités — Kronvall Det 4:23, Staios Edm (min., majeure, inconduite), Markov Det (majeure) 8:40, Smith Edm 13:23, Schneider Det 16:26.

Deuxième période

1. Detroit, Cleary 3 (Maltby, Chelios) 1:55
Pénalités — Lidstrom Det 14:24, Horcoff Edm 15:11, Schneider Det 17:52, Stoll Edm 18:20.

Troisième période

2. Detroit, Zetterberg 5 (Lidstrom) 2:57 (dn)
3. Detroit, Hudler 3 (Datsyuk, Chelios) 15:28
Pénalités — Chelios Det 2:37, Schneider Det 5:06, Staios Edm 12:30, Thoresen Edm 13:31, Stoll Edm, Draper Det 15:32, Winchester Edm 17:09, Winchester Edm, Hudler Det 19:20.

Tirs au but

Edmonton	0	7	9	—	16
Detroit	14	15	16	—	45

Gardiens — Edmonton: Roloson (P,6-6-1); Detroit: Hasek (G,7-3-1).
Avantages numériques — Edmonton: 0-6; Detroit: 1-7.
Arbitres — Brian Pochmara, Don VanMassenhoven. **Juges de lignes** — Steve Barton, Brad Lazarowich.
Assistance — 20 066 (20 058).

Ottawa 4
Atlanta 5

Première période

1. Ottawa, Spezza 6 (Corvo) 10:08
2. Atlanta, Larsen 3 14:22 (dn)
3. Ottawa, Alfredsson 4 (Heatley, Spezza) 16:02 (an)
Pénalités — Hossa Atl 1:20, Vishnevski Atl 13:41, Sutton Atl 15:40, Atlanta banc (purgée par Slater) 17:14.

Deuxième période

4. Ottawa, Kelly 2 (Vermette, Eaves) 6:06
5. Atlanta, Kozlov 6 (Hossa, McCarthy) 8:41 (an)
6. Ottawa, Vermette 6 (Kelly, Phillips) 9:39 (dn)
7. Atlanta, Kozlov 7 (Kapanen, Hossa) 18:24
Pénalités — Volchenkov Ott 7:36, Meszaros Ott 8:27, Hossa Atl 15:54.

Troisième période

8. Atlanta, Kovalchuk 13 (Rucchin, Hossa) 4:08
9. Atlanta, Kozlov 8 (Kapanen, Sutton) 8:09
Pénalités — Neil Ott, Lehtonen Atl (purgée par Mellanby) 8:27, Holik Atl 15:02, Corvo Ott 16:47.

Tirs au but

Ottawa	11	14	13	—	38
Atlanta	8	13	10	—	31

Gardiens — Ottawa: Gerber (P,2-6-1); Atlanta: Hedberg (19-15), Lehtonen (G,9-3-3)(à 9:39 de la 2e période)(19-19).
Avantages numériques — Ottawa: 1-6; Atlanta: 1-3.
Arbitres — Gord Dwyer, Craig Spada. **Juges de lignes** — Steve Miller, Jay Sharrers.
Assistance — 16 253 (18 545).

Tampa Bay 4
Pittsburgh 3 (P)

Première période

1. Tampa Bay, Afanasenkov 3 (Alexeev) 13:58
Pénalités — Crosby Pgh 7:43, Pratt TB 10:48, Armstrong Pgh 18:11.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Richards 4 (Saint-Louis, Kuba) 10:12 (an)
3. Pittsburgh, Ekman 3 (Crosby, Gonchar) 15:37
4. Pittsburgh, Ekman 4 (Whitney, Gonchar) 18:19 (an)
5. Pittsburgh, Ekman 5 (Crosby, Armstrong) 19:47
Pénalités — Thorburn Pgh 3:01, Moore Pgh 9:46, Janik TB 15:37, Pratt TB 17:38.

Troisième période

6. Tampa Bay, Perrin 3 (Craig, Karlsson) 4:47
Pénalités — LeClair Pgh 1:49, Fedotenko TB 12:43.

Prolongation

7. Tampa Bay, Lecavalier 9 (Saint-Louis, Ranger) 2:41
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Tampa Bay	14	9	7	1	— 31
Pittsburgh	7	7	6	0	— 20

Gardiens — Tampa Bay: Holmqvist (G,3-2-0); Pittsburgh: Fleury (P,7-4-1).
Avantages numériques — Tampa Bay: 1-5; Pittsburgh: 1-4.
Arbitres — Mike Leggo, Dean Morton. **Juges de lignes** — Thor Nelson, Dan Schachte.
Assistance — 14 483 (16 940). N.Y. Rangers 4 Floride 3 (F

N.Y Rangers 4
Floride 3

Première période

1. N.Y. Rangers, Straka 8 (Shanahan, Nylander) 3:13 (an)
Pénalités — Gélinas Flo 3:02, Orr NYR 7:23, Mezei Flo (double min.) 10:42, Roberts Flo 15:56.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Straka 9 (Nylander, Shanahan) 2:07 (an)
3. Floride, Salei 1 (Nieuwendyk, Horton) 11:13
4. Floride, Horton 5 (Roberts, Van Ryn) 17:18 (an)
Pénalités — Weiss Flo 2:01, Peltonen Flo 7:59, Gratton Flo (double min.) 9:32, Straka NYR 10:22, Ward NYR 17:01.

Troisième période

5. N.Y. Rangers, Betts 3 1:34
6. Floride, Bouwmeester 3 (Weiss, Kolnik) 9:53
Pénalités — Hossa NYR 3:49, Malik NYR 10:49, Floride banc (purgée par Gélinas) 17:59.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Bouwmeester Flo 2:26, Rozsival NYR 2:49.

Fusillade

(N.Y. Rangers remportent la fusillade par le score de 1-0)
N.Y. Rangers (1) — Nylander, marqué; Shanahan, raté.
Floride (0) — Jokinen, raté; Horton, raté; Nieuwendyk, raté.

Tirs au but

N.Y. Rangers	11	7	8	4	— 30
Floride	6	18	13	2	— 39

Gardiens — N.Y. Rangers: Lundqvist (G,6-5-0); Floride: Belfour (P,3-2-2).
Avantages numériques — N.Y. Rangers: 2-10; Floride: 1-5.
Arbitres — Dan O'Rourke, Brad Watson. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Vaughan Rody.
Assistance — 16 893 (19 250).

MARDI

Minnesota 1
San Jose 3

Première période

1. San Jose, Grier 4 (Ehrhoff, Marleau) 5:41
2. San Jose, Thornton 3 (Carle, McLaren) 9:51
3. Minnesota, White 5 (Bouchard, Schultz) 13:59
Pénalités — Koivu Min 15:45, Gorges SJ 18:13.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Foster Min 1:52, Radivojevic Min 7:59, Dupuis Min 9:25, Boogaard Min 12:15, Skoula Min 15:37.

Troisième période

4. San Jose, Marleau 7 (Smith, Michalek) 15:05
Pénalité — Schultz Min 1:08.

Tirs au but

Minnesota	10	6	7	—	23
San Jose	7	17	6	—	30

Gardiens — Minnesota: Fernandez (P,8-4-0); San Jose: Nabokov (G,4-4-0).
Avantages numériques — Minnesota: 0-3; San Jose: 0-6.
Arbitres — Mick McGeough, Dean Warren. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Jonny Murray.
Assistance — 17 233 (17 496).

Dallas 1
Calgary 3

Première période

1. Calgary, Amonte 2 (Nilson) 6:10
Pénalités — Boucher Dal 1:20, Barnaby Dal (majeure), Ference Cal (majeure) 5:11, Halpern Dal 12:24, Ritchie Cal 18:51.

Deuxième période

2. Dallas, Miettinen 4 (Jokinen, Robidas) 4:56 (an)
3. Calgary, Amonte 3 (Phaneuf, Lundmark) 5:29
Pénalités — Boucher Dal, Huselius Cal 1:11, Lundmark Cal 2:57, Halpern Dal 5:44, Giordano Cal 10:05, McCarty Cal 13:13.

Troisième période

4. Calgary, Huselis 3 (Iginla, Regehr) 19:43 (fd)
Pénalités — Lombardi Cal 1:11, Lindros Dal 5:35, Barnes Dal 6:11, Robidas Dal 8:28, Lombardi Cal 13:16.

Tirs au but

Dallas	8	11	7	—	26
Calgary	6	5	7	—	18

Gardiens — Dallas: Turco (P,9-3-0); Calgary: Kiprusoff (G,5-7-1).
Avantages numériques — Dallas: 1-7; Calgary: 0-7.
Arbitres — Kevin Pollock, Justin Saint-Pierre. **Juges de lignes** — Derek Amell, Brian Mach.
Assistance — 19 289 (19 289).

Los Angeles 6
Colorado 5

Première période

1. Los Angeles, Conroy 1 (Brown, Cammalleri) 7:54 (an)
2. Colorado, Svatos 4 (Sakic, Brunette) 16:08 (an)
3. Colorado, Wolski 5 (Vaananen, Stastny) 16:33
Pénalités — McCormick Col 6:12, Richardson Col 6:39, Jackman LA (majeure), Laperrière Col (majeure) 11:43, Avery LA 15:18.

Deuxième période

4. Los Angeles, Visnovsky 4 (Cammalleri, Conroy) 2:20
5. Los Angeles, Avery 3 (Frolov, Blake) 8:35 (dn)
6. Los Angeles, Thornton 1 (Cammalleri, Kopitar) 9:35
7. Los Angeles, Kopitar 5 (Frolov, Weaver) 17:56
Pénalités — Norstrom LA, McLean Col 1:40, Thornton LA 7:06, Brown LA 15:48.

Troisième période

8. Colorado, McLean 3 (Laperrière, Brisebois) 1:30
9. Colorado, Sakic 7 (Brunette, Liles) 12:08 (an)
10. Los Angeles, Avery 4 (Frolov, Blake) 13:19 (an)
11. Colorado, Arnason 5 (Laperrière, Clark) 17:59
Pénalités — Sakic Col 7:00, Visnovsky LA 11:25, McLean Col 13:06, Norstrom LA 18:43.

Tirs au but

Los Angeles	12	10	9	—	31
Colorado	11	15	8	—	34

Gardiens — Los Angeles: Cloutier (G,2-6-2); Colorado: Théodore (22-17), Budaj (P,2-3-1)(à 0:00 de la 3e période)(9-8).
Avantages numériques — Los Angeles: 2-4; Colorado: 2-5.
Arbitres — Brad Meier, Tim Peel. **Juges de lignes** — Don Henderson, Mark Wheler.
Assistance — 17 196 (18 007).

Basket-ball scolaire

Dans un match régulier de la ligue de basket-ball juvénile masculin, les Dragons du Séminaire ont défait le Phénix de Jonquière 61-28. Alexandre Bonneau a été le meilleur pointeur des Dragons avec 28 contre 14 pour Derek Desbiens.

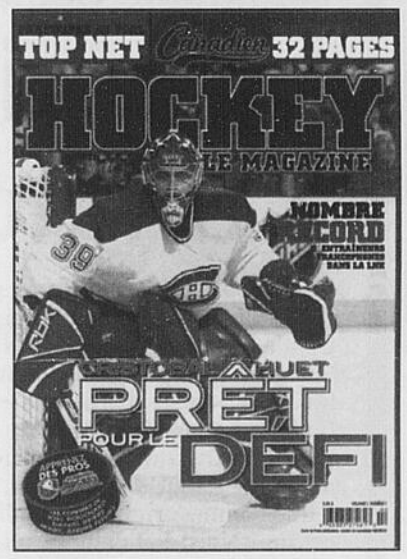
Mont Bélu

Les gens du Mont Bélu apportent une précision sur l'argent versé par Ville de Saguenay. Le Mont Bélu a déjà obtenu 250 000 $ pour l'ensemble des immobilisations. À cela s'ajoute un montant de 20 000$ pour une clôture de sécurité tel que le coroner avait proposé après l'accident mortel d'il y a quelques années. Il ne recevra rien toutefois pour les Jeux du Québec hiver 2009 si la Ville reçoit le feu vert de Sports-Québec le 30 novembre prochain.

Classement de la Ligue provinciale de garage du Québec

Équipe	MJ	V	N	D	DP	Pts.
L'Hôtel du Fjord Chicoutimi	10	8	0	1	1	17
Le Lance et Compte-RBK	10	8	0	2	0	16
Les Tourtières (MTL)	9	6	0	2	1	13
Les Bulldogs de l`Outaouais	9	6	0	3	0	12
Les Griffons de Gatineau	9	2	0	7	0	4
Le National(Qc)	8	2	0	6	0	4
El Jumelgi(MTL)	9	0	0	9	0	0

UN MAGAZINE DE HOCKEY EN FRANÇAIS



132 PAGES
POUR EN SAVOIR ENCORE PLUS SUR LE HOCKEY

APPRENEZ DES PROS DE LA LNH
- MARC-ANDRÉ FLEURY PENGUINS DE PITTSBURGH
- JOËL BOUCHARD ISLANDERS DE NEW YORK
- DANIEL BRIÈRE SABRES DE BUFFALO

LE CANADIEN 2006-2007
SUPPLÉMENT DE 32 PAGES

DES CHRONIQUES DE :
PIERRE HOUDE
FRANÇOIS GAGNON
CHRISTIAN TÉTRAULT
DENIS MOREL
ISABELLE CHAREST
STÉPHANE LABERGE

DES REPORTAGES DE :
MICHEL LACROIX
CHANTAL MACHABÉE
LUC GÉLINAS
PIERRE LADOUCEUR
STÉPHANE LEROUX

SIDNEY CROSBY CARTES À COLLECTIONNER

POUR LES ABONNÉS DU QUOTIDIEN
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

Les Éditions cesca En vente dès maintenant !

Pointes de plume

- Christopher Guay représente un cas douteux pour le match de ce soir. S'il ne peut jouer, Richard Martel gardera le même alignement, incluant Julien Brouillette.

-Comme prévu, l'entraîneur Richard Martel a fait jouer Julien Brouillette, Alexandre Imbeault et David Desharnais. Jean-Sébastien Côté aura son tour dans ce voyage...

-Certainement que Guillaume Coudé-Tremblay doit être déçu de ne pas avoir accompagné l'équipe dans les Maritimes. Surtout que la semaine dernière, Richard Martel prévoyait l'utiliser dans le présent voyage. Le retour en forme de Jean-Sébastien Côté a peut-être joué contre lui. Guillaume doit prendre son mal en patience...

- Certaines personnes utilisant les appareils Nautilus au Pavillon sportif de l'UQAC devraient prendre quelques secondes pour les nettoyer après utilisation. Simple question d'hygiène et de respect des autres...

- Si vous croisez le comptable Jacques Boily de Chicoutimi, parlez-lui donc de ses nouvelles acquisitions. Défenseur émérite au hockey du mardi midi, Jacques arbore un nouveau casque protecteur et des gants neufs. Ses «cadeaux de Noël» ont ajouté de la vitesse à son jeu...

- Luc Bourdon a été retourné aux Wildcats de Moncton par les Canucks de Vancouver ce mercredi. Il sera peut-être en uniforme ce jeudi face aux Sags. Une mauvaise nouvelle pour Richard Martel et les siens...

-Les Chicoutimiens quittent Moncton immédiatement après le match pour se rendre à Halifax.

Défaite de 3-1

Les Sags impressionnés par... le Charlottetown Civic Center

CHARLOTTETOWN - Le Charlottetown Civic Center, érigé en 1990 avec ses 3690 places assises, sa capacité totale de 3718 spectateurs, sa patinoire de 200 pieds par 85, a tant impressionné les Saguenéens de Chicoutimi à leur première visite de la saison qu'ils en ont perdu tous leurs moyens pour s'incliner 3-1 devant le Rocket et leurs 1999 partisans présents.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Richard Martel semblait éberlué par la performance de ses protégés qui, de son preuve aveu, étaient impressionnés par cet amphithéâtre que plusieurs voyaient pour la première fois.

«Je dirais même qu'ils ont été très impressionnés par la couleur des bancs, l'éclairage. Et mes joueurs, surtout les plus jeunes, devaient se sentir très très loin, voire dans la East Coast League. Personne ne voulait de la rondelle mais il leur faudra revenir sur terre. C'est pourquoi jeudi, avant le match contre Moncton, je vais leur parler pendant trente minutes de l'aréna de Moncton, des dimensions de l'édifice, des couleurs et de l'éclairage pour que mes gars ne se sentent pas trop dépaysés et qu'ils se mettent à jouer au hockey. Ou encore leur passer un film sur cet aréna», clame Richard Martel.

Les Sags ne sont pas sortis très forts en première période pour les raisons énumérées par leur entraîneur.

«On n'avait aucune raison de donner le troisième but au Rocket. Bobby Nadeau venait de bloquer le lancer de punition de Tyler Hawes et je ne sais pas pourquoi, quelques instants plus tard, le trio de Blanchard, Mikus et Christison a commis une erreur impardonnable mener au dernier but du Rocket. J'ai hâte de revoir ce jeu sur vidéo. Contre Moncton, on devra mieux entrer dans le match et vouloir la rondelle», de terminer Martel très déçu du travail de son équipe dans cette première partir d'une série de trois en autant de soirs.

De l'autre côté de la patinoire, l'entraîneur Yannick Jean se disait très heureux de la victoire des siens.

«Jamais on croyait que ce serait un match facile contre les Sags parce que c'est un club qui travaille fort. Mais, je suis content de prendre ces deux points à leur début de voyage. Je pense que le point tournant du match a été notre troisième but. Hawes venait de manquer son lancer de punition mais dès la mise en jeu suivante, on a compté», de confier Yannick Jean.

Seul David Desharnais a pu tromper la vigilance du gardien Ryan Mior en début de troisième tiers. Les Sags n'ont offert que deux lancers au cerbère du Rocket en première et ont totalisé 30, dont 13 dans la dernière période. Bobby Nadeau, encore solide, a aussi obtenu 30 lancers.

SOMMAIRE

Chicoutimi 1
I.-P.-E. 3

Première période

1. I.-P.-E., Pierre-Marc Guilbault (3) (D. Laliberté, M. Gragnani) 12:45 (an)
2. I.-P.-E., Chris Doyle (2) (J. Haddad) 16:50 (dn)

Pénalités - G. Walker (maj.) I.-P.-E. 0:48, G. Walker (inc. de partie) I.-P.-E. 0:48, A. Imbeault Chi 1:06, P. Lessard I.-P.-E. 6:04, J. Champagne Chi 11:53, J. Champagne (maj.) Chi 11:53, S. Lund (maj.) I.-P.-E. 11:53, D. Laliberté I.-P.-E. 15:52.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités - P. Boutin I.-P.-E. 4:46, M. Latal I.-P.-E. 5:43, J. Rechlicz (maj.) Chi 8:42, D. Praught (maj.) I.-P.-E. 8:42, J. Brouillette Chi 9:28, K. Tulupov Chi 13:37.

Troisième période

3. Chicoutimi, David Desharnais (8) (A. Imbeault) 2:15
4. I.-P.-E., Peter Cmorej (5) (T. Hawes, M. Lachaine) 2:31

A raté un tir de pénalité — Tyler Hawes I.-P.-E., à 2:31 de la 3e période.

Pénalités - M. Bolduc Chi 2:31, Banc Chi 5:10, M. Provencher Chi 6:08, Banc Chi 12:49.

Gardiens - Chicoutimi, Bobby Nadeau (P-4-11-0); I.-P.-E., Ryan Mior (G-9-7-0).

Tirs au but

Chicoutimi	2	15	13	30
I.-P.-E.	10	13	8	31

Avantages numériques - Chicoutimi: 0 en 5; I.-P.-E.: 1 en 8.
Arbitre - Guy Pellerin.
Juges de lignes - Wayne Doyle et Ryan Murphy.
Assistance - 1999.

Guillaume Coudé-Tremblay

La patience a un nom

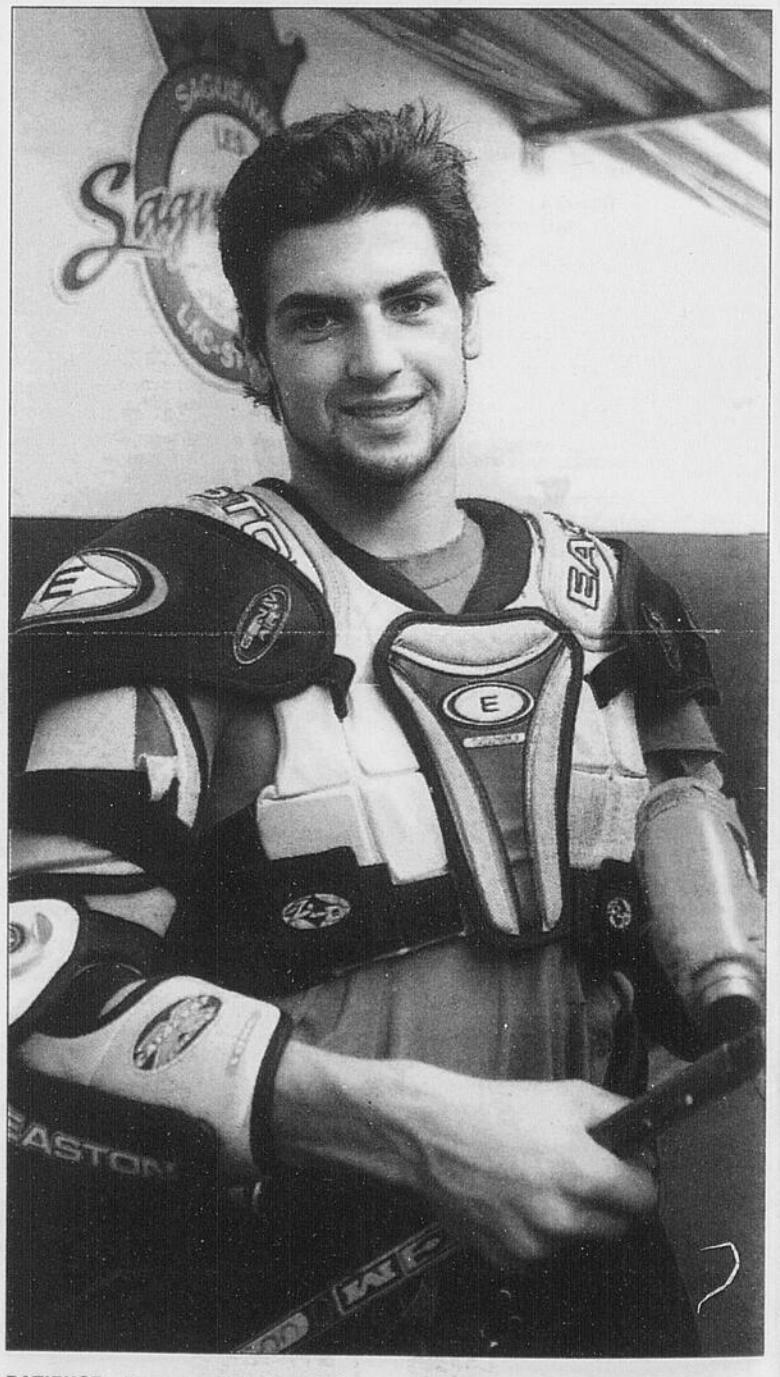
par Roger Tremblay

CHICOUTIMI - Guillaume Coudé-Tremblay pourrait facilement recevoir le titre de joueur le plus patient de la présente édition des Saguenéens de Chicoutimi. Pour une seconde fois depuis le début de la saison, le jeune homme originaire de Chicoutimi-Nord doit demeurer à la maison pendant que ses coéquipiers jouent sur la route. Il accepte son sort mais il aimerait bien mieux se retrouver sur la patinoire.

«C'est surtout difficile pour le moral d'autant plus que je suis à l'essai avec le club jusqu'aux Fêtes. Je comprends bien la situation surtout quand on joue à domicile mais c'est plus dur à accepter quand l'équipe est sur la route. Je m'attendais vraiment à faire le voyage dans les Maritimes et à jouer au moins une ou deux parties. J'ai su lundi après l'entraînement que je n'accompagnerais pas mes coéquipiers. Mes bagages étaient prêts. Probablement que le surplus de joueurs explique la décision de Richard Martel», avoue le jeune homme tout en prenant son mal en patience.

Guillaume Coudé-Tremblay, l'un des joueurs les plus articulés et polis de la LHJMQ, accepte son rôle avec les Sags.

«Richard me demande de travailler fort durant les entraînements et je pense sincèrement bien le faire. Les amateurs me posent des questions surtout que je devais jouer dans les Maritimes. J'attends maintenant qu'on me donne la chance de jouer. Je voudrais faire mes preuves avant qu'une décision soit prise. Je n'ai pas de contrôle sur mon sort mais j'ai bien hâte de voir ce qui va m'arriver. Je m'entraîne une heure sur glace tous les jours durant l'absence de l'équipe en plus d'aller au gymnase en soirée sous la supervision de Brian Savoy. Je dois montrer beaucoup de caractère mais ce n'est pas facile dans les circonstances. Et il n'est pas question de me plaindre car je ne veux pas brimer l'esprit d'équipe. Les gars me disent de continuer à travailler fort et qu'un jour j'aurais ma chance. Je vais être patient encore», de terminer Guillaume Coudé-Tremblay.



PATIENCE - Pour une deuxième fois cette saison, Guillaume Coudé-Tremblay reste à la maison alors que les Saguenéens sont sur la route. De quoi aiguiser sa patience.

(Archives)

Latendresse étonné d'un tel acharnement

Patrick Roy se moque encore

ROBERT LAFLAMME

MONTRÉAL — Patrick Roy a fait en sorte que Guillaume Latendresse pense un peu à lui plus tard, quand il va se remémorer son premier but dans la LNH, à son 14e match. L'ailier recrue du Canadien a surtout été appelé à commenter les propos sarcastiques de Roy à son endroit, mercredi, au lendemain d'une grande première pour lui.

L'ancien gardien vedette du Tricolore et de l'Avalanche du Colorado s'est de nouveau moqué de Latendresse, mardi soir. Se pointant en retard devant la presse après le match des Remparts de Québec, il s'est excusé en disant qu'il avait voulu s'assurer que Latendresse avait bel et bien marqué. Il s'est par la suite dit heureux pour lui parce qu'il avait finalement touché à la rondelle.

Il y a quelques semaines, Roy avait affirmé que Latendresse était encore chez le Canadien uniquement parce qu'il est francophone.



MOQUERIES - Patrick Roy s'est une fois de plus moqué de Guillaume Latendresse alors que ce dernier a marqué son premier but dans la LNH.

(Photo La Presse)

«Dès que j'entends son nom dans une question, je dis "question suivante"», a d'abord révélé Latendresse, mercredi, bien au fait des dernières remarques désobligeantes de Roy.

«Je vais essayer de me comporter en homme, je vais le laisser être l'enfant», a-t-il ensuite ajouté.

Latendresse s'explique mal l'acharnement du futur membre du Temple de la renommée à son endroit.

«Je ne sais pas pourquoi il agit comme ça, je ne lui ai même jamais parlé», a-t-il souligné.

On lui a suggéré que c'est peut-être parce qu'il aurait voulu l'avoir chez les Remparts.

«J'aurais dit à mon agent de m'échanger ailleurs», a répondu promptement Latendresse.

«Il devrait se réjouir des succès d'un jeune Québécois dans la Ligue nationale au lieu de faire des commentaires stupides, a-t-il résumé. Quand un des jeunes qu'il dirige marque un premier but dans les juniors, il est sûrement content pour lui.»

Les coéquipiers et les proches de Latendresse, eux, étaient très contents, mardi soir.

À l'âge de 19 ans et 167 jours, Latendresse est le plus jeune joueur du Canadien à marquer un but depuis le défenseur Eric Desjardins, il y a 18 ans. Desjardins avait 19 ans et 163 jours, le 24 novembre 1988, quand il a obtenu son premier filet dans la LNH, contre les Nordiques de Québec au Colisée.

(Presse Canadienne)

Recrue des Penguins

Malkin sur les traces du grand Mario

PITTSBURGH - S'il était un joueur ordinaire, Evgeni Malkin tomberait peut-être sur les nerfs de ses coéquipiers. Il ne parle pas anglais. Deux ou trois mots, c'est tout. Quand les gars ont quelque chose à lui dire, dans le vestiaire ou sur la route, ils doivent passer par un interprète. Pour l'entraîneur Michel Therrien, c'est encore pire: pendant les matchs, il doit s'assurer que le défenseur Sergei Gonchar ne soit jamais très loin, parce que c'est lui qui traduit les directives à Malkin...

Heureusement, Evgeni Malkin n'est pas un joueur ordinaire. Loin de là.

Le Russe de 20 ans, enfin embauché par les Penguins de Pittsburgh cette saison-la Fédération de hockey russe l'aurait bien gardé encore quelques années!-s'affiche déjà comme l'une des futures vedettes de la LNH. Avant le match d'hier soir contre Tampa, le jeune homme avait récolté 12 points en seulement huit matchs. Il a marqué au moins un but à ses six premiers matchs, un exploit que personne n'a réussi au cours des 89 dernières années de hockey dans la LNH.

Et voilà que le type de 6'3 et 195 livres est déjà comparé à un certain Mario, un homme assez bien connu des bonnes gens de Pittsburgh...



VEDETTE - Evgeni Malkin (7) s'affiche déjà comme une future vedette de la LNH, on le compare d'ailleurs souvent à Mario Lemieux.

(Photo AP)

«Ce n'est pas une mauvaise comparaison, estime le coéquipier et vétéran attaquant Mark Recchi, qui a joué jadis avec Mario Lemieux. Evgeni est grand, il est gros, il voit bien le jeu et il peut marquer des buts. Comme Mario, quoi. On savait qu'Evgeni allait être bon, mais ce qu'on ne savait pas, c'est qu'il allait être aussi bon si rapidement.»

C'est que le surdoué n'y a pas mis de temps. Après avoir raté les quatre premiers matchs de son équipe en raison d'une blessure à l'épaule gauche, Malkin a enfilé neuf points à ses cinq premiers matchs, ce qui lui a valu le titre de Recrue du mois d'octobre dans la LNH.

Le pire, c'est qu'il ne joue même pas à sa position naturelle; d'ordinaire joueur de centre, il doit aujourd'hui se débrouiller à l'aile gauche. Ce qui ne semble pas être un problème, bien au contraire.

«Au départ, je trouvais que c'était très difficile de jouer à l'aile gauche, a-t-il fait savoir avant le match d'hier soir, via un interprète. Ce n'était pas ma décision... Mais maintenant, je suis de plus en plus confortable à cette position. Je m'habitue. Je joue avec Sidney Crosby, l'équipe gagne des matchs, et c'est ce qu'il y a de plus important pour moi.»

Pour le moment, le duo Malkin-Crosby est certes l'un des plus redoutables de toute la ligue. L'entraîneur Michel Therrien ne sait pas si les deux jeunes vont jouer ensemble encore longtemps. Le duo est explosif, bien sûr, mais Malkin est un joueur de centre avant tout, comme le prodige au dossard 87.

À Pittsburgh, les fans savent déjà ce que Malkin a à faire: sauver l'équipe, tout simplement. Dans les boutiques du centre-ville, les T-shirts de Malkin et Crosby ont commencé à côtoyer les T-shirts des Steelers, l'équipe la plus populaire en ville.

S'il fallait que Malkin sorte sa formation du marasme avec le pote Crosby, les nouveaux Penguins pourraient se mettre à ressembler aux vieux Penguins. Aux Penguins de Mario, qui ont gagné deux Coupes Stanley.

(La Presse)

LE CANADIEN EN BREF

Prochains matchs

Le Tricolore va disputer ses cinq prochains matchs, incluant les quatre premiers à l'étranger, en l'espace de huit jours, à compter de samedi à Toronto.

Après avoir affronté les Maple Leafs, il va rendre visite aux Sénateurs d'Ottawa (lundi), au Lightning de Tampa Bay (mercredi), aux Panthers de la Floride (jeudi), avant d'accueillir le Wild du Minnesota (samedi). Il s'agit du plus long périple de l'équipe cette saison.

Les joueurs ne se sont pas entraînés sur la glace, mercredi. Ils l'ont plutôt fait en gymnase au Centre Bell pendant environ une heure.

Calendrier

À la lumière des excellents spectacles que les équipes de l'Ouest (les Flames, l'Avalanche et les Oilers) ont fournis au Centre Bell cette saison, il serait certes souhaitable que le Canadien les affronte plus souvent.

Le directeur général Bob Gainey prône le statu quo dans le dossier du calendrier déséquilibré. Gainey préfère qu'on favorise les rivalités au sein de chacune des associations.

Pénalité sans compromis

Saku Koivu n'en démord pas: tout coup violent porté à la tête ou aux genoux devrait être sanctionné sévèrement.

«Le coupable devrait écoper une pénalité majeure et être chassé du match. Ça devrait être automatique», a déclaré le capitaine, mercredi.

«C'est tolérance zéro pour l'accrochage et l'obstruction, mais un joueur peut s'en tirer même s'il blesse sérieusement un rival à la tête ou aux genoux.»

(Presse Canadienne)



BIEN ASSORTIE - Est-ce pour prendre possession du terrain que Maria Sharapova porte des couleurs assorties au revêtement de sol du Championnat de la WTA à Madrid? Cela lui a peut-être servi puisqu'elle a battu la Belge Kim Clijsters 6-4, 6-4 mercredi, s'approchant de plus en plus des demi-finales.

(Photo AP)

36 versements

Profitez de nos facilités de paiement

ou Payez dans 1 an

TANGUAY

JVC CINÉMA MAISON L'ensemble

ÉPARGNEZ 200$

Courant : 1199,95

Téléviseur à ÉCRAN PLAT 32 po (375378)

- Tube image plat • Mode de compression 16:9
- Filtre peigne numérique 3 lignes • 3 entrées A/V
- Rendu sonore BBE haute définition • Sortie audio fixe
- Entrée vidéo composante et S-Vidéo • **BASE INCLUSE**

ET

Ensemble de son cinéma maison (904925)

- Changeur de 5 disques CD/DVD avec puissance de 810 watts
- Décodeurs Dolby Digital, DTS et Dolby Pro Logic II intégrés
- Lecture de DVD audio / DVD vidéo, DVD-RW, DVD-R, +RW, +R, CD, CD-R/RW, SVCD, VCD et MP3 • Balayage progressif • USB 2.0
- Sortie vidéo en composantes • Entrée audio numérique (optique)
- **2 SUPPORTS À HAUT-PARLEURS GRATUITS**

27,78 / 36 mois

999,95 base incluse



5 DVD VIDEO | COMPACT DISC DIGITAL AUDIO | USB | MP3

32 pouces

LG

GRAND ÉCRAN 16:9

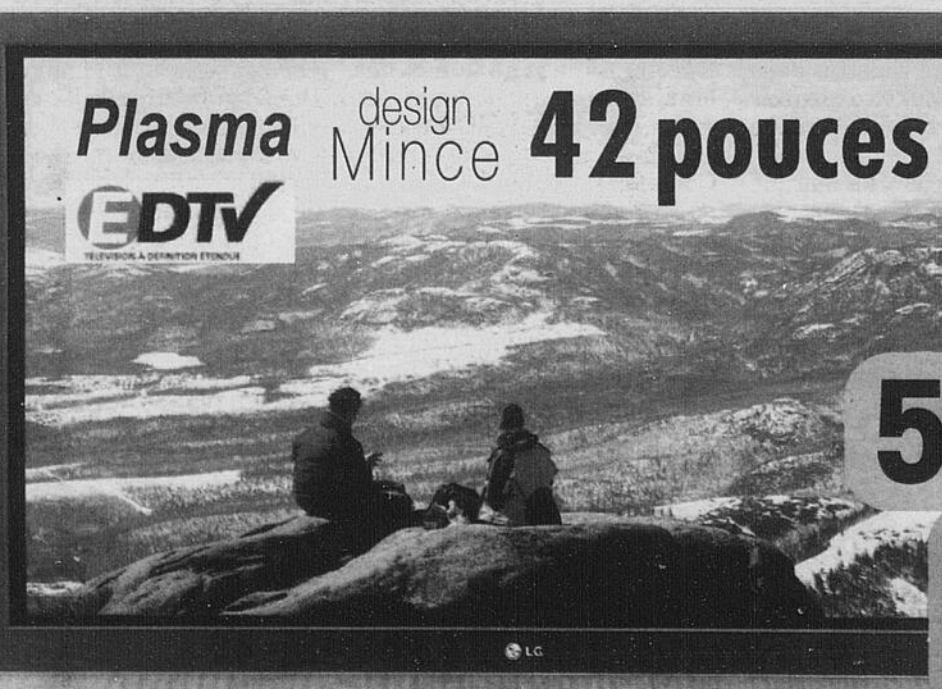
HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Plasma EDTV, 42 pouces
(904983)

- Résolution native : 852 x 480p
- Filtre à peigne numérique : 3D Y/C
- Moteur de traitement vidéo : XD EngineMC
- Filtre clair
- Rapport de contraste de 10 000 : 1
- Compatible aux formats haute définition 1080i / 720p
- Niveleur volume automatique : EZ SoundRite^MC
- Ambiophonie frontal : SRS TruSurround XT
- Entrée HDMI
- Durée de vie du panneau de 60 000 heures
- Conforme à Energy Star
- **BASE INCLUSE**

Plasma design Mince **42 pouces**

EDTV TÉLÉVISION À DÉFINITION ÉTENDUE



ÉPARGNEZ 400$

50,00 / 36 mois

1799,95 base incluse

Accord D Desjardins

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Livraison GRATUITE à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Payable dans 1 an ou 36 versements. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin. Non jumelable à aucune autre promotion.

00681138